

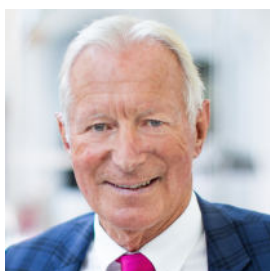
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



BERNINA 770 QE PRO

BERNINA
made to create

**Мы гордимся тем, что можем предоставить Вам
возможность получить идеальное впечатление от
шитья!**



С 1893 года BERNINA ручается за необыкновенное качество. Будучи традиционной швейцарской фирмой, мы изготавливаем свои продукты из высококачественных материалов и проводим многочисленные тесты, что гарантирует высокую результативность и длительный срок службы. Все эти годы мы оставались верны своей предпринимательской философии – мы хотим предоставлять своим клиенткам и клиентам несравнимо хорошие впечатления от шитья.

Каждая модель BERNINA отличается самой современной технологией, сопряженной с инновациями в области аппаратного, а также программного обеспечения. Так как мы хотим, чтобы Вы полностью наслаждались творением, ведь в конечном итоге для творческих личностей важно воплощать свои идеи во что-то, что осчастливит Вас и других людей.

В этом смысле я желаю Вам много радостных моментов с Вашей BERNINA 770 QE PRO.



Искренне Ваш
Ханспетер Ульчи
Владелец BERNINA

Важные указания по технике безопасности ..	5
---	----------

Общая информация	8
-------------------------------	----------

Моя BERNINA

1 Добро пожаловать в мир BERNINA	10
---	-----------

2 Введение.....	11
------------------------	-----------

2.1 Машина.....	11
-----------------	----

2.2 Принадлежности	15
--------------------------	----

2.3 Панель управления	19
-----------------------------	----

2.4 Помощь и консультация.....	22
--------------------------------	----

3 Настройка машины	24
---------------------------------	-----------

3.1 Перед первым использованием машины	24
--	----

3.2 Рабочее место	24
-------------------------	----

3.3 Включение машины и подсоединение ее к сети	24
--	----

3.4 Подготовка машины к шитью	24
-------------------------------------	----

3.5 Подготовка машины к вышиванию.....	24
--	----

3.6 Пусковая педаль	25
---------------------------	----

3.7 Размещение принадлежностей	25
--------------------------------------	----

3.8 Приставной столик	26
-----------------------------	----

3.9 Коленный рычаг.....	27
-------------------------	----

3.10 Игольная пластина	28
------------------------------	----

3.11 Игла.....	28
----------------	----

3.12 Игольные нитки	32
---------------------------	----

3.13 Шпульные нитки	35
---------------------------	----

3.14 Лапка.....	37
-----------------	----

3.15 Подача ткани	38
-------------------------	----

3.16 Вышивальный модуль	39
-------------------------------	----

3.17 Установки машины	41
-----------------------------	----

3.18 Персональные установки.....	42
----------------------------------	----

3.19 Настройки по шитью	42
-------------------------------	----

3.20 Настройки по вышиванию.....	44
----------------------------------	----

Шитье

4 Экран шитья	47
----------------------------	-----------

4.1 Статусная строка	48
----------------------------	----

4.2 Выбор стежков.....	48
------------------------	----

5 Обзор строчек.....	50
-----------------------------	-----------

5.1 Рабочие строчки	50
---------------------------	----

5.2 Декоративные строчки	53
--------------------------------	----

5.3 Алфавиты.....	53
-------------------	----

5.4 Петли.....	54
----------------	----

5.5 Стежки для квилтов	56
------------------------------	----

6 Подготовка и обработка образца строчки..	57
---	-----------

6.1 Загрузка образца строчки.....	57
-----------------------------------	----

6.2 Обработка образцов строчки	57
--------------------------------------	----

6.3 Петли.....	60
----------------	----

6.4 Программа штопки.....	62
---------------------------	----

6.5 Управление образцами строчки.....	63
---------------------------------------	----

6.6 Комбинация образцов строчек	64
---------------------------------------	----

7 Закрепление строчки.....	67
-----------------------------------	-----------

8 Свободная машинная стежка с регулированием стежков	68
---	-----------

8.1 Регулирование стежков	68
---------------------------------	----

9 Способы шитья	70
------------------------------	-----------

Вышивание

10 Общая информация по вышиванию	71
---	-----------

11 Экран вышивания	73
---------------------------------	-----------

11.1 Статусная строка.....	74
----------------------------	----

11.2 Панель уровней.....	75
--------------------------	----

11.3 Выбор образцов вышивки	75
-----------------------------------	----

12 Подготовка и обработка вышивального образца	77
---	-----------

12.1 Загрузка образца вышивки.....	77
------------------------------------	----

12.2 Обработка образцов вышивки	77
---------------------------------------	----

12.3 Надписи.....	82
-------------------	----

12.4 Сохранение образца вышивки	83
---------------------------------------	----

13 Вышивание образца	84
-----------------------------------	-----------

13.1 Обзор вышивок.....	84
-------------------------	----

13.2 Вышивание.....	85
---------------------	----

Техническое обслуживание

14 Уход и чистка	86
-------------------------------	-----------

14.1 Программное обеспечение	86
------------------------------------	----

14.2 Машина	87
-------------------	----

15 Хранение и утилизация.....	92
--------------------------------------	-----------

15.1 Хранение машины	92
----------------------------	----

15.2 Утилизация машины.....	92
-----------------------------	----

16 Сообщения об ошибке	93
-------------------------------------	-----------

17 Устранение неполадок	98
--------------------------------------	-----------

18 Технические данные	104
------------------------------------	------------

Приложение

19 Образец строчки	105
19.1 Рабочие строчки	105
19.2 Декоративные строчки	105
19.3 Петли.....	109
19.4 Стежки для квилтов	109
19.5 Швы BSR.....	109
20 Образец вышивки	110
20.1 Проекты	110
20.2 Стежки для квилтов	112
20.3 Детские мотивы	122
20.4 Украшения	126
20.5 Цветы	130
20.6 Рамки	133
20.7 Времена года	135
20.8 Хобби	140
20.9 Животные	142
20.10 Мини	144
20.11 Кружева	147
20.12 Современные монограммы.....	150
Алфавитный указатель	154
21 Технический паспорт	160
22 Использование, хранение и транспорти- ровка	161

Соблюдайте следующие основные указания по технике безопасности при использовании Вашей машины. Перед использованием этой машины ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

ОПАСНО

Для предотвращения поражения электрическим током необходимо соблюдать следующие указания:

- ▶ Никогда не следует оставлять без присмотра машину, если она подключена к электрической сети.
Сразу же после использования и перед чисткой отключайте машину и извлекайте сетевой шнур из розетки.

Чтобы сократить риск травмирования, необходимо следовать следующим указаниям:

- ▶ Не смотрите пристально в луч лазера и не рассматривайте его оптическими инструментами (например лупами).
Если лазер поврежден или неисправен, проверьте его у ближайшего специалиста BERNINA или отдайте на ремонт.
- ▶ Никогда не рассматривайте включенную светодиодную лампу пристально оптическими инструментами (например лупами).
Если светодиодная лампа повреждена или неисправна, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.
- ▶ Перед тем, как начать работу в области иглы, отключите машину.
- ▶ Перед включением машины закройте все крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы сократить риск ожогов, возгораний, электрических ударов или травмирования людей, необходимо соблюдать следующие указания.

Общее

- ▶ Машину можно использовать только для описанных в данной инструкции по эксплуатации целей.

Рабочая среда

- ▶ Не используйте машину на открытом воздухе.
- ▶ Используйте машину только в сухих помещениях.
- ▶ Не используйте машину во влажных помещениях.
- ▶ Не используйте машину в помещениях, в которых используются вещества в аэрозольной упаковке (спрей).
- ▶ Не используйте машину в помещениях, куда подается чистый кислород.

Техническое состояние

- ▶ Никогда не используйте машину во влажном состоянии.
- ▶ Не используйте машину, если при ее работе обнаруживаются неполадки.
- ▶ Не используйте машину, если повреждены электрический шнур или штепсельная вилка.
- ▶ Не используйте машину, если ее уронили, повредили или смочили водой.
- ▶ Если машина повреждена или при ее работе обнаруживаются неполадки, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.

- ▶ Все вентиляционные отверстия и ножная педаль должны быть свободны от скоплений текстильных волокон, пыли и обрезков тканей.
Не используйте машину, если заблокированы вентиляционные отверстия.

Принадлежности и расходные материалы

- ▶ Используйте только рекомендуемые изготовителем принадлежности.
- ▶ Всегда используйте оригинальную игольную пластину BERNINA.
Неправильная игольная пластина может привести к поломке иглы.
- ▶ Используйте только ровные иглы хорошего качества.
Изогнутые или поврежденные иглы могут привести к поломке иглы.
- ▶ Эта машина имеет двойную изоляцию. Используйте только оригинальные запасные части. См. указания по техническому обслуживанию приборов с двойной изоляцией.
- ▶ Для смазки машины используйте только масло, рекомендуемое BERNINA.

Надлежащее использование

- ▶ Эту машину могут использовать, чистить и обслуживать дети с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.
Эти лица во время работы на машине должны находиться под присмотром или должны знать, как пользоваться машиной и какую опасность она может представлять.
- ▶ Дети не должны играть с машиной.

Будьте особенно внимательны, если машиной пользуются дети или Вы работаете на машине в присутствии детей.

- ▶ Для использования машины применяйте только поставляемый в комплекте с машиной сетевой кабель. Сетевой кабель для США и Канады (штепсельная вилка NEMA 1-15) можно использовать только для сетевого напряжения максимально 150V.
Если машину используют в другой стране, нужно приобрести подходящий для этой страны сетевой шнур в специализированном магазине BERNINA.
- ▶ Используйте машину только с поставляемой в комплекте с машиной пусковой педалью типа LV-1.
- ▶ Не вставляйте в отверстия машины никаких предметов.
- ▶ Не ставьте никакие предметы на ножную педаль.
- ▶ Во время шитья осторожно перемещайте ткань. Подтягивание и подталкивание материала может привести к поломке иглы.
- ▶ Берегите пальцы от всех подвижных частей.
Будьте особенно осторожны в области иглы.
- ▶ Поднимайте машину только за ручку.
- ▶ При работах, выполняемых около иглы - как например, заправка иглы ниткой, замена иглы, заправка челнока или замена лапки – выключайте машину. Чтобы выключить машину, переведите главный выключатель на «0».
- ▶ Если должны быть удалены защитные покрытия, машина должна быть смазана маслом или должны проводиться другие указанные в этой инструкции по эксплуатации работы по чистке и техни-

ческому обслуживанию, выключайте машину и извлекайте штепсельную вилку из розетки.

- Извлекайте штепсельную вилку из розетки, вытягивая вилку из розетки. Не тяните за шнур.

ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ

Знак безопасности на машине

Знак

Значение



Внимание. Перед использованием машины закройте двери, крышки и покрытия.

Внимание, подвижные части. Чтобы уменьшить опасность повреждения, выключите машину перед проведением работ по техническому обслуживанию. Установка защитных покрытий.

Декларация соответствия FCC

(Для США и Канады)

Правомочное общество: BERNINA International AG, Seestrasse 161, 8266 Steckborn, SCHWEIZ

Наименование продукта: BERNINA 770 QE PRO

Этот прибор соответствует предписаниям раздела 15 директивы американской федеральной комиссии по дистанционной связи FCC (Federal Communications Commission). Эксплуатация этого прибора подчиняется следующим условиям: (1) Этот прибор не должен вызывать никаких радиотехнических помех, и (2) этот прибор должен противостоять действующим радиотехническим помехам – а также помехам, которые могут привести к нежелательным функциям.

Этот прибор был испытан и является подходящим в соответствии со спецификациями в абзаце 15 положения FCC с предельными значениями для цифрового прибора класса В. Эти спецификации определяют надлежащую защиту от таких помех в закрытых помещениях. Этот прибор может генерировать, использовать и отражать высокочастотную энергию. Поэтому ненадлежащая установка и использование могут привести к опасным нарушениям радиосвязи. Однако нет никакой гарантии того, что в определенных случаях не будут возникать помехи. Если этот прибор создает помехи радио- или телевизионному приему - это можно установить, включая и выключая прибор – пользователь должен попробовать устранить помехи с помощью одной или нескольких следующих операций:

- Заново настройте антенну или установите ее в другом месте.
- Увеличьте расстояние между прибором и приемным устройством.
- Подсоедините прибор к розетке, находящейся в электрической цепи, отличной от электрической цепи приемного устройства.
- Обратитесь к специалисту BERNINA или к опытному технику по радио и телевидению.

Любые изменения или модификации прибора, не разрешенные безоговорочно BERNINA, могут сделать недействительной электромагнетную совместимость (EMV) и повлечь за собой лишение разрешения на эксплуатацию для данного прибора.

Доступность инструкции по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации является составной частью машины.

- Храните инструкцию по эксплуатации машины в подходящем месте вблизи от машины и держите ее наготове для получения информации.
- При передаче машины третьим лицам приложите инструкцию по эксплуатации к машине.
- Самую последнюю версию инструкции по эксплуатации можно загрузить на www.bernina.com/770qepro-support.

Оборудование и объем поставок

В этой инструкции по эксплуатации для наглядности используются рисунки. Изображенные на рисунках машины и принадлежности не всегда соответствуют действительному объему поставок Вашей машины. Набор принадлежностей в комплекте поставки может иметь разный состав в разных странах. Упомянутые или изображенные принадлежности, не входящие в комплект поставок, можно приобрести как специальные принадлежности в специализированном магазине BERNINA. Дополнительные принадлежности Вы найдете на сайте www.bernina.com/770qe-pro#!accessories.

По техническим соображениям и в целях совершенствования оборудования технические параметры, части и принадлежности машины могут подвергаться изменениям в любое время без предварительного объявления.

Контроль качества BERNINA

Все машины BERNINA собираются очень тщательно и подвергаются обширному функциональному тестированию. Встроенный счетчик стежков указывает на то, что на машины уже шились стежки, выполненные исключительно с целью тестирования и для контроля качества. Проведенная после этого основательная чистка не исключает возможности того, что в машине могут оставаться обрезки ниток.

Техническое обслуживание электроприборов с двойной изоляцией

В изделиях с двойной изоляцией предусмотрены две системы изоляции вместо заземления. В таких приборах заземление не предусмотрено и не должно проводиться. Техническое обслуживание изделий с двойной изоляцией требует особой осторожности и знаний системы и должно выполняться только квалифицированным персоналом. При техническом обслуживании и ремонте следует применять только оригинальные запасные части. Изделия с двойной изоляцией маркируются следующим образом: *Double-Insulation* или *double-insulated*.

- ☐ Такие изделия могут также маркироваться символом.

Защита окружающей среды

BERNINA International AG считает себя обязанной защищать окружающую среду. Мы стараемся повышать экологичность наших продуктов, непрерывно улучшая их форму и технологию производства.



Машина маркирована символом перечеркнутого мусорного ведра. Это означает, что если машиной уже не пользуются, ее нельзя утилизировать с бытовыми отходами. При ненадлежащей утилизации опасные вещества могут попасть в грунтовые воды, а значит и нам в пищу и таким образом повредить нашему здоровью.

Машину необходимо бесплатно сдать в ближайший пункт сбора электроприборов или вернуть в пункт приема для повторного использования машины. Информацию о пунктах сбора Вы можете получить в администрации по Вашему месту жительства. При покупке новой машины дилер обязан бесплатно взять машину обратно и профессионально утилизировать ее.

Если на машине имеются персональные данные, Вы самолично отвечаете за их удаление перед возвратом машины.

Объяснение символов

ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность с высоким риском, ведущую к тяжелой травме или возможно даже к смерти, если не избежать ее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность со средним риском, которая может привести к тяжелым травмам, если не избежать ее.

ОСТОРОЖНО

Обозначает опасность с небольшим риском, которая может привести к легким или средним травмам, если не избежать ее.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к материальному ущербу, если не избежать ее.

На Вашей BERNINA 770 QE PRO Вы можете шить, вышивать и выполнять квилт. На этой машине можно без сложности обрабатывать как тонкие шелковые или сатиновые ткани, так и тяжелые льняные, махровые и джинсовые ткани. В Вашем распоряжении имеются многочисленные рабочие и декоративные строчки, пуговичные петли и вышивальные образцы.

Дальнейшая информация



BERNINA 770 QE PRO В дополнение к вашему, прилагаются дополнительные информационные продукты.

Актуальную версию Вашей инструкции по эксплуатации, а также дальнейшую информацию касательно машины и принадлежностей Вы найдете на нашем веб-сайте.

bernina.com

Made to create, таков лозунг BERNINA. Не только наши машины поддерживают Вас в воплощении Ваших идей, мы предлагаем Вам кроме этого большое количество идей и инструкций для Ваших проектов, а также возможность обмениваться информацией с другими любителями шитья, квилтинга и вышивания. Мы желаем Вам получить при этом много радости.

YouTube канал BERNINA



На YouTube мы предлагаем Вам большой выбор видеопрограмм и вспомогательной информации к самым важным функциям наших машин. Там Вы найдете также подробные объяснения по многим этапам, так что Ваши проекты будут иметь полный успех.

youtube.com/BerninaInternational

Выпускается на английском и немецком языках.

«inspiration» – Креативный журнал по шитью и онлайн-магазин с выкройками



Вы ищете идеи, выкройки и инструкции для своих швейных проектов? Тогда журнал BERNINA «inspiration» именно то, что Вам нужно. Журнал «inspiration» три раза в год дарит Вам отличные идеи по шитью и вышиванию. От сезонных тенденций моды, популярных аксессуаров и практических советов и вплоть до оригинальных украшений для Вашего дома или очаровательных швейных идей для детей.

Журнал можно приобрести на английском, немецком, голландском и французском языках.

В нашем онлайн-магазине Вы можете приобрести «inspiration» в электронном виде или как печатную версию, по одному или в качестве абонемента. Кроме того, можно найти много отдельных выкроек для загрузки! Загляните на сайт:

inspiration.bernina.com

И следуйте нам на Инстаграме (@inspiration.sewing.magazine).

Блог BERNINA



Изысканные инструкции, бесплатные выкройки и образцы вышивок, а также множество новых идей Вы будете находить в блоге BERNINA каждую неделю в обновленном виде. Наши специалистки и специалисты дадут Вам ценные рекомендации и объяснят шаг за шагом, как Вам добиться нужного результата. В Community Вы сможете загружать собственные проекты и обмениваться информацией с другими любителями шитья, квилтинга и вышивания.

bernina.com/blog

Выпускается на английском, немецком, голландском и французском языках.

BERNINA Social Media



Следуйте за нами в социальных сетях и узнайте больше о событиях, увлекательных проектах, а также получите советы и рекомендации по шитью и вышиванию. Мы будем держать Вас в курсе событий и будем рады возможности показать Вам те или иные особенности из мира BERNINA.

bernina.com/social-media

BERNINA Stitchout App



Вышивальные машины BERNINA с поддержкой WiFi можно использовать вместе с BERNINA Stitchout App. Как только машина будет соединена с App, можно будет наблюдать за процессом вышивания и контролировать его через смартфон. App показывает, как далеко продвинулся вышивальный мотив, каким будет следующий цвет и как долго в общей сложности длится процесс вышивания. Помимо этого, будут показаны сообщения в случае, если оборвалась нитка или закончена вышивка. Это приложение имеется в Apple App Store и в Google Play Store.

bernina.com/stitchout-app

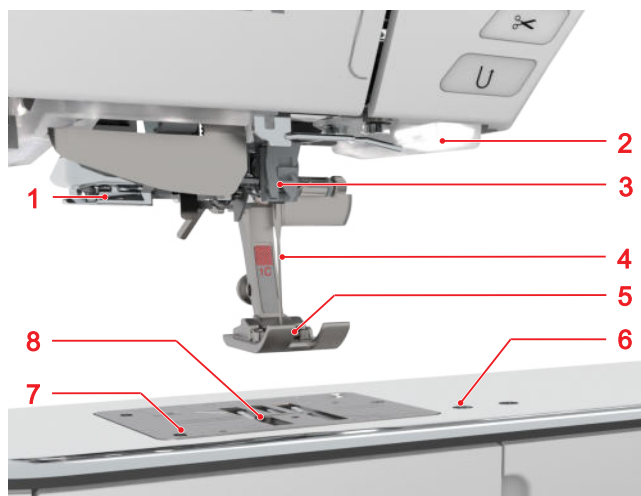
2.1 Машина

Передняя сторона



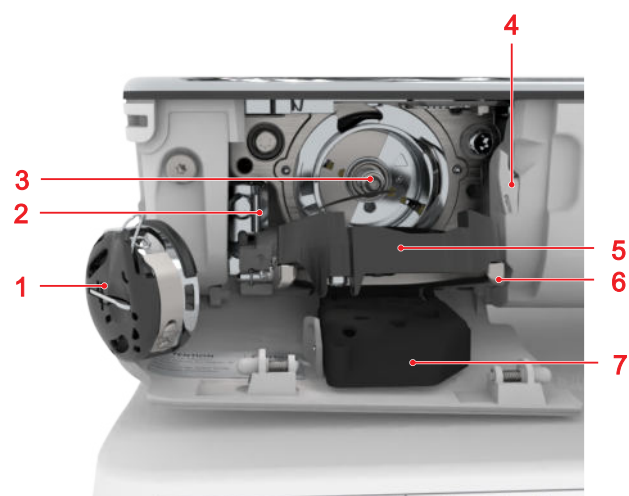
1 Гнездо вышивального модуля 2 Крышка петлителя 3 Область иглы 4 Нитеобрезатель 5 Крышка нитепритягивателя 6 Разъем для приставного столика 7 Гнездо для коленного рычага

Область иглы



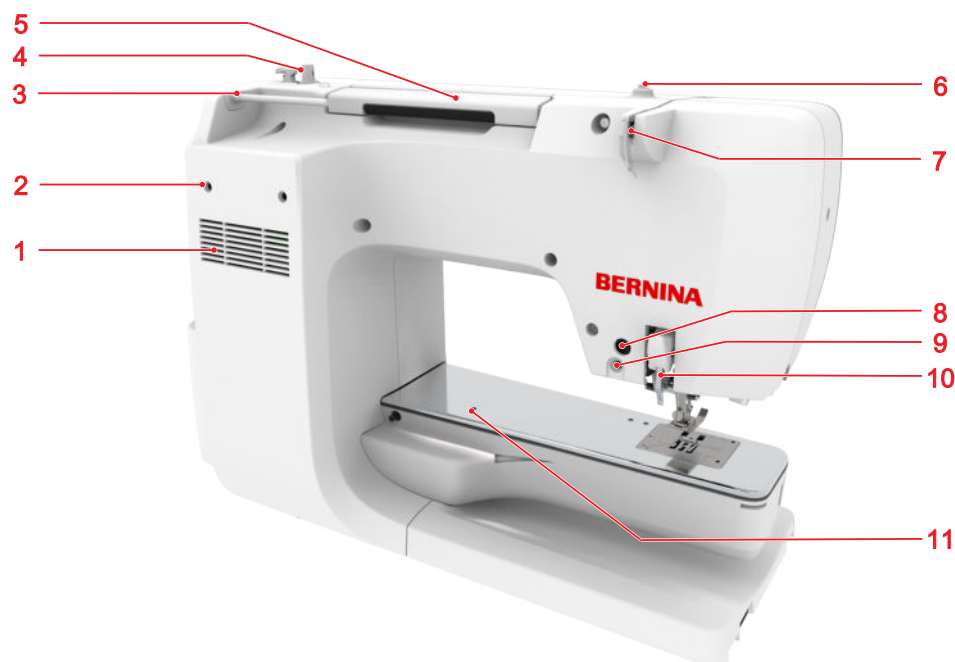
1 Нитевдеватель 2 Подсветка 3 Иглодержатель 4 Игла 5 Прижимная лапка 6 Разъем для подключения швейных принадлежностей 7 Игльная пластина 8 Рейка двигателя ткани

Область челнока



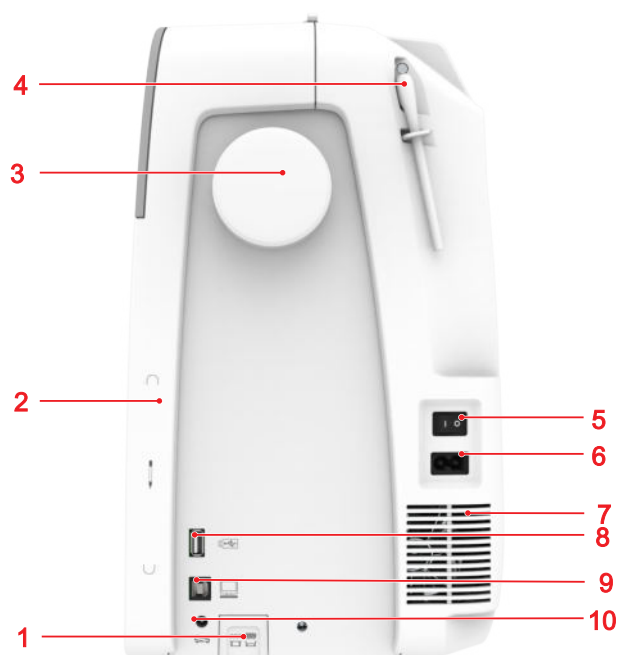
1 Шпульный колпачок 2 Рычажок расцепления 3 Челнок 4 Нитеобрезатель 5 Крышка корпуса хода челнока 6 Запорная скоба 7 Сенсор контроля нижней нитки

Задняя сторона



1 Вентиляционные отверстия **2** Разъем для подключения приставки для насаживания нескольких катушек
3 Катушкодержатель, горизонтальный **4** Моталка с нитеобрезателем **5** Ручка для переноски **6** Нитенаправитель, моталка **7** Нитенаправитель, сзади **8** Разъем для принадлежностей **9** Разъем для подключения лапки BSR **10** Система двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport **11** Отверстие для крепления штопальных пялец

Правая сторона



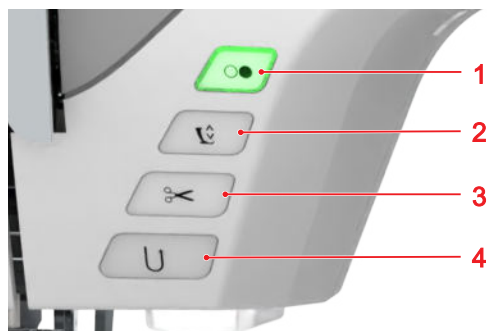
1 Транспортёр вверх/вниз **2** Магнитный держатель для стилуса **3** Маховик **4** Катушкодержатель, вертикальный **5** Главный выключатель **6** Гнездо сетевого шнура **7** Вентиляционные отверстия **8** Разъем для подключения USB, тип А **9** Гнездо для сервисного обслуживания **10** Гнездо пусковой педали

Элементы управления



1 Функциональные клавиши над иглой 2 Элементы управления слева 3 Экран 4 Элементы управления справа

Функциональные клавиши над иглами



1 Пуск/Остановка 2 Лапка вверх/вниз 3 Нитеобрезатель 4 Шитье в обратном направлении

Пуск/Остановка

Клавишей **Пуск/Остановка** Вы можете стартовать и останавливать машину.

- Загорается зеленый цвет, если машина готова.
- Загорается красный цвет, если машина не готова.
- Не загорается, если машина шьет или вышивает.

Лапка вверх/вниз

Клавишей **Лапка вверх/вниз** Вы можете поднимать и опускать лапку.

Лапка в зависимости от исходной позиции будет либо поднята в крайнюю верхнюю позицию, либо опущена в положение подвешивания.

В установках Вы можете определить высоту подвешивания лапки.

Нитеобрезатель

Клавишей **Нитеобрезатель** Вы можете автоматически обрезать верхнюю и нижнюю нитки.

Машина при необходимости остановится, игла и лапка будут опущены, верхняя и нижняя нитки будут обрезаны.

НАКОНЕЧНИК

В настройках по шитью **Функциональные клавиши** Вы можете указать для клавиши другие функции.

Шитье в обратном направлении

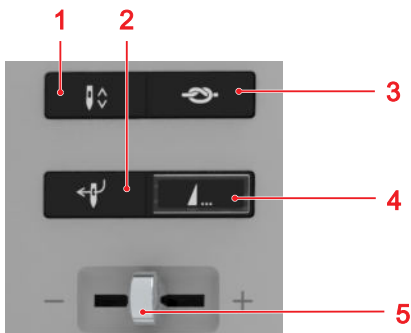
Клавишей **Шитье в обратном направлении** ↶ Вы можете шить в обратном направлении до тех пор, пока Вы держите клавишу нажатой.

В установках Вы можете запрограммировать, должна ли быть задействована функция **Непрерывное шитье в обратном направлении** или функция **Шитье в обратном направлении стежок за стежком**.

При следующих операциях Вы можете клавишей **Шитье в обратном направлении** ↶ запрограммировать длину:

- Программы выполнения петель
- Программы штопки
- Сужающиеся строчки
- Программа счетчика стежков
- Стежки с программой закрепления

Элементы управления слева



1 Позиция иглы вверх/вниз **2** Автоматический нитевдеватель **3** Закрепление строчки **4** Конец образца **5** Регулятор скорости

Позиция иглы вверх/вниз

Клавишей **Позиция иглы вверх/вниз** ↕ Вы можете поднимать или опускать иглу.

В зависимости от исходной позиции иглы она будет поднята или опущена. Перед опусканием иглы опустится лапка.

Закрепление строчки

Клавишей **Закрепление строчки** ⌘ Вы можете автоматически шить запрограммированное количество закрепительных стежков.

Если Вы нажмете на клавишу перед шитьем, закрепительные стежки будут шиться в начале шва.

Если Вы нажмете на клавишу во время шитья, закрепительные стежки будут шиться сразу, а машина остановится.

НАКОНЕЧНИК

В настройках по шитью **Функциональные клавиши** ⌨ Вы можете указать для клавиши другие функции.

Автоматический нитевдеватель

Клавишей **Автоматический нитевдеватель** ⌘ Вы можете автоматически вдеть нитку в иглу.

Клавиша **Пуск/Остановка** ○● будет деактивирована и станет красной. Верхняя нитка заправляется в иглу.

Если игла находится в неверной позиции, игла сначала будет переведена в правильную позицию.

Конец образца

Клавишей **Конец образца** ▲ Вы можете автоматически остановить машину в конце образца строчки или комбинации образцов.

Если нажать клавишу перед шитьем, клавиша будет активна и появится значок **Остановка** ⏹ в предварительном просмотре стежков.

Если Вы нажмете на клавишу во время шитья, машина остановится в конце образца. Если машина была остановлена посреди образца, то образец будет закончен, как только будет продолжен процесс шитья. Если включена функция **Повторить** ↺, машина останавливается в конце установленных повторов.

НАКОНЕЧНИК

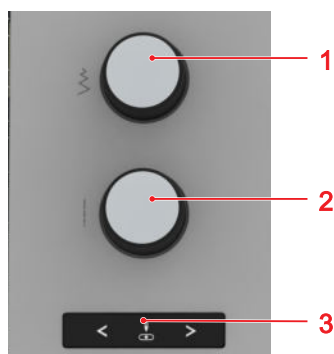
В настройках по шитью **Функциональные клавиши** ⌨ Вы можете указать для клавиши другие функции.

Регулятор скорости

Регулятором скорости Вы можете регулировать скорость шитья и вышивания.

Для лучшего контроля во время шитья или вышивания Вы можете установить максимальную скорость шитья или вышивания в настройках.

Элементы управления справа



1 Многофункциональная клавиша вверх **2** Многофункциональная клавиша вниз **3** Позиция иглы слева/справа

Многофункциональная клавиша вверх

Верхней многофункциональной клавишей Вы можете устанавливать ширину строчки и значения функции.

Многофункциональная клавиша вниз

Нижней многофункциональной клавишей Вы можете устанавливать длину стежка и значения функции.

Позиция иглы слева/справа

Клавишами **Позиция иглы слева/справа** Вы можете перемещать иглу влево или вправо. Позиция иглы будет показана на экране шитья. Отрицательные значения указывают на перемещение влево, положительные значения на перемещение вправо.

2.2 Принадлежности

Дальнейшую информацию и советы по использованию поставляемых и опциональных принадлежностей Вы найдете по ссылке:

www.bernina.com/770qe-pro#!accessories

Прилагаемые принадлежности

Принадлежности	Цель применения
Чехол	Для защиты машины от пыли и грязи.
Коробка с принадлежностями BERNINA	Для хранения поставляемых принадлежностей, а также специальных принадлежностей.
Сетевой шнур	Для подсоединения машины к электросети.
Пусковая педаль	Для старта и остановки машины. Для регулирования скорости шитья.
Приставной столик для рукавной платформы	Для увеличения рабочей поверхности.

2 Введение

Принадлежно- сти

Цель применения

Коленоподъем-
ник/Система сво-
бодных рук (FHS)

Для поднятия и
опускания лапки со
свободными руками.



Стилус для сен-
сорного экрана

Для точного обслуживания
сенсорного дисплея.



Нитесматываю-
щая шайба D12

Для закрепления катушки.
Для равномерного
разматывания ниток с
катушки.



Нитесматываю-
щая шайба D27

Для закрепления катушки.
Для равномерного
разматывания ниток с
катушки.



Нитесматываю-
щая шайба D43

Для закрепления катушки.
Для равномерного
разматывания ниток с
катушки.



Принадлежно- сти

Цель применения

2× Пенопластовая
шайба

Пенопластовая шайба
предотвращает
соскальзывание,
запутывание или разрыв
нити на катушкодержателе.



5× Шпулька для
петлителя B9/
BERNINA

Для намотки шпульных
ниток.



Компенсационная
пластинка

Для предотвращения
наклона подошвы лапки при
шитье через утолщения.



Нож-вспарыва-
тель

Для вспарывания швов и
разрезания пуговичных
петель.



Кромконаправи-
тель правый

Для сохранения
равномерного расстояния
между швами.



2 Введение

Принадлежности

Цель применения

Набор игл

Для всех распространенных применений при шитье.



Щетка-кисточка

Для чистки транспортера и области челнока.



Отвертка, красная, прорезь

Для ослабления и затягивания винтов с прорезью.



Отвертка, серая, торцевая

Для замены игл.



Угловая отвертка, торцевая

Для открывания крышки головки машины.



Принадлежности

Цель применения

Маслёнка

Для смазки машины.



Набор швейных ниток

Для шитья.



Прилагаемые лапки

Прижимная лапка

Цель применения

Лапка для реверсных стежков #1C

Для рабочих и декоративных строчек с прямым и обратным ходом транспортера.



Для таких материалов, как вельвет, джинсовая ткань или шерсть.

Лапка для реверсных стежков #1D

Для рабочих и декоративных строчек с прямым и обратным ходом транспортера.



Для таких материалов, как вельвет, джинсовая ткань или шерсть.

Для работы с системой двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport.

2 Введение

18

Прижимная лапка

Цель применения

Лапка с салазками для петель #3A

Для выполнения автоматических петель с длиной петли до 30 мм с вкладной нитью и без нее.



Лапка для "молний" #4D

Для вшивания застёжек "молния" и простегивания около выступающих швов.
Для пришивания выпушек, кедера и липкой ленты.
Для работы с системой двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport.



Открытая вышивальная лапка #20C

Для декоративных аппликаций и образцов строчек.



Регулятор стежков BERNINA (BSR) #42

Для свободной машинной стежки, свободного машинного вышивания и рисования нитками с равномерной длиной стежка на всех материалах.



Прижимная лапка

Цель применения

Лапка для петчворка #97D

Для петчворка и других точных работ.
Для работы с система двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport.



Вышивальный модуль



1 Вышивальная консоль **2** Сцепление для крепления пялец **3** Направляющие линейки **4** Подключение машины

Прилагаемые вышивальные принадлежности

Принадлежности

Цель применения

Вышивальная лапка #26L

Для вышивания, штокки и свободной машинной стежки.



Большие овальные пальцы (вкл. вышивальные шаблоны)

Для вышивания образцов или комбинаций образцов вышивки.

Макс. поверхность вышивания: 145 × 255 мм (5,7 × 10,0 дюймов)



**Принадлежно-
сти****Цель применения**

Пяльцы средних размеров (вкл. вышивальные шаблоны)



Для вышивания образцов или комбинаций образцов вышивки.

Макс. поверхность вышивания: 100 × 130 мм (3,9 × 5,1 дюймов)

Малые пяльцы (вкл. вышивальные шаблоны)



Для вышивания небольших мотивов.

Для вышивания на рукавной платформе закрытых швейных проектов, как например, рукава, штанины брюк или носки.

Макс. поверхность вышивания: 72 × 50 мм (2,8 × 2,0 дюймов)

2x Держатель вышивальных шаблонов



Для фиксирования шаблона в пяльцах.

Комплект вышивальных игл



Для вышивания.

**Принадлежно-
сти****Цель применения**

Сетка для катушек



Для равномерной размотки ниток с катушки, например, нейлоновых, вискозных, шелковых или металлизированных.

Набор вышивальных ниток



Для вышивания.

2.3 Панель управления

Обслуживание

Панель управления можно обслуживать через сенсорный экран пальцем или входящим в комплект поставок стилусом.

Управление касанием

**Управление
пальцем****Принцип работы**

Набор на клавиатуре



■ Выбор функций, образцов строчек и вышивок

Управление пальцем

Перемещение



Принцип работы

- Прокрутка в меню, окнах или строках
- Перемещение или удаление выбранных стежков в режиме комбинирования
- Перемещение выбранных слоев на экране вышивки
- Удаление уровней из панели уровней в режиме вышивания

Навигация

В режимах **Шитье** и **Вышивание**, в установках и в консультанте будет показан навигационный маршрут  к актуальному содержанию, по которому Вы сможете вернуться к определенному уровню маршрута.

Включение/отключение функций

Вы можете включать и отключать функции следующим образом:

- Нажатие на переключатель



- Зеленый: функция включена.
- Красный: функция отключена.

- Нажатие на значок

- Белая рамка: функция включена.
- Серый: функция недоступна.
- Желтая рамка: функция или значение отличаются от стандартных значений.

Установка значений

Вы можете устанавливать значения следующим образом:

- Ползунковый регулятор



Установите значение регулятором или верните его к стандартному значению нажатием на маленькую точку.

- Значки плюс и минус

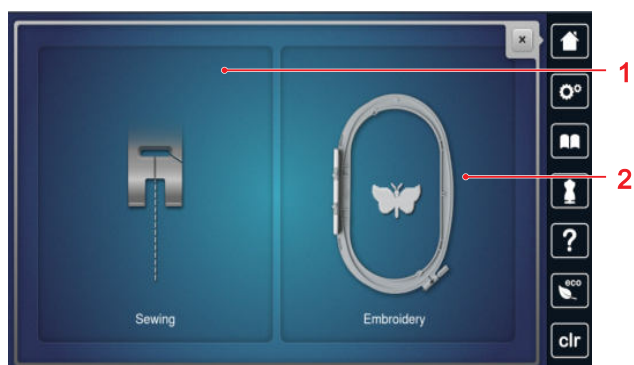


Измененные значения отмечены желтым цветом. Вы можете вернуть измененное значение к стандартному нажатием на кнопку в желтой рамке.



Начальная страница

Начальная страница 



1 Шитье 2 Вышивание

Режимы

Основные режимы дают Вам возможность быстрого доступа к важнейшим функциям Вашей машины.

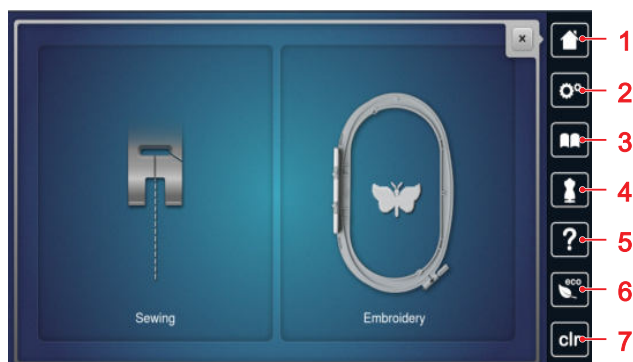
Шитье

В режиме **Шитье**  Вы найдете функции, необходимые Вам для практического и креативного шитья. [► См. стр. 47]

Вышивание

В режиме **Вышивание**  Вы найдете функции для креативного машинного вышивания и компьютеризованного квилтинга. [► См. стр. 73]

Функциональные клавиши на дисплее



1 Начальная страница 2 Установки 3 Учебная программа 4 Консультант 5 Быстрая помощь 6 Режим Eco 7 Возврат

Начальная страница

Клавишей **Начальная страница** 🏠 Вы можете вызвать начальную страницу. [► См. стр. 20]

Установки

Клавишей **Установки** ⚙️ Вы можете вызвать установки. [► См. стр. 41]

Учебная программа

Клавишей **Учебная программа** 📖 Вы можете вызвать учебную программу. [► См. стр. 23]

Консультант

Клавишей **Консультант** 👤 Вы можете вызвать функцию **Консультант** 👤. [► См. стр. 22]

Быстрая помощь

Клавишей **Быстрая помощь** ? Вы можете кликнуть на любой элемент дисплея и получить к нему помощь. [► См. стр. 22]

Режим Eco

Клавишей **Режим Eco** 🌿 Вы можете заблокировать дисплей, швейные и вышивальные функции и мотор.

1. Для блокировки машины нажмите кнопку **Режим Eco** 🌿.
2. Для разблокировки машины повторно нажмите кнопку **Режим Eco** 🌿.

Возврат к заводским установкам

Клавишей **Возврат к заводским установкам clr** Вы можете вернуть следующие установки к базовым значениям:

Режим шитья

- Длина стежка и ширина строчки выбранного стежка
- Позиция иглы
- Зеркальное отображение
- Длинный стежок
- Повтор образца
- Баланс
- Плотность стежков
- Натяжение игольной нитки
- Запрограммированная длина петли
- Установки программы штопки
- Шитье назад с сохранением длины стежков
- Строчки со счетчиком стежков
- Выбор лапок
- Непрерывное шитье назад

Режим вышивания

- Позиция образца
- Вращение
- Масштабирование
- Зеркальное отображение
- Выбор лапок

Управление файлами

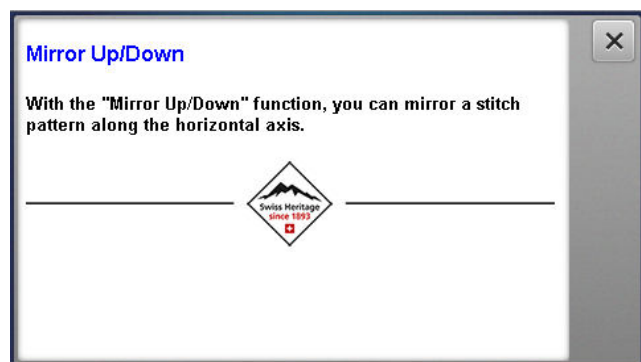
В папке **Собственная папка** ♥ и на накопителе USB Вы можете управлять собственными образцами строчки. Вы можете сохранять, загружать или удалять собственные образцы строчки. Вы можете управлять образцами строчки в имеющихся папках.

Поле памяти

Индикатор **Поле памяти** показывает, сколько имеется свободной памяти.

2.4 Помощь и консультация

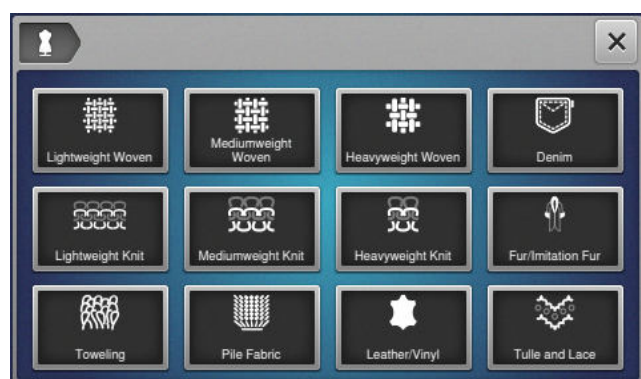
Быстрая помощь



Клавишей **Быстрая помощь ?** Вы можете вызвать быструю помощь ко многим элементам дисплея, таким как значки, кнопки или целые области дисплея.

1. Нажмите кнопку **Быстрая помощь ?**.
2. Нажмите на элемент дисплея, для которого необходима помощь.
 - ⇒ Быстрая помощь для элемента дисплея будет показана.

Консультант



С помощью функции **Консультант** Вы можете получать рекомендации для различных методов шитья, вышивания и квилтинга для подготовки и настройки машины. В зависимости от выбранного метода и ткани будут показаны разные рекомендации.

Режим шитья

Значок	Рекомендация
	Стежок
	Игла
	Нитки
	Прижимная лапка
	Транспортер вверх/вниз
	Стабилизатор (стабилизаторы)

В зависимости от выбранного метода Вам необходимо вручную подготовить машину соответственно рекомендациям:

- Вденьте иглу и лапку.
- Заправьте нитку.
- Настройте транспортер.
- Укрепите ткань.
- Укрепите бока петли вкладными нитями.

Если Вы подтвердите ручные подготовки через значок **Перенять установки** , различные установки будут настроены автоматически, например, **Ширина строчки**► **Длина стежка** или **Позиция иглы**.

Режим вышивания

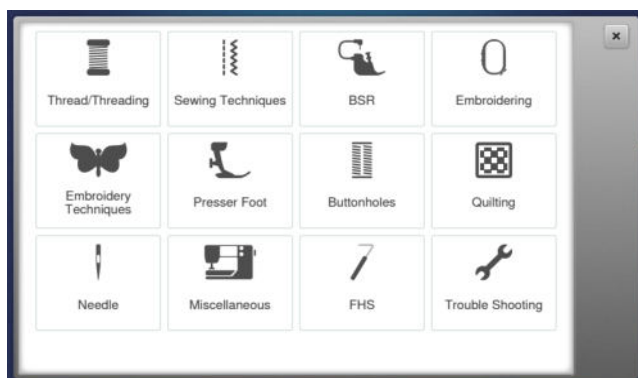
Значок	Рекомендация
	Игла
	Верхняя нить
	Прижимная лапка
	Нижняя нить
	Верхний стабилизатор
	Нижний стабилизатор
	Распыляемый клей
	Крахмальный спрей
	Пяльцы
	Сметывание
	Использование пряжи/шнура

В зависимости от выбранного способа Вам необходимо вручную подготовить машину соответственно рекомендациям:

- Вденьте иглу и лапку.
- Заправьте верхнюю и нижнюю нитки.
- Укрепите ткань верхним/нижним стабилизатором.
- Используйте аэрозольный клей или крахмал.
- Натяните ткань в пальцах.
- Установите пальцы.

Если Вы подтвердите ручные подготовки через значок **Перенять установки** ✓, различные установки будут настроены автоматически, например, **Натяжение игольной нитки**.

Учебная программа



С помощью функции **Учебная программа** Вы можете получить информацию и разъяснения по разным способам шитья и вышивания, областям машины и по устранению неполадок.

3.1 Перед первым использованием машины

НАКОНЕЧНИК

BERNINA рекомендует перед первым использованием машины или после длительного простоя смазать челнок. [► См. стр. 90]

Смазка челнока обеспечивает равномерный и тихий ход машины.

3.2 Рабочее место

Стабильный устойчивый стол является хорошей предпосылкой для получения оптимальных результатов шитья. Эргономика у швейного стола важна для того, чтобы уберечь мускулатуру и суставы спины, плеч, рук и кистей рук. В качестве рекомендации для оптимальной эргономики желательно привести в соответствие высоту стола и положение корпуса человека. Желательно избегать долгого пребывания в одном и том же положении.

Машиной можно пользоваться также и стоя.

Правильное сидячее положение

При согнутых руках (90°) в удобном сидячем положении кончики пальцев могут касаться столешницы.

3.3 Включение машины и подсоединение ее к сети

1. Вставьте приборный штеккер сетевого кабеля в машину.



2. Вставьте штепсельную вилку сетевого шнура в розетку.
3. Включите машину главным выключателем.

3.4 Подготовка машины к шитью

Для своего швейного проекта Вы должны соответствующим образом подготовить и настроить машину.

Предпосылка:

- Машина включена.
 - Установки шитья произведены. [► См. стр. 42]
 - Пусковая педаль подключена. [► См. стр. 25]
1. Если вышивальный модуль подключен и не должен быть извлечен, переместите вышивальную консоль в позицию шитья. [► См. стр. 40]
 2. При необходимости поднимите транспортер.
 3. При необходимости установите приставной столик. [► См. стр. 26]
 4. Установите коленный рычаг. [► См. стр. 27]
 5. Через начальную страницу выберите режим шитья. [► См. стр. 20]
 - ⇒ Экран шитья будет вызван. [► См. стр. 47]
 6. Установите подходящую игольную пластину. [► См. стр. 28]
 7. Установите подходящую швейную иглу. [► См. стр. 31]
 8. Установите подходящую лапку. [► См. стр. 38]
 9. Подготовьте и обработайте образец строчки. [► См. стр. 57]
 10. Заправьте подходящую шпульную нитку. [► См. стр. 36]
 11. Заправьте подходящую игольную нитку. [► См. стр. 32]

НАКОНЕЧНИК

Для специальных способов шитья и тканей в консультанте Вам будут рекомендованы лапка, иглы, а также материалы и установки по шитью. [► См. стр. 22]

3.5 Подготовка машины к вышиванию

Для своего вышивального проекта Вы должны соответствующим образом подготовить и настроить машину.

Предпосылка:

- Машина включена.
- Установки по вышиванию произведены. [► См. стр. 44]

1. Выберите режим вышивания на начальной странице. [► См. стр. 20]
⇒ Экран вышивания будет вызван. [► См. стр. 73]
2. При необходимости опустите транспортер.
3. Удалите коленный рычаг.
4. Вставьте игольную пластину для прямых строчек. [► См. стр. 28]
5. Установите подходящую вышивальную иглу. [► См. стр. 31]
6. Установите и выберите подходящую вышивальную лапку. [► См. стр. 38]
7. Установите вышивальный модуль. [► См. стр. 39]
8. Установите подходящие пяльцы. [► См. стр. 40]
9. Подготовьте и обработайте вышивальный образец. [► См. стр. 77]
10. Заправьте подходящую шпульную нитку. Для более высокого натяжения шпульной нитки используйте шпульный колпачок с высоким натяжением нитки. [► См. стр. 36]
11. Заправьте подходящую игольную нитку. [► См. стр. 32]

НАКОНЕЧНИК

Для особых техник вышивания и материалов в консультанте Вам будут предложены лапка, игольная пластина и иглы, а также материалы и установки по вышиванию. [► См. стр. 22]

3.6 Пусковая педаль

Вы можете управлять пусковой педалью спереди подушечкой стопы и сзади пяткой. Вы можете запускать и останавливать машину с помощью давления на тьюк. Вы можете регулировать скорость шитья в зависимости от силы нажатия на педаль. Вы можете поднимать или опускать иглу с помощью давления на пятку.

НАКОНЕЧНИК

С помощью давления на пятку можно выполнять дополнительные функции. Вы можете регулировать функции в установках шитья. [► См. стр. 44]

Подсоединение пусковой педали

1. Размотайте кабель пусковой педали на нужную длину.

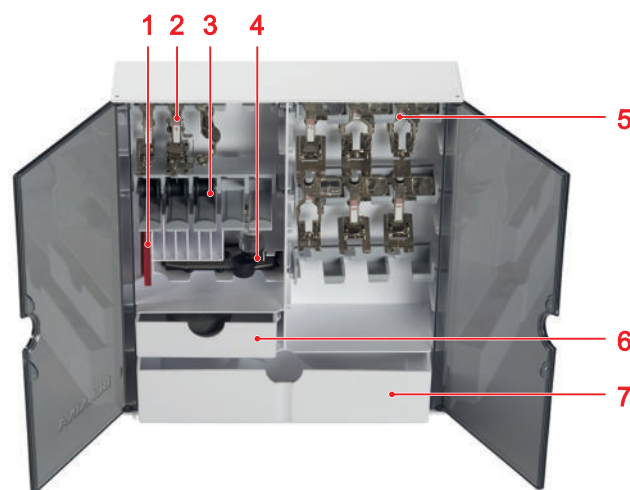
2. Вставьте штеккер кабеля в соединительный элемент пусковой педали машины.



3. Положите пусковую педаль на пол в удобное для шитья положение.
4. Если кабель слишком длинный, намотайте избыточную длину.

3.7 Размещение принадлежностей

В коробке с принадлежностями Вы можете наглядно и упорядоченно разместить свои принадлежности.



- 1 Держатель для набора игл 2 Держатель для лапок без линзы 3 Шпуледержатель с пружинящей пластинкой 4 Отделение для лапки с салазками для петель #3A 5 Держатель для лапок с линзой 6 Ящик, маленький 7 Ящик, большой

1. Откиньте подставки и поставьте коробку с принадлежностями.

2. Откройте дверцы.



3. При необходимости вставьте держатель в желобки в коробке с принадлежностями.

ВНИМАНИЕ

Неверная сортировка шпулек

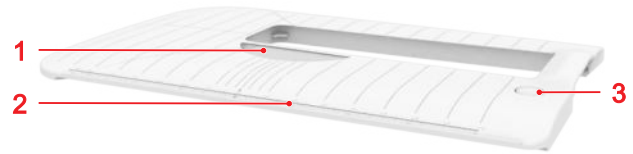
Потрапанные или загрязненные сенсорные поверхности шпульки могут стать причиной сбоя сенсора контроля шпульной нитки.

- Всегда укладывайте шпульки в шпуледержатель так, чтобы серебристые сенсорные поверхности находились на правой стороне.

4. Вставляйте принадлежности в подходящие держатели и отделения.
5. Чтобы извлечь шпульку, отожмите пружинящую пластинку.
6. Мелкие детали храните в ящиках.

3.8 Приставной столик

С помощью приставного столика Вы можете увеличить область шитья. Так Вы сможете лучше разложить и оптимально перемещать свой швейный проект. Смотровое окно обеспечивает лучший обзор области челнока при замене шпульки, так что не будет необходимости удалять стол. Линейка с напечатанными см и дюймами поможет Вам при настройке и измерениях различных проектов. Нулевая точка линейки находится на высоте средней позиции иглы.



- 1 Смотровое окно 2 Линейка 3 Кнопка разблокировки

Использование приставного столика

Надвинутый на рукавную платформу, приставной столик обеспечивает увеличение уже имеющейся области шитья.

Предпосылка:

1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.
3. Надвиньте приставной столик слева направо на рукавную платформу, чтобы защелкнулся фиксатор.



4. Для снятия приставного столика нажмите кнопку на столике и вытяните приставной столик над рукавной платформой влево.



Использование ограничительной рейки

С помощью ограничительной рейки для приставного столика Вы можете шить канты и подшивки одинаковой ширины.



1 Кнопка разблокировки

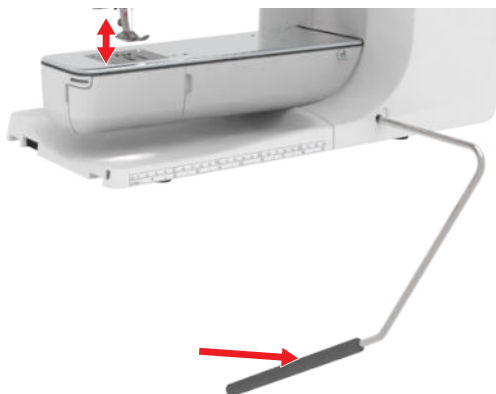
Предпосылка:

- Приставной столик установлен.
- 1. Чтобы установить ограничительную рейку, нажмите кнопку разблокировки и защелкните ограничительную рейку спереди назад на приставном столике.
- 2. Чтобы установить ширину канта, нажмите кнопку разблокировки и переместите ограничительную рейку вправо или влево в нужную позицию.
- 3. Чтобы извлечь ограничительную рейку, нажмите кнопку разблокировки и вытяните ограничительную рейку вперед.

3.9 Коленный рычаг

Коленным рычагом Вы можете временно приподнять лапку, например, для того чтобы передвинуть швейный проект, не убирая с него рук.

Если лапка поднята, Вы можете опустить ее коленным рычагом.



Если Вы работаете с коленным рычагом, Вы пользуетесь следующими преимуществами:

- При поднятии лапки коленным рычагом временно опускается транспортер и ослабляется натяжение нитки, так что можно легко передвинуть или извлечь швейный проект.
- При опускании лапки коленоподъемником после первого стежка поднимается транспортер и при необходимости активируется натяжение нитки так, что Вы можете просто продолжать шить.

Использование коленного рычага

Установка коленного рычага



1. Вставьте коленный рычаг в гнездо коленного рычага до упора.
2. Отрегулируйте высоту сиденья так, чтобы можно было удобно обслуживать коленный рычаг коленом.

НАКОНЕЧНИК

Боковое положение коленного рычага можно при необходимости настроить в специализированном магазине BERNINA.

Поднятие лапки

1. Отодвиньте коленный рычаг коленом вправо и удерживайте его.
 - ⇒ Лапка будет поднята, а транспортер опущен.
2. Чтобы опустить лапку, медленно отпускайте коленный рычаг.
 - ⇒ Лапка опустится, а транспортер поднимется.

Опускание лапки

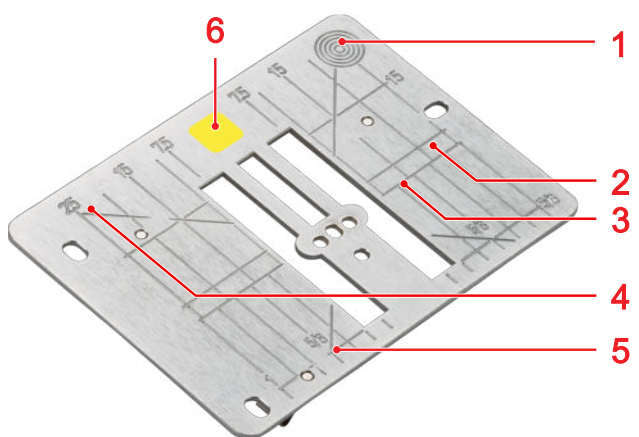
- Если лапка поднята, переместите коленный рычаг вправо до упора и медленно отпускайте его.
 - ⇒ Лапка опустится, транспортер поднимется и активируется натяжение нитки.

3.10 Игольная пластина

Прилагаемая 9-ти мм игольная пластина подходит для большинства швейных работ. Для специальных применений, например, PunchWork, Вы можете использовать специальную игольную пластину. Специальные игольные пластины маркированы цветовым кодом.

- Без цветового кода: 9-ти мм игольная пластина
- Желтый: Игольная пластина для PunchWork
- Оранжевый: Игольная пластина для прямых стежков и CutWork
- Фиолетовый: 9-ти мм игольная пластина с 5,5 мм прорезью

На каждой игольной пластине выгравированы вертикальные линии, которые Вы можете использовать в качестве линейки, для того чтобы ровно подавать ткань. По диагональным линиям Вы можете точно разместить ткань под углом в 45°. Горизонтальные линии Вы можете использовать для того, чтобы уложить ткань на указанном расстоянии от иглы.



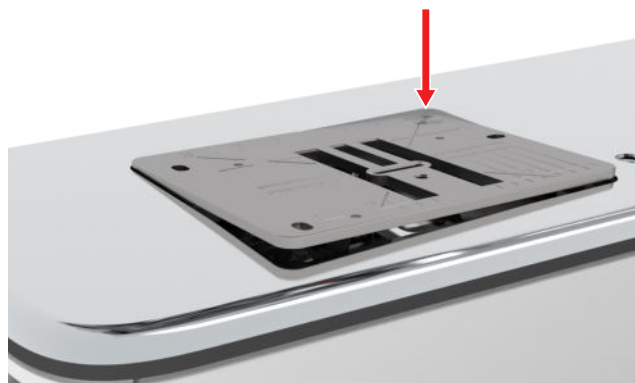
- 1 Точка нажима для пуска 2 Основание ткани
3 Позиция иглы 4 Линейка в см 5 Линейка в дюймах
6 Цветовой код

Замена игольной пластины

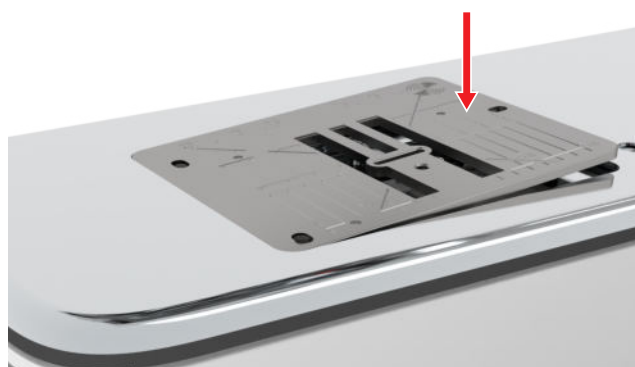
Предпосылка:

- Игла и лапка подняты.
1. Заблокируйте дисплей.

2. Снимите лапку и удалите иглу.
3. Отожмите вниз правую заднюю часть игольной пластины в точке нажима так, чтобы она откинулась.



4. Снимите игольную пластину.
5. Уложите отверстия новой игольной пластины над соответствующим направляющим стержнем и надавите вниз, чтобы пластина зафиксировалась.



6. Разблокируйте дисплей.
7. Нажмите на статусный значок **Игольная пластина и игла** и выберите вставленную игольную пластину в области **Обзор игольных пластин**. [► См. стр. 31]
 - ⇒ Машина проверяет совместимость игольной пластины со вставленной иглой и выбранной строчкой. Если строчка не может быть сшита с установленной игольной пластиной, эта строчка будет показана в предварительном просмотре строчек красным цветом, а машина не стартует.

3.11 Игла

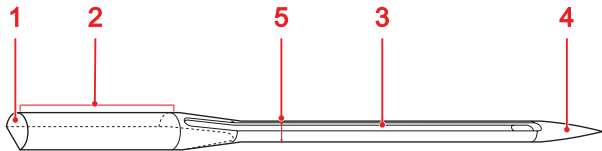
Используйте для своей машины только иглы системы 130/705. Выберите подходящий для выбранной ткани номер иглы, тонкие иглы для тонких тканей, толстые иглы для плотных материалов.

3 Настройка машины

29

- Номера игл 70, 75: легкие материалы
- Номера игл 80, 90: материалы средней плотности
- Номера игл 100, 110 и 120: плотные материалы

Существуют разные виды игл для разных швейных проектов. Тип и номер иглы Вы можете определить по обозначению иглы, например, **130/705 H-S/70**:



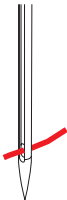
1 705 = лыска на колбе иглы **2 130** = длина стержня **3 H** = выемка над ушком иглы **4 S** = форма острия **5 70** = номер иглы



Более подробную информацию об иглах и областях их применения Вы найдете в брошюре BERNINA об иглах.

Со временем иглы изнашиваются. Регулярно заменяйте иглы, так как только безупречное острие ведет к аккуратному стежку.

Соотношение между иглой и ниткой



Соотношение между иглой и ниткой правильное, если нитка при шитье укладывается в длинный желобок иглы и проходит сквозь игольное ушко.



Если нитка слишком тонкая, она слишком свободно направляется в длинном желобке и в игольном ушке. Возможны обрыв нитки и пропуск стежков.



Если нитка слишком толстая для данной иглы, она с большим трудом направляется сквозь игольное ушко и истирается о кромки длинного желобка. Возможны обрыв и заклинивание нитки.

Обзор игл

Игла	Цель применения
Универсальная игла 130/705 H 60/8 – 120/19  Со слегка округленным острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий, кожи, винила, джинсовой ткани/деним. Для натуральных и синтетических материалов. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания, пэчворка, квилтинга.
Игла эластик 130/705 H-S 75/11 – 90/14  Со средним шаровидным острием.	Для вязаных изделий (джерси, трикотажа, вязаных и эластичных тканей). Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.
Игла джерси/вышивание 130/705 H SUK 80/12  Со средним шаровидным острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.
Джинсовая игла 130/705 H-J 80/12 – 110/18  С острым, тонким острием.	Для тканых материалов (легких, средних, тяжелых), кожи, джинсов/денима, пленок и салфеток. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания, пэчворка.

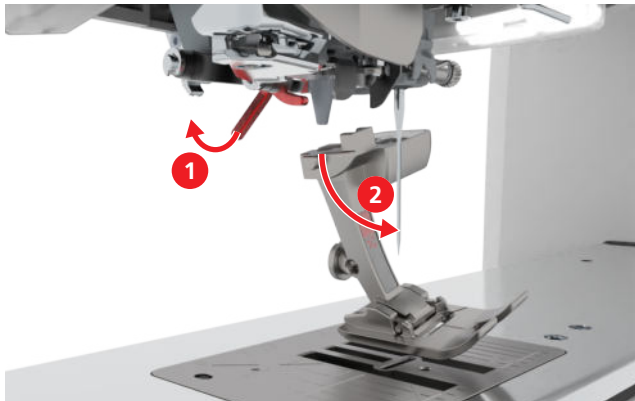
Игла	Цель применения	Игла	Цель применения
Игла для кожи 130/705 H LR 90/14, 100/16   С режущим острием.	Для кожи, искусственной кожи или похожих материалов. Для застежек молния, подшивки и простегивания, материалов с плохим скольжением.	Игла для тонких тканей 130/705 H SES 70/10 – 90/14   С малым шаровидным острием.	Для тонких, чувствительных материалов, как например бархат. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания, пэчворка, квилтинга.
Игла микротекс 130/705 H-M 60/8 – 110/18   С особо острым, тонким острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), искусственные ткани, материалы с плохим скольжением, такие как шелк, микроволокно, винил, материалы с покрытием. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья. Для особо прямых строчек при простегивании кантов.	Игла метафил 130/705 H METAFIL L 80/12   Со средним шаровидным острием и ушком длиной 2 мм.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для обработки специальными и эффектными нитками, особенно для металлизированных ниток. для шитья металлизированными нитками. Подрубка краев и простегивание, Декоративное шитье, Вышивание.
Игла для квилтинга 130/705 H-Q 75/11 – 90/14   С особо тонким, слегка округленным острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные). Для декоративного шитья, пэчворка, квилтинга. Для стежки и простегивания, как например, квилтинг и пэчворк.	Игла кордоннет 130/705 H-N 80/12 – 100/16   Со средним шаровидным острием и ушком длиной 2 мм.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные). Подрубка краев и простегивание, Декоративное шитье, Вышивание. Для декоративных работ и простегивания несколькими швейными нитками, а также для повторного прохода линий вышивания.
Игла для вышивания 130/705 H-E 75/11 – 90/14   С малым шаровидным острием, широким ушком и широким желобком для нитки.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для более толстых ниток. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.	Игла для фильцевания PUNCH  С маленьким крючком.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), джинсы/деним. Для фильцевания разных ниток и пряжи в основной материал.

3 Настройка машины

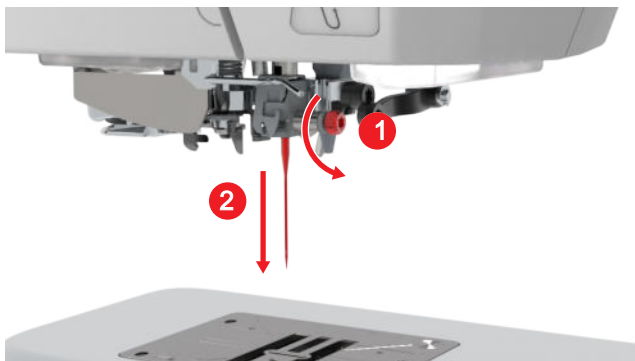
31

Замена иглы

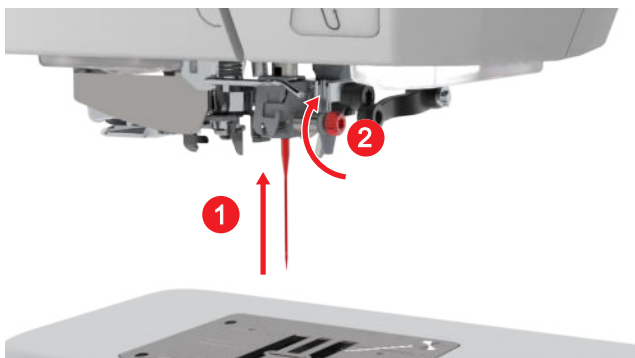
1. Заблокируйте дисплей.
2. Снимите лапку.



3. Поднимите иглу.
4. Ослабьте винт на игле и вытяните иглу вниз.



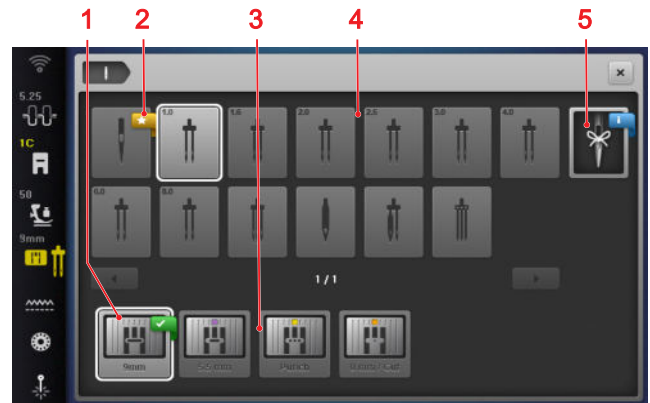
5. Вдвиньте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и удерживайте ее.
6. Затяните винт на игле.



7. Разблокируйте дисплей.
8. Нажмите на статусный значок **Игольная пластина и игла** и выберите вставленную иглу в области **Обзор игл**. [► См. стр. 31]

Игольная пластина и игла

Шитье ► Игольная пластина и игла



- 1 Выбранная игольная пластина
- 2 Рекомендация
- 3 Обзор игольных пластин
- 4 Обзор игл
- 5 Заметки об иглах

В областях **Обзор игольных пластин** и **Обзор игл** будут показаны совместимые с машиной игольные пластины и иглы.

Рекомендуемые игольные пластины и иглы обозначены символом **Рекомендация** ★.

Для того, чтобы машина могла проверить совместимость стежка, иглы и игольной пластины, Вы должны выбрать вставленную иглу и игольную пластину в области **Обзор игл** и **Обзор игольных пластин**. Выбранная игла будет в белой рамке в области **Обзор игл** и будет показана в статусной строке. Выбранная игольная пластина будет показана в области **Обзор игольных пластин** в белой рамке.

Если выбранная игла не может быть использована с игольной пластиной или с лапкой, появится сообщение об ошибке.

Заметки об иглах

Функцией **Заметки об иглах** Вы можете записать тип и номер вставленной иглы. Если Вы забыли, какая игла вставлена, Вы в любой момент можете это проверить.

Позиция иглы

Вы можете устанавливать позицию иглы следующими способами:

- Клавиша **Позиция иглы вверх/вниз** $\updownarrow$: поднимать или опустить иглу.
- Клавиши **Позиция иглы слева/справа** $\leftarrow \rightarrow$: переместить иглу на 5 позиций влево или вправо от середины.
- Значок **Остановка иглы** $\downarrow$: Установите позицию иглы вверх или вниз при остановке машины в режиме шитья.

3.12 Игольные нитки

Нитки должны подходить к выбранной ткани по качеству, толщине и материалу. Для получения оптимальных результатов BERNINA рекомендует покупать высококачественные нитки.

- Хлопчатобумажные нитки подходят особенно для шитья декоративных проектов из хлопчатобумажных материалов, как например лоскутные одеяла. Так как хлопчатобумажные нитки не особенно прочные, их можно использовать также для наметки и швов, которые должны быть снова распороты. Однако их не стоит использовать для швов, которые должны быть особенно износостойкими.
- Мерсеризированные хлопчатобумажные нитки обладают легким глянцевым блеском и не изменяют своих качеств при стирке.
- Полиэфирные нитки отличаются высокой прочностью и весьма светостойки. Полиэфирные нитки более эластичны, чем хлопчатобумажные, и рекомендуются там, где требуются прочные и растяжимые швы.
- Вискозные нитки отличаются глянцевым блеском. Вискозные нитки подходят прежде всего для декоративных строчек и придают им более красивый эффект.

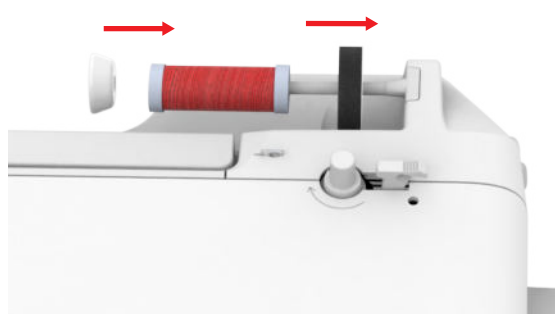
Заправка одиночной иглы

Для получения аккуратного шва и во избежание «салата из ниток» Вы должны правильно заправить верхнюю нитку.

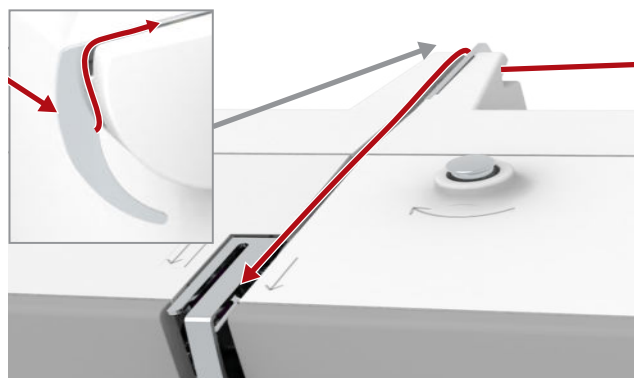
Ход движения нитей для заправки обозначен на машине сплошными стрелками.

1. Насадите пенопластовую шайбу на горизонтальный катушкодержатель.
2. Поднимите лапку, чтобы раскрылись нитенатяжные шайбы и нитка могла легко скользить между ними.

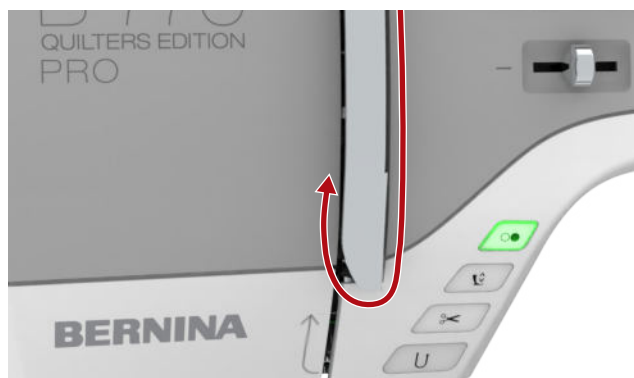
3. Поднимите иглу, чтобы нитка могла легко укладываться в нитепритягиватель.
4. Заблокируйте дисплей.
5. Насадите катушку на катушкодержатель.
6. Выберите подходящую к диаметру катушки нитесматывающую шайбу и насадите ее на катушкодержатель. Катушка не должна вращаться. Нитка должна разматываться равномерно.



7. При гладких нитках натяните на катушку сетку для катушек.
8. Ведите нитку прямо к заднему нитенаправителю.
9. Удерживайте нитку правой рукой, а левой рукой тяните ее натянуто под нитенаправителем к передней стороне машины.
10. Протяните нитку справа от нитенатяжной шайбы вниз.



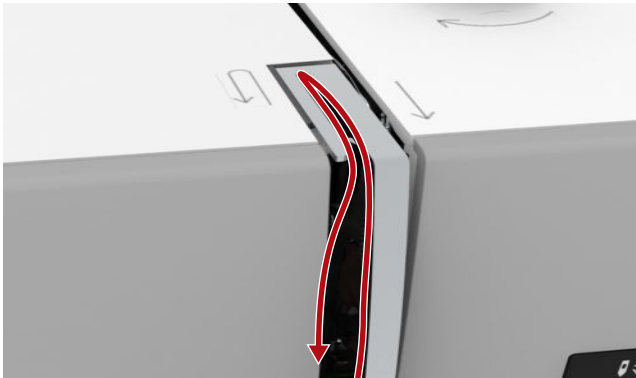
11. Протяните нитку вниз вокруг крышки нитепритягивателя вверх.



3 Настройка машины

33

12. Протяните нитку через нитепритягиватель вниз. При этом убедитесь в том, что нитка проходит под левой боковой накладкой.



13. Заведите нитку справа налево за первый нитенаправитель в области иглы.



14. Заведите нитку справа налево за второй нитенаправитель в области иглы.



15. Вытяните нитку влево и слегка оттяните назад.

ВНИМАНИЕ

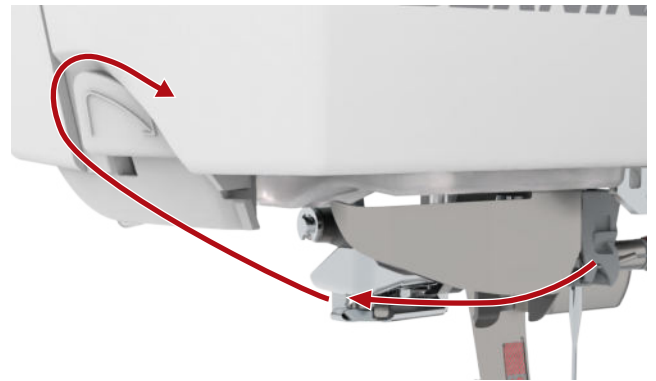
Повреждение автоматического нитевдевателя или иглы

Тонкие иглы при использовании автоматического нитевдевателя могут ломаться.

Крючок автоматического нитевдевателя может быть поврежден.

- ▶ Используйте автоматический нитевдеватель только с иглами номеров 70 и выше.
- ▶ Иглы с номером 60 всегда заправляйте нитками вручную.

16. Заведите нитку через зажим ниток на автоматическом нитевдевателе и обрежьте ее сзади вперед на нитеобрезателе.



17. Разблокируйте дисплей.

18. Нажмите кнопку **Автоматический нитевдеватель** .

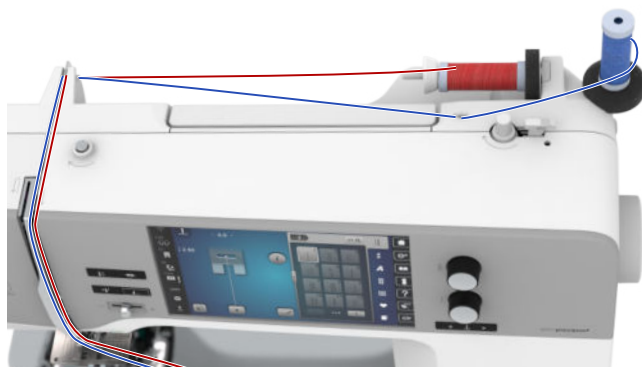
⇒ Нитка заправляется в иглу.

Указания для автоматического нитевдевателя

- Автоматический нитевдеватель подходит только для заправки одиночной иглы. Двух- и трехстержневые иглы всегда заправляйте ниткой вручную.
- Автоматический нитевдеватель подходит для игл, начиная с номера 70. Более тонкие иглы заправляйте ниткой вручную.
- Автоматический нитевдеватель несовместим со следующими лапками. Если Вы используете одну из этих лапок, заправляйте иглу вручную.
 - Punch Tool #45
 - Верхний транспортер #50
 - Роликовая лапка #55
 - Регулируемая лапка для шитья по разметке #72
 - Устройство для окантовки срезов #85
 - Аппарат для выполнения сборок #86
 - Лапка для ножа для обрезки края #90

Заправка 2-стержневой иглы

Для заправки двухстержневой иглы заправляйте обе нитки по очереди согласно инструкции для одиночной иглы. При этом начинайте с левой иглы.
[► См. стр. 32]



Учитывайте следующие отклонения:

1. Вставьте по одной пенопластовой шайбе на вертикальный и горизонтальный катушкодержатель.
2. Насадите катушку для левой иглы на вертикальный катушкодержатель, а катушку для правой иглы на горизонтальный катушкодержатель.
3. Проведите нить вертикального держателя катушки ниток справа налево через проушину для нитеводителя.
4. Проведите обе верхние нитки, как и при заправке одиночной иглы, до нитенатяжной шайбы.
5. У нитенатяжной шайбы проведите нитку для левой иглы на левой стороне и нитку для правой иглы на правой стороне нитенатяжной шайбы вниз.
6. Проведите нитки, как и при заправке одиночной иглы, до иглы.
7. Заправьте обе иглы вручную.

Заправка трехстержневой иглы

Для заправки трехстержневой иглы заправляйте три нитки по очереди согласно инструкции для одиночной иглы. При этом начинайте с левой иглы.
[► См. стр. 32]



Учитывайте следующие отклонения:

1. Насадите на горизонтальный катушкодержатель одну пенопластовую шайбу, одну катушку и одну подходящую нитесматывающую шайбу.
2. Насадите на вертикальный катушкодержатель одну пенопластовую шайбу, заполненную шпульку и одну катушку симметрично к шпульке.
3. Проведите нити вертикального держателя катушки ниток справа налево через проушину для нитеводителя.
4. Проведите все верхние нити до диска натяжения нити, как при заправке одинарной иглы.
5. Протяните вниз нитки вертикального катушкодержателя слева от нитенатяжной шайбы, а нитку горизонтального катушкодержателя справа от нитенатяжной шайбы.
6. Проведите нитки, как и при заправке одиночной иглы, до иглы.
7. Вденьте по нитке вертикального катушкодержателя в левую и правую иглы вручную.
8. Вденьте нитку горизонтального катушкодержателя вручную в среднюю иглу.



3.13 Шпульные нитки

Для обычных швейных работ рекомендуется в качестве игольной и шпульной ниток использовать одинаковые нитки. Если Вы используете консультанта, Вам будут рекомендованы для различных применений соответственные нитки.

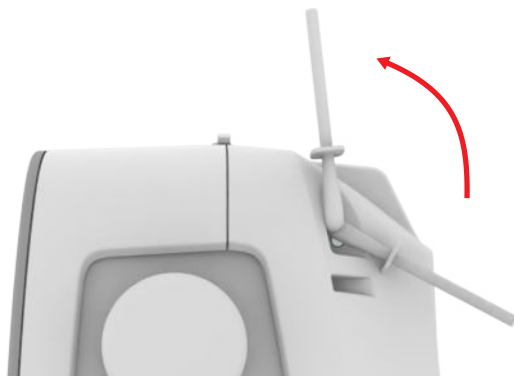
Намотка нижней нити на шпульку

Ход движения нитей для заправки нижней нитки обозначен на машине стрелками.

1. Насадите пустую шпульку на моталку так, чтобы серебристые сенсорные поверхности были направлены вниз.



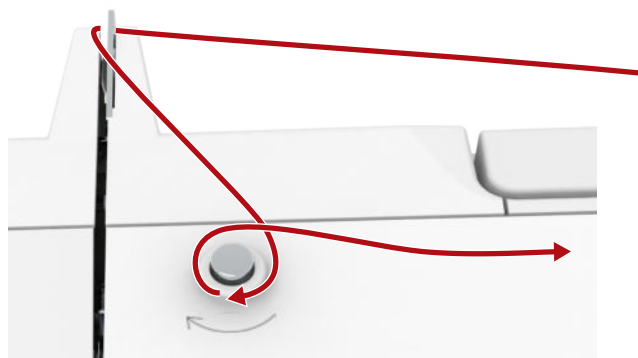
2. Откиньте вверх вертикальный катушкодержатель.



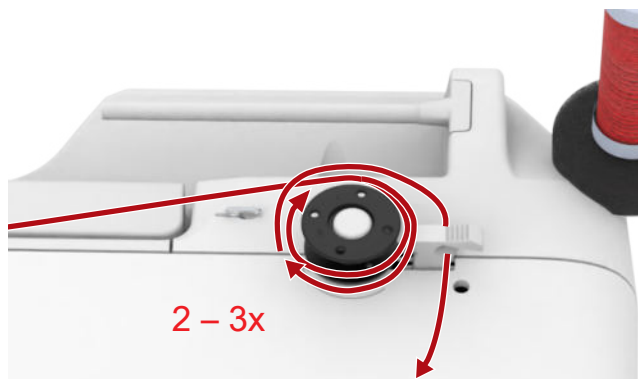
3. Насадите на вертикальный катушкодержатель пенопластовую шайбу и катушку.



4. Заведите нитку влево в задний нитенаправитель.
5. Обведите нитку в направлении стрелки вокруг регулятора предварительного натяжения моталки.



6. Намотайте нитку по направлению стрелки 2 – 3 раза на шпульку и обрежьте ее нитеобрезателем у рычажка.

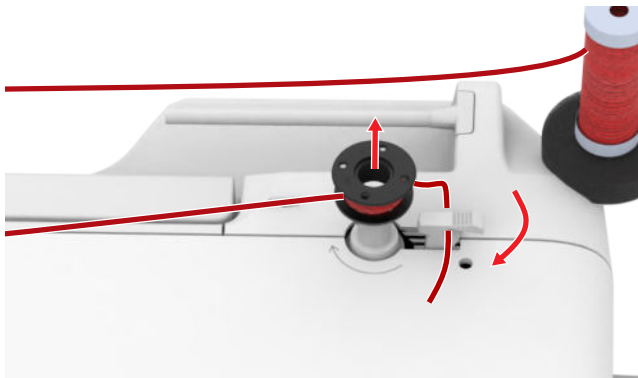


7. Прижмите рычажок к шпульке.



⇒ Как только шпулька будет заполнена, процесс намотки автоматически прекращается.

8. Чтобы преждевременно остановить процесс намотки, нужно отжать рычажок вправо.
9. Снимите шпульку и обрежьте нитку нитеобрезателем.

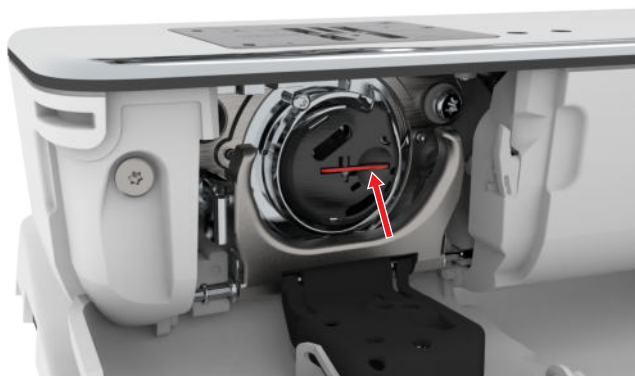


9. Протяните нитку под пружину и проведите ее под двумя нитенаправителями.

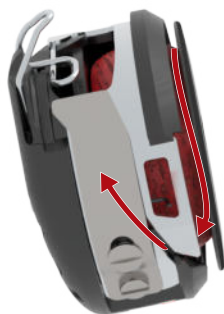


Заправка шпульной нитки

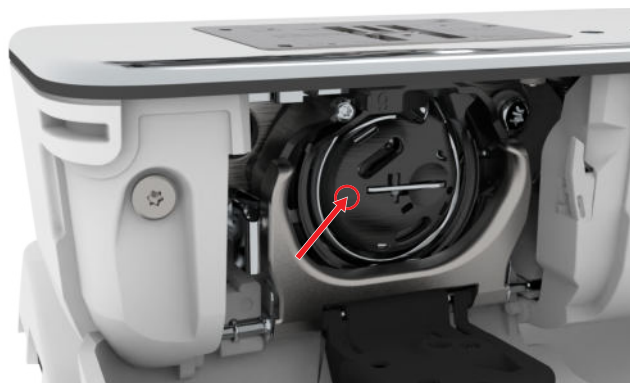
1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.
3. Заблокируйте дисплей.
4. Откройте крышку петлителя.
5. Нажмите на рычажок расцепления на шпульном колпачке справа и извлеките шпульный колпачок.



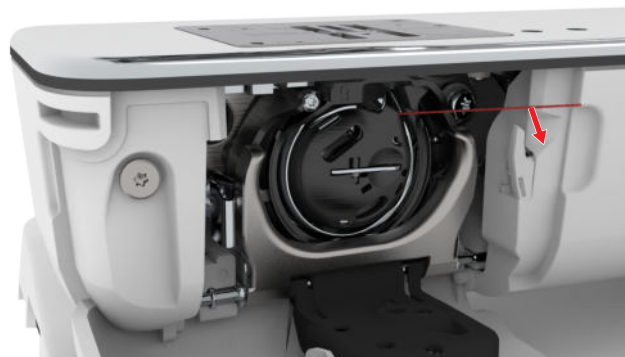
6. Снимите шпульку из шпульного колпачка.
7. Насадите новую шпульку так, чтобы серебряные сенсорные поверхности находились в шпульном колпачке.
8. Затяните нитку слева в прорезь.



10. Чтобы установить шпульный колпачок, держите его так, чтобы проволока нитенаправителя указывала вверх.
11. Вставьте шпульный колпачок. Надавите на левую сторону шпульного колпачка, чтобы он зафиксировался.



12. Протяните нитку над нитеобрезателем и обрежьте ее.



13. Закройте крышку петлителя.
14. Разблокируйте дисплей.

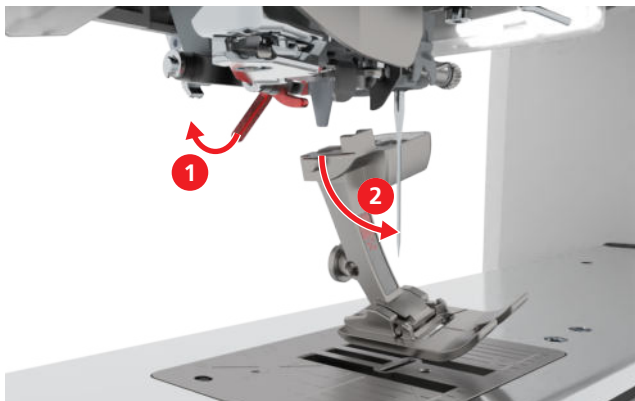
НАКОНЕЧНИК

При нажатии на значок **Шпульные нитки**  будет показана инструкция по вставке выдвижной шпульки в шпульный колпачок.

3.14 Лапка

Замена лапки

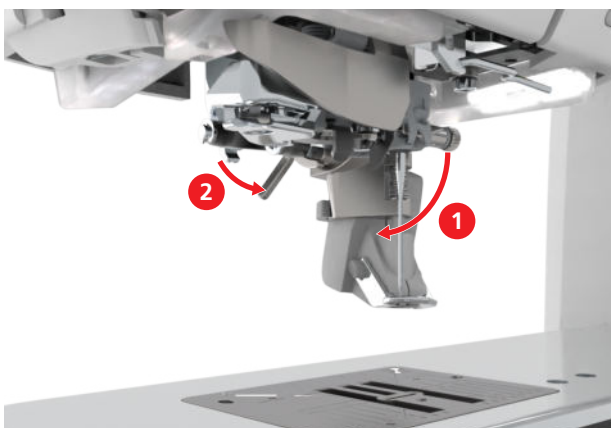
1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.
3. Заблокируйте дисплей.
4. Отожмите вверх рычажок крепления и вытяните лапку сбоку вниз.



5. Вставьте новую лапку снизу в держатель и отожмите вниз рычажок крепления лапки.
6. Разблокируйте дисплей.

Установка регулятора стежков BERNINA (BSR)

1. Заблокируйте дисплей.
2. Установите лапку BSR.



3. Вставьте кабель лапки в гнездо BSR.



4. Разблокируйте дисплей.
⇒ Функция **Режим BSR** включена и будут показаны установки BSR.

Прижим лапки

Шитье ► Прижим лапки

Прижим лапки имеет стандартную установку для работы с материалами средней плотности. Плотные ткани проще перемещаются под лапкой при ослабленном прижиме лапки. При тонких материалах усиленный прижим лапки предотвращает слишком легкое скольжение ткани.

С помощью пробного шитья Вы можете до старта проверить, как перемещается ткань. Если ткань перемещается только с сопротивлением, Вы можете ослабить прижим лапки. Если ткань под лапкой легко скользит, Вы можете усилить прижим лапки.

Рекомендации по настройкам прижима лапки для различных видов ткани и способов шитья Вы найдете в консультанте. [► См. стр. 22]

Выбор лапки

Шитье ► Прижимная лапка **А**



- 1 Рекомендуемая лапка 2 Обзор швейных лапок
3 Рекомендация 4 Поиск

Рекомендуемые для выбранных образцов строчки или вышивания лапки будут показаны в статусной строке.

В области **Обзор швейных лапок** будут показаны совместимые с машиной лапки.

Рекомендуемые лапки будут обозначены символом **Рекомендация ★**.

Для того чтобы машина могла проверить совместимость строчки, лапки, иглы и игольной пластины, Вы должны выбрать вставленную лапку в области **Обзор швейных лапок**. Выбранная лапка будет показана в статусной строке.

Если образец строчки или вышивания несовместим с выбранной лапкой, это может привести к соударениям – появится сообщение об ошибке, стежок в предварительном обзоре стежков будет изображен красным цветом, а машина не стартует.

Поиск

Функцией **Поиск Q** Вы можете искать вставленную лапку по ее номеру.

Рекомендация

Функцией **Рекомендация ★** Вы можете фильтровать обзор рекомендуемых лапок.

3.15 Подача ткани

Рейка двигателя ткани

Шитье ► Транспортер

Транспортер перемещает ткань под лапкой. Чтобы ткань перемещалась равномерно, лапка должна лежать горизонтально. Для выравнивания высоты шва Вы можете по необходимости класть под лапку одну или несколько компенсационных пластинок за или перед иглой.

Для применений, при которых ткань должна свободно перемещаться, можно опустить транспортер.

1. Чтобы опустить транспортер, нажмите клавишу **Транспортер вверх/вниз**.



2. Чтобы поднять транспортер, разблокируйте клавишу **Транспортер вверх/вниз**.
⇒ После первого стежка транспортер будет поднят.



НАКОНЕЧНИК

При нажатии на значок **Транспортер** появится инструкция, как можно опускать или поднимать транспортер.

Верхний транспортер

Система двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport подает ткань сверху. Это обеспечивает равномерное перемещение при разных применениях.

- Шитье кантов и застежек молния
- Обращение со сложными материалами, такими как бархат и сатин
- Подходящие повторы образца, полосы и клетки
- Трикотажные изделия и махровые ткани
- Петчворк: точное соединение, квилтинг и окантовка

Указание: Систему двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport можно использовать только с лапками с обозначением «D».

Включение и отключение системы двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport

Включение системы двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport

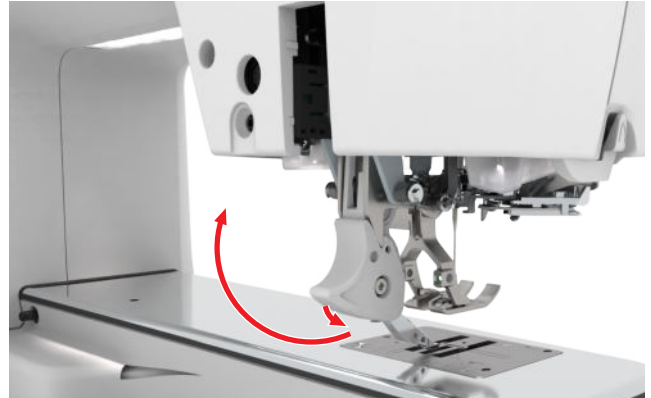
1. Поднимите лапку.
2. Вставьте лапку с обозначением «D».
3. Отожмите вниз верхний транспортер, чтобы он зафиксировался.



Отключение системы двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport

1. Поднимите лапку.

2. Опустите вниз верхний транспортер так, чтобы он сзади выскользнул вверх.



3.16 Вышивальный модуль

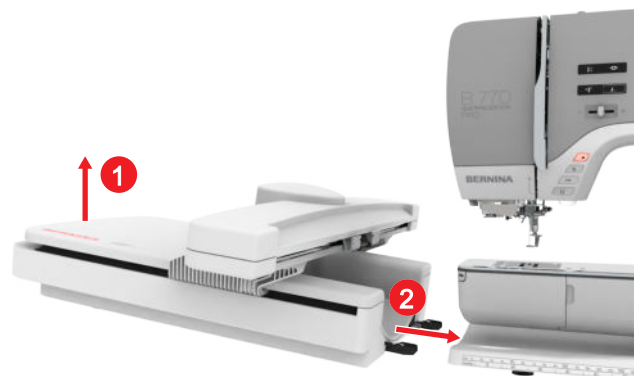
Присоединение и снятие вышивального модуля

Присоединение вышивального модуля

Предпосылка:

- Рабочая поверхность достаточно большая и прочная для машины и вышивального модуля.
- Имеется достаточно места для того, чтобы вышивальная консоль могла беспрепятственно перемещаться.

1. Поднимите вышивальный модуль с левой стороны.
2. Осторожно вдвиньте вышивальный модуль слева вправо в соответствующие выемки машины и опустите его.



ВНИМАНИЕ**Поднятие или перемещение машины с подсоединенным вышивальным модулем**

Повреждения на соединении вышивального модуля и машины.

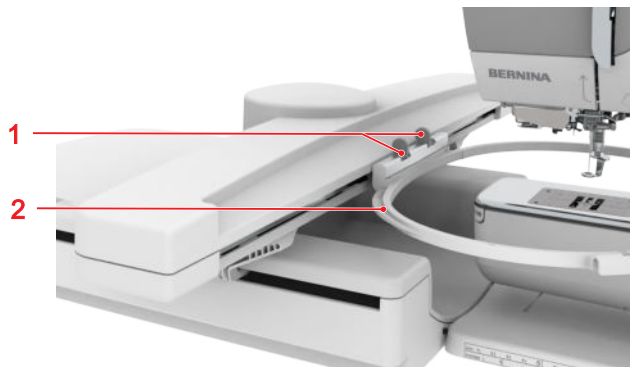
- Перед тем как поднять или передвинуть машину, снимите вышивальный модуль.

Снятие вышивального модуля

- Поднимите вышивальный модуль с левой стороны и осторожно вытяните его влево.

Подготовка пялец

Подготовьте пяльцы согласно инструкции пялец для вышивания. Инструкции для пялец Вы можете скачать на сайте www.bernina.com.

Установка и снятие пялец**Установка пялец**

1 Прижимные рычажки 2 Пяльцы

1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.
3. Держите пяльцы так, чтобы лицевая сторона ткани была направлена вверх, а устройство для закрепления пялец находилось с левой стороны.
4. Заведите пяльцы под лапку.
5. Сожмите прижимные рычажки устройства для закрепления пялец.
6. Поставьте пяльцы над устройством для закрепления пялец на вышивальной консоли.
7. Отожмите пяльцы вниз, чтобы они зафиксировались.
8. Отпустите прижимные рычажки.
9. Выберите пяльцы на машине. [► См. стр. 40]

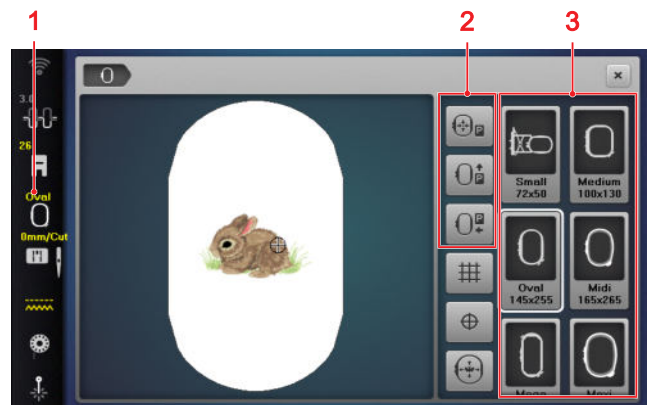
10. Перед первым использованием пялец или если позиция иглы не совпадает с серединой пялец, проведите калибровку пялец на машине. [► См. стр. 45]

Снятие пялец

1. Сожмите прижимные рычажки устройства для закрепления пялец.
2. Вытяните пяльцы.

Обзор пялец

Вышивание ► Пяльцы



1 Установленные пяльцы 2 Перемещение пялец
3 Выбор пялец

Установленные пяльцы

Установленные пяльцы автоматически распознаются машиной. Название распознанных пялец будет показано в статусной строке желтым цветом. Если пяльцы еще не вставлены, в области **Выбор пялец** будут выбраны пяльцы, подходящие к размерам вышивального образца. Выбранные пяльцы будут показаны в статусной строке.

Перемещение пялец

В области **Перемещение пялец** Вы можете перемещать вставленные пяльцы на определенные позиции.

- **Центрирование** : Для облегчения заправки нитки.
- **Сзади** : Для облегченного доступа к области петлителя.
- **Положение шитья** : Для шитья без необходимости снять вышивальный модуль. Если пяльцы вставлены, появится требование снять их.

Выбор пялец

В области **Выбор пялец** будут показаны все совместимые с машиной пяльцы.

Для подготовки вышивального образца Вы можете выбрать подходящие пяльцы до того, как устанавливать их.

3.17 Установки машины

Язык

Установки  ► Машина  ► Язык 

Установкой **Язык**  Вы можете установить язык активной поверхности.

Подсветка

Установки  ► Машина  ► Экран и подсветка  ► Подсветка 

Установками **Подсветка**  Вы можете включать и выключать подсветку, а также настраивать яркость подсветки.

Яркость экрана

Установки  ► Машина  ► Экран и подсветка  ► Яркость экрана 

Установкой **Яркость экрана**  Вы можете настроить яркость экрана.

Идентификация

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Идентификация 

В области **Идентификация**  Вы можете показать сетевую информацию к машине.

Установкой **Machine Name** Вы можете ввести название, под которым машина будет показываться в сети WiFi.

Данные о дилерах

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Данные о дилерах 

Установкой **Данные о дилерах**  Вы можете ввести адрес Вашего дилера BERNINA, чтобы при необходимости всегда можно было найти его.

Использование данных

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Использование данных 

Установкой **Использование данных**  Вы можете одобрить или оспорить использовать анонимных данных компанией BERNINA для улучшения продукта.

Соединение с WiFi

Установки  ► Машина  ► Соединение с WiFi 

Вы можете соединить машину с одной из сетей WiFi. Так Вы можете перенести вышивальный образец с ПО по вышиванию BERNINA на машину, следуйте процессу вышивания в приложении BERNINA Stitchout App.

Установкой **WiFi**  Вы можете включать и отключать соединение с WiFi. Машина показывает, с какой сетью Вы соединены.

В перечне **Доступные сети (2,4 ГГц)**  будут показаны все доступные сети. Вы можете соединить машину с любой доступной сетью WiFi. При защищенных сетях Вы должны зарегистрироваться, введя пароль.

Если один раз было настроено соединение с WiFi, Вы можете включать и отключать соединение с WiFi через статусную строку.

Звуковые сигналы

Установки  ► Машина  ► Звуковые сигналы 

Установкой **Звуковые сигналы**  Вы можете включать и отключать звуковой сигнал.

Если звуковые сигналы включены, Вы можете принять следующие установки:

- **Выбор файла**  : Выбирать различные звуковые сигналы и включать и отключать акустический сигнал.
- **Функции и значки**  : Выбирать различные звуковые сигналы и включать и отключать акустический сигнал.
- **Регулирование стежков**  : Включать и отключать акустический сигнал.

Функции контроля

Установки  ► Функции контроля 

На машине есть датчики контроля, предупреждающие, если рвется или заканчивается игольная или шпульная нитка. Установкой **Функции контроля**  Вы можете включать или отключать контроль игольной и шпульной нитки.

Данные о машине

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Данные о машине 

В области **Данные о машине**  показываются данные программного и технического обеспечения.

3.18 Персональные установки**Приветственный текст**

Установки  ► Личные  ► Приветственный текст

Установкой **Приветственный текст** Вы можете ввести текст, который будет появляться при включении машины.

Цвет заднего фона

Установки  ► Личные  ► Цвет заднего фона

Установкой **Цвет заднего фона** Вы можете выбрать цветовую схему для Вашего дисплея.

Фоновый рисунок

Установки  ► Личные  ► Фоновый рисунок

Установкой **Фоновый рисунок** Вы можете выбрать узор для Вашего дисплея.

3.19 Настройки по шитью**Натяжение игольной нитки**

Установки  ► Шитье  ► Натяжение игольной нитки 

Натяжение верхней нитки настраивается оптимально на заводе BERNINA. Для этого в качестве верхней и нижней ниток вдеваются нитки Mettler Metrosene/Seralon номер 100/2.

Если используются другие швейные нитки, то могут возникнуть отклонения в натяжении верхней нитки. Вы можете изменять базовые установки в установках шитья. Эта установка действует для всех стежков и сохраняется при отключении машины.

Чем выше натяжение верхней нитки, тем сильнее натягивается верхняя нитка и тем сильнее нижняя нитка втягивается в материал. Чем слабее натяжение верхней нитки, тем меньше натягивается верхняя нитка и тем слабее нижняя нитка втягивается в материал.

**Оптимальные стежки**

Завязывание ниток узлом в середине ткани.

**Слишком высокое натяжение верхней нитки**

Из-за этого нижняя нитка сильнее втягивается в ткань.

**Слишком слабое натяжение верхней нитки**

Из-за этого верхняя нитка сильнее втягивается в ткань.

НАКОНЕЧНИК

Если пробное шитье показывает, что натяжение верхней нитки для образца строчки не оптимально, Вы можете изменить натяжение верхней нитки для выбранного образца через значок **Натяжение игольной нитки**  в статусной строке.

Скорость шитья

Установки  ► Шитье  ► Скорость шитья 

Установкой **Скорость шитья**  Вы можете ограничить максимальную скорость шитья. Эта установка сохраняется при отключении машины.

Максимальная скорость шитья указана в стежках в минуту. Максимальная скорость шитья составляет 1000 стежков в минуту.

Закрепительные стежки

Установки  ► Шитье  ► Закрепительные стежки 

Функцией **Закрепительные стежки**  Вы можете устанавливать, должны ли автоматически выполняться закрепительные стежки в начале шитья.

Функциональные клавиши

Установки  ► Шитье  ► Функциональные клавиши 

Установкой **Функциональные клавиши**  Вы можете программировать дополнительные функции для следующих клавиш:

- Лапка вверх/вниз 
- Нитеобрезатель 

- Шитье в обратном направлении ↶
- Закрепка ⌘
- Остановка иглы ⏸
- Конец образца ▲

Лапка вверх/вниз

Установки ► Шитье ► Функциональные клавиши ► Лапка вверх/вниз

Установкой **Высота лапки** Вы можете определять, на какую высоту будет поднята лапка при нажатии клавиши **Лапка вверх/вниз** . В зависимости от плотности ткани Вы можете поднимать лапку от 0 до 7 мм.

Нитеобрезатель

Установки ► Шитье ► Функциональные клавиши ► Нитеобрезатель

Установкой **Нитеобрезатель** Вы можете определять, будут ли выполняться дополнительные закрепительные стежки при нажатии клавиши **Нитеобрезатель** .

Закрепление строчки

Функцией **Закрепление строчки** Вы можете включать и отключать шитье закрепительных стежков.

Закрепительные стежки

Если функция **Закрепление строчки** включена, Вы можете установить, как будут шиться закрепительные стежки. На выбор имеются следующие опции:

- **Закрепочные стежки на месте** : Закрепительные стежки будут шиться на месте.
- **Бесперывные стежки** : Короткие закрепительные стежки будут шиться друг за другом. Если выбрана установка **Бесперывные стежки** , Вы можете установить число закрепительных стежков.

Шитье в обратном направлении

Установки ► Шитье ► Функциональные клавиши ► Шитье в обратном направлении ↶

Установкой **Шитье в обратном направлении** ↶ Вы можете определять, как машина будет шить в обратном направлении при нажатии клавиши **Шитье в обратном направлении** ↶. На выбор имеются следующие функции:

- **Обратное направление** ↶ : Машина шьет в обратном направлении.
- **Шитье в обратном направлении стежок за стежком** : Машина шьет образец строчки в обратном направлении стежок за стежком в соответствии со сшитыми стежками. Эта установка особенно подходит для декоративных строчек.

Закрепление строчки

Установки ► Шитье ► Функциональные клавиши ► Закрепление строчки ⌘

Установкой **Закрепление строчки** ⌘ Вы можете определять, какая функция будет выполняться при нажатии клавиши **Закрепление строчки** ⌘. На выбор имеются следующие функции:

- **Закрепочные стежки на месте** : Закрепительные стежки будут шиться на месте.
- **Бесперывные стежки** : Короткие закрепительные стежки будут шиться друг за другом. Если выбрана установка **Бесперывные стежки** , Вы можете установить число закрепительных стежков.

Положение подвешивания лапки

Установки ► Шитье ► Функциональные клавиши ► Остановка иглы ⏸

Установкой **Положение подвешивания лапки** Вы можете устанавливать, на какую высоту будет поднята лапка, если машина останавливается с нижней позицией иглы. На выбор имеются следующие опции:

- **Низкое**: Лапка остается опущенной.
- **Среднее**: Лапка поднимается на среднюю высоту.
- **Высокое**: Лапка будет поднята.

Конец образца

Установки  ► Шитье  ► Функциональные клавиши  ► Конец образца 

Установкой **Конец образца**  Вы можете определять, какие функции будут дополнительно выполняться при нажатии клавиши **Конец образца** . На выбор имеются следующие функции:

- **Закрепление строчки** 
- **Обрезка верхней и нижней ниток** 
- **Поднятие лапки** 

Вы можете комбинировать функции друг с другом.

Закрепление строчки

Функцией **Закрепление строчки**  Вы можете включать и отключать шитье закрепительных стежков.

Закрепительные стежки

Если функция **Закрепление строчки**  включена, Вы можете установить, как будут шиться закрепительные стежки. На выбор имеются следующие опции:

- **Закрепочные стежки на месте**  : Закрепительные стежки будут шиться на месте.
- **Бесперывные стежки**  : Короткие закрепительные стежки будут шиться друг за другом. Если выбрана установка **Бесперывные стежки** , Вы можете установить число закрепительных стежков.

Обрезка верхней и нижней ниток

Функцией **Обрезка верхней и нижней ниток**  Вы можете включать и отключать обрезку нитки.

Поднятие лапки

Функцией **Поднятие лапки**  Вы можете включать и отключать поднятие лапки.

Пусковая педаль

Установки  ► Шитье  ► Пусковая педаль 

Для нажатия пятаком на пусковую педаль установлено по стандарту **Поднятие/опускание иглы** . Вы можете отключать и включать стандартную установку или включить и установить комбинацию следующих функций:

Закрепление строчки

Функцией **Закрепление строчки**  Вы можете включать и отключать шитье закрепительных стежков.

Закрепительные стежки

Если функция **Закрепление строчки**  включена, Вы можете установить, как будут шиться закрепительные стежки. На выбор имеются следующие опции:

- **Закрепочные стежки на месте**  : Закрепительные стежки будут шиться на месте.
- **Бесперывные стежки**  : Короткие закрепительные стежки будут шиться друг за другом. Если выбрана установка **Бесперывные стежки** , Вы можете установить число закрепительных стежков.

Обрезка верхней и нижней ниток

Функцией **Обрезка верхней и нижней ниток**  Вы можете включать и отключать обрезку нитки.

Поднятие лапки

Функцией **Поднятие лапки**  Вы можете включать и отключать поднятие лапки.

3.20 Настройки по вышиванию

Натяжение игольной нитки

Установки  ► Вышивание  ► Натяжение игольной нитки 

Натяжение верхней нитки настраивается оптимально на заводе BERNINA. Для этого в качестве верхней и нижней ниток вдеваются нитки Mettler Metrosene/Seralon номер 100/2.

Если используются другие швейные нитки, то могут возникнуть отклонения в натяжении верхней нитки. Вы можете изменять базовые установки в установках вышивания. Эта установка действует для всех вышивальных образцов и сохраняется при отключении машины.

Чем выше натяжение верхней нитки, тем сильнее натягивается верхняя нитка и тем сильнее нижняя нитка втягивается в материал. Чем слабее натяжение верхней нитки, тем меньше натягивается верхняя нитка и тем слабее нижняя нитка втягивается в материал.

НАКОНЕЧНИК

Если пробное вышивание показывает, что натяжение верхней нитки не подходит для образца вышивки, Вы можете изменить натяжение верхней нитки для выбранного образца вышивки через значок **Натяжение игольной нитки**  в статусной строке.

Для более высокого натяжения шпульной нитки используйте шпульный колпачок с высоким натяжением нитки (НТТВС).

Скорость вышивания

Установки  ► Вышивание  ► Скорость вышивания 

Максимальная скорость вышивания указана в стежках в минуту. Максимальная скорость вышивания составляет 1000 стежков в минуту.

Установкой **Скорость вышивания**  Вы можете ограничить максимальную скорость вышивания. Эта установка сохраняется при отключении машины.

НАКОНЕЧНИК

Вы можете также изменять скорость вышивания во время вышивания пусковой педалью или регулятором скорости. Максимальную скорость вышивания для актуального образца вышивки Вы можете включить во время вышивания функцией **Быстро** .

Обрезка нитки

Установки  ► Вышивание  ► Обрезка нитки 

Функцией **Обрезка нитки**  Вы можете включать и отключать обрезку ниток. На выбор имеются следующие опции:

- **При соединительных стежках** : Автоматически обрезать нитки при соединительных стежках.

Если эта опция включена, Вы можете устанавливать, начиная с какой длины стежка перехода должна осуществляться обрезка нитки.

- **При смене ниток** : Автоматически обрезать нитки при каждой смене ниток.
- **Обрезка нитки после начала вышивания** : Если эта функция включена, машина останавливается после нескольких стежков, и Вы можете обрезать концы нитки вручную.

Удаление ниток

Установки  ► Вышивание  ► Удаление ниток 

Функцией **Удаление ниток**  Вы можете произвести такую установку, что обрезанные нитки будут вытянуты на изнанку ткани, а лицевая сторона ткани станет чище.

Для образцов вышивки с длинным стежком рекомендуется отключить эту функцию, так как из-за быстрого движения вышивальной консоли лапка может запутаться в длинных стежках. То же самое действует при работах с аппликациями, водорастворимым стабилизатором или другими украшениями, например, пуговицами.

Функция **Удаление ниток**  не должна применяться, если отключена функция **Обрезка нитки** .

Калибровка вышивальных пальцев

Установки  ► Вышивание  ► Калибровка пальцев 

Пальцы перед первым использованием и после каждой актуализации ПО машины должны быть калиброваны.

Функцией **Калибровка пальцев**  Вы можете калибровать пальцы.

1. Закрепите материал со стабилизатором в пальцах.
2. Вложите вышивальный шаблон во внутреннюю рамку на ткань.
3. Установите пальцы.
 - ⇒ Машина распознает вставленные пальцы и показывает их в статусной строке.
4. Вызовите функцию **Калибровка пальцев** .
5. Включите функцию **Лазер** .
 - ⇒ Лазер показывает точную позицию иглы.
6. Если игла находится не точно в середине шаблона, переведите иглу в центр с помощью кнопок со стрелками.

7. Подтвердите калибровку пялец.

Эта установка сохраняется при отключении машины.

Функцией **Сброс калибровки**  Вы можете удалить существующую калибровку.

Установки для квилтинга

Установки  ► Вышивание  ► Установки для квилтинга 

Установкой **Установки для квилтинга**  Вы можете устанавливать длину стежка для изменяемых квилтовых образцов в стежках на дюйм (SPI).

Единица измерения

Установки  ► Вышивание  ► Единица измерения 

Установкой **Единица измерения**  Вы можете определить предпочтительную единицу измерения, мм или дюйм. Размеры образца вышивки будут показаны в выбранной единице измерения. Эта установка сохраняется при отключении машины.

Плотность ткани

Установки  ► Вышивание  ► Плотность ткани 

Функцией **Плотность ткани**  Вы можете установить толщину ткани. Установленное значение будет влиять на скорость вышивания. Чем больше значение, тем медленнее вышивает машина, чтобы игла не застревала в толстых материалах.

Закрепительные стежки

Установки  ► Вышивание  ► Закрепительные стежки 

Закрепительные стежки в начале

Функцией **Закрепительные стежки в начале**  Вы можете включать и отключать закрепительные стежки в начале образца вышивки.

Если образец вышивки содержит запрограммированные закрепительные стежки, они будут сшиты.

Закрепительные стежки в конце

Функцией **Закрепительные стежки в конце**  Вы можете включать и отключать закрепительные стежки в конце образца вышивки.

Если образец вышивки содержит запрограммированные закрепительные стежки, они будут сшиты.

Расположение образца вышивки

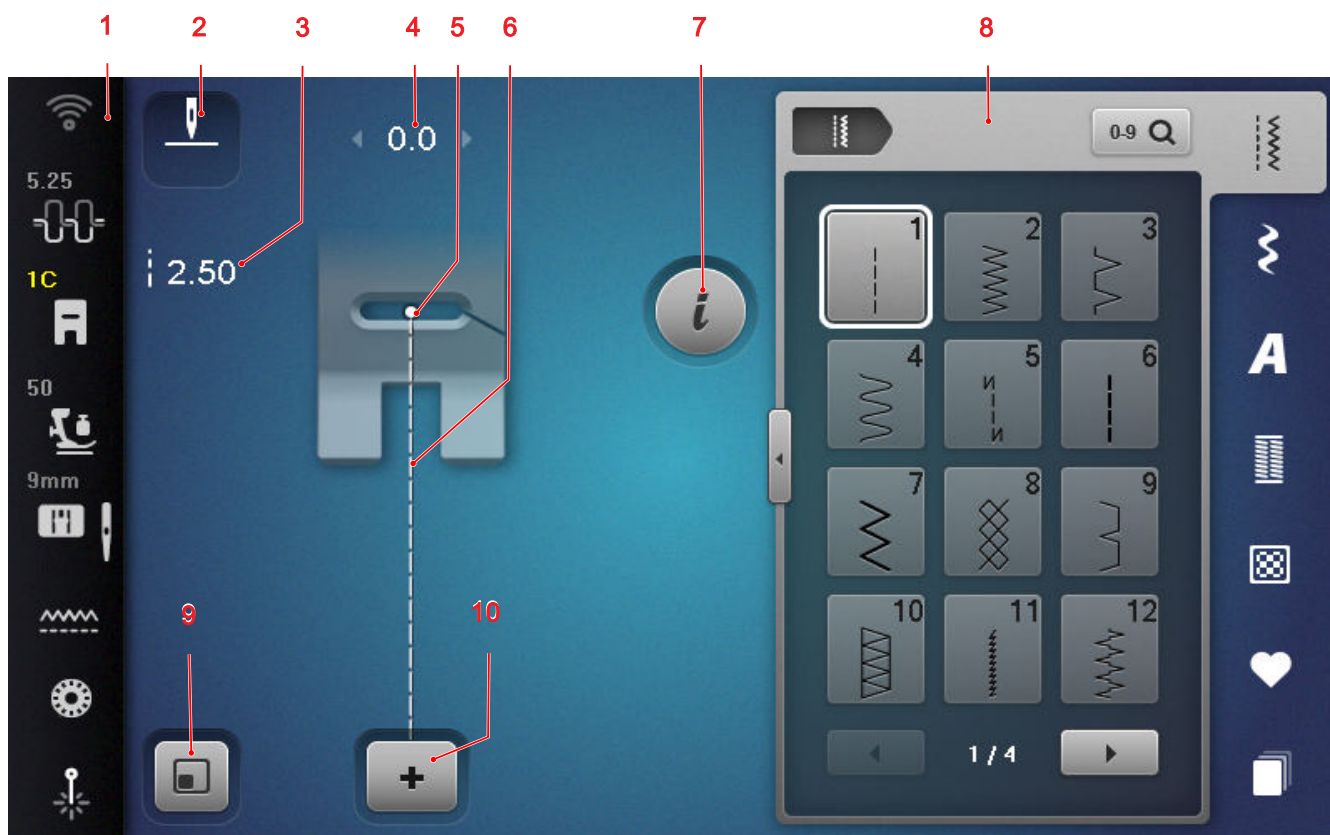
Установки  ► Вышивание  ► Расположение образца вышивки 

Установкой **Расположение образца вышивки**  Вы можете установить стандартное расположение образца вышивки в пяльцах.

Вы можете расположить образец вышивки следующим образом:

- Функция деактивирована: Образец вышивки будет расположен в середине пялец.
- Функция активна: Образец вышивки будет расположен в сохраненной позиции. Сохраненная позиция соответствует либо позиции образца вышивки при сохранении в собственной папке, либо позиции, сохраненной в ПО по вышиванию BERNINA. Эта установка сохраняется при отключении машины.

Шитье



1 Статусная строка 2 Остановка иглы 3 Длина стежка 4 Ширина строчки 5 Позиция иглы 6 Предварительный просмотр стежков 7 Обработка 8 Выбор стежков 9 Изображение 10 Режим комбинирования

Остановка иглы

Значок **Остановка иглы** показывает позицию иглы при остановке машины.

- : Игла останавливается вверх.
- : Игла останавливается вниз.

Нажатием на значок Вы можете установить позицию иглы при остановке машины.

Длина стежка

Функцией **Длина стежка** Вы можете изменять длину текущего стежка. [► См. стр. 57]

Ширина строчки

Функцией **Ширина строчки** Вы можете изменять ширину текущей строчки. [► См. стр. 57]

Позиция иглы

Если игла была перемещена влево или вправо, будет показано значение позиции иглы. Нажатием на значок **Позиция иглы** Вы можете снова переместить иглу в среднюю позицию.

Предварительный просмотр стежков

В предварительном просмотре стежков будет показан просмотр текущего стежка или комбинации образцов строчки. В режиме комбинирования Вы можете выбрать в предварительном просмотре стежков отдельные строчки.

Обработка

Функцией **Обработка** Вы можете вызвать функции для обработки образцов строчки. [► См. стр. 57]

Изображение

Функцией **Изображение** Вы можете подогнать изображение образца строчки к размерам дисплея и затемнить виртуальную лапку.

Режим комбинирования

Функцией **Режим комбинирования** Вы можете включать и отключать режим комбинирования. [► См. стр. 64]

4.1 Статусная строка

Статусная строка показывает статус разных функций. Некоторые функции можно настраивать или включать прямо через соответственный значок.

Для других функций Вы можете через значок вызвать дополнительные установки.

Цвет значка обозначает статус функций.

- Белый: стандартная установка
- Желтый: измененная установка

WiFi

Значок **WiFi**  показывает силу соединения с WiFi. В установках Вы можете включить или отключить соединение с WiFi или настроить соединение с WiFi. [► См. стр. 41]

Натяжение игольной нитки

Значок **Натяжение игольной нитки**  показывает рекомендуемое натяжение верхней нитки для выбранного стежка.

Нажатием на значок Вы можете вызвать установку **Натяжение игольной нитки**  и изменить ее для выбранного стежка. [► См. стр. 42]

Прижимная лапка

Значок **Прижимная лапка**  показывает рекомендуемую или выбранную лапку.

Нажатием на значок Вы можете вызвать выбор лапок. В выборе лапок Вы можете выбрать вставленную лапку. [► См. стр. 38]

Прижим лапки

Значок **Прижим лапки**  показывает прижим лапки.

Нажатием на значок Вы можете вызвать и изменить установку. **Прижим лапки**  [► См. стр. 37]

Игольная пластина и игла

Значок **Игольная пластина и игла**  показывает выбранные иглу и игольную пластину.

Нажатием на значок Вы можете вызвать обзор игл и игольных пластин и выбрать вставленные иглу и игольную пластину. [► См. стр. 31]

Значок **Игольная пластина и игла**  станет желтым, если выбрана отличная от стандартной игла. Название значка **Игольная пластина и игла**  станет желтым, если выбрана отличная от стандартной игольная пластина.

Транспортер

Значок **Транспортер**  показывает позицию транспортера.

- **Транспортер**  (белый): Транспортер вверх.
- **Транспортер**  (желтый): Транспортер вниз.

При нажатии на значок **Транспортер**  анимация покажет, как можно опускать или поднимать транспортер.

Шпульные нитки

Значок **Шпульные нитки**  показывает уровень наполнения выдвижной шпульки.

- Белый: Достаточное количество шпульной нитки.

Как только количество шпульной нитки опустится ниже определенного значения, будет дополнительно показан индикатор уровня наполнения.

- Индикатор уровня наполнения мигает красным цветом: Недостаточное количество шпульной нитки.

При нажатии на значок **Шпульные нитки**  будет показана анимация по заправке шпульной нитки.

Лазер

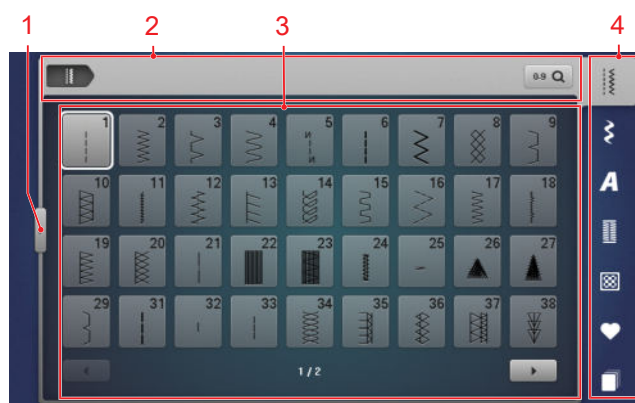
Значок **Лазер**  показывает статус лазера.

- Белый: лазер отключен.
- Желтый: лазер включен.

Нажатием на значок Вы можете включить или отключить лазер.

Лазер показывает в режиме шитья следующий этап стежка, а в режиме вышивания точную позицию иглы. В зависимости от лапки и позиции иглы место прокола может быть закрыто лапкой. Во избежание отклонения лазера при прозрачных лапках Вы можете опустить лапку перед началом шитья, например, коленным рычагом.

4.2 Выбор стежков



- 1 Полное изображение
- 2 Навигационная панель
- 3 Область выбора
- 4 Панель быстрого доступа

Навигационная панель

Навигационная панель показывает путь к выбранному образцу строчки.

Поиск

Функцией **Поиск**  Вы можете искать образцы строчек по номерам.

Область выбора

В области выбора Вы можете передвигаться в папках и загружать образец строчки. Каждый образец строчки будет показан с предварительным изображением.

Если Вы в предварительном просмотре нажмете на нужный образец строчки, он будет загружен.

Полное изображение

Функцией **Полное изображение**  Вы можете увеличить область выбора до полной ширины дисплея.

Панель быстрого доступа

Через меню быстрого доступа Вы можете напрямую перейти к различным папкам категорий стежков и к собственной папке, а также просмотреть процесс.

Рабочие строчки

В папке **Рабочие строчки**  Вы найдете все прилагаемые рабочие строчки. [► См. стр. 50]

Декоративные строчки

В папке **Декоративные строчки**  Вы найдете все прилагаемые декоративные строчки, сортированные по категориям. [► См. стр. 53]

Алфавиты

В папке **Алфавиты**  Вы найдете все прилагаемые алфавиты. [► См. стр. 53]

Петли

В папке **Петли**  Вы найдете все прилагаемые петли, глазки и программу пришивания пуговиц. [► См. стр. 54]

Стежки для квилтов

В папке **Стежки для квилтов**  Вы найдете все прилагаемые стежки для квилтов. [► См. стр. 56]

Собственная папка

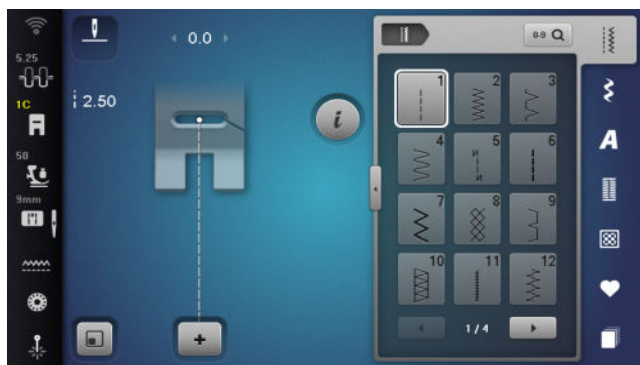
В папке **Собственная папка**  Вы можете сохранять и загружать собственные образцы строчек. Вы можете упорядоченно разложить образцы строчек в папках.

Процесс

Функцией **Процесс**  Вы можете посмотреть и выбрать последний сшитый образец строчки. Процесс сохраняется после нового старта машины.

5.1 Рабочие строчки

Шитье ► Рабочие строчки



Образец строчки	Номер строчки	Название	Цель применения
—	1	Прямая строчка	Для стачивания, простегивания и сметывания.
⋈	2	Зигзаг	Для обметывания кромок, выполнения эластичных швов, пришивания кружев и резиновой тесьмы.
⋈	3	Оверлочная строчка	Для обметывания кромок, стачивания и обметывания вязанных изделий.
⋈	4	Строчка «серпантин»	Для штопки и усиления кромок или пришивания кружев и резиновой тесьмы.
— — —	5	Программа закрепления строчки	Для автоматического закрепления начала шва прямым и обратным стежком.
—	6	Тройная прямая строчка	Для усиленных швов на плотных материалах, простегивания и декоративных эффектов.
⋈	7	Тройная строчка зигзаг	Для износостойких швов на прочных материалах, видимых подрубленных краев и для получения декоративных эффектов.
⋈	8	Сотовая строчка	Для видимых и декоративных швов на вязаных и тканых изделиях.
⋈	9	Потайная строчка	Для потайной подшивки на большинстве видов ткани и для фестончатой подшивки на мягком джерси и тонких тканях.
⋈	10	Двойная оверлочная строчка	Для стачивания и обметывания вязанных изделий.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Цель применения
	11	Сверхэластичная строчка	Для высокоэластичных открытых швов.
	12	Гофрирующая строчка	Для выполнения сборок прочными нитками и для плоских соединительных швов на материалах средней плотности.
	13	Растяжимая оверлочная строчка	Для стачивания и обметывания вязаных изделий и для плоских соединительных швов.
	14	Строчка «джерси»	Для видимого подрубленного края и видимого шва на белье и пуловерах, для заплат на трикотаже.
	15	Универсальная строчка	Для плоских соединительных швов, видимого подрубленного края и декоративных строчек на плотных тканях, таких как фетр и кожа, для пришивания резиновой тесьмы.
	16	Прошитый зигзаг	Для обработки и укрепления кромок, для пришивания резиновой тесьмы и для декоративных строчек.
	17	Строчка «лайкра»	Для плоских соединительных швов, видимых швов на лайковых материалах и для обработки швов на нижнем белье.
	18	Эластичная строчка	Для эластичных швов и подрубленных краев на тканых и вязаных изделиях.
	19	Усиленный оверлочный шов	Для оверлочных швов или плоских соединительных швов на трикотажных и махровых материалах средней плотности.
	20	Трикотажный оверлочный шов	Для шитья и обметывания эластичных швов и подрубленных краев на тканых и вязаных материалах.
	21	Сметочная строчка	Для сметывания швов и подрубленных краев и для квилтовых проектов.
	22	Простая программа штопки	Для автоматической штопки на тонких и плотных материалах.
	23	Усиленная программа штопки	Для автоматической штопки на плотных материалах.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Цель применения
	24	Программа закрепки	Для укрепления прорезей карманов, пуговичных петель и пришивания шлевок.
	25	Программа закрепки	Для укрепления прорезей карманов и концов шва.
	26	Крупные «мушки»	Для укрепления прорезей карманов, застежек молния и прорезей на средней плотности и плотных материалах.
	27	Малые «мушки»	Усиление прорезей карманов, застежек молния и прорезей на тонких и средней плотности материалах.
	29	Узкая потайная строчка	Для потайных швов и фестончатой подшивки на тонких и мягких тканях.
	31	Трехстежковая прямая строчка с удлиненным стежком	Для износостойких швов на плотных материалах, например, видимых и декоративных швов.
	32	Одиночный прямой стежок	Для 1 прямого стежка как стежка перехода в комбинации.
	33	Три одиночных прямых стежка	Для 3 одиночных прямых стежков как стежков перехода в комбинации.
	34	Усиленная программа штопки	Для штопки.
	35	Открытый оверлочный стежок	Для стачивания и обметывания вязаных изделий с усиленным кантом.
	36	Оверлочный шов	Для трикотажных изделий средней плотности.
	37	Усиленный оверлочный шов	Для стачивания, обметывания и укрепления вязаных изделий.
	38	Цепной шов	Для декоративных и усиленных швов на большинстве тканых материалов.
	39	Эффект плоского шва	Для выполнения декоративных швов и кантов на плотных трикотажных и тканых материалах.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Цель применения
	40	Эффект плоского шва	Для выполнения декоративных швов и кантов на плотных трикотажных и тканых материалах.

5.2 Декоративные строчки

Шитье  ► Декоративные строчки 

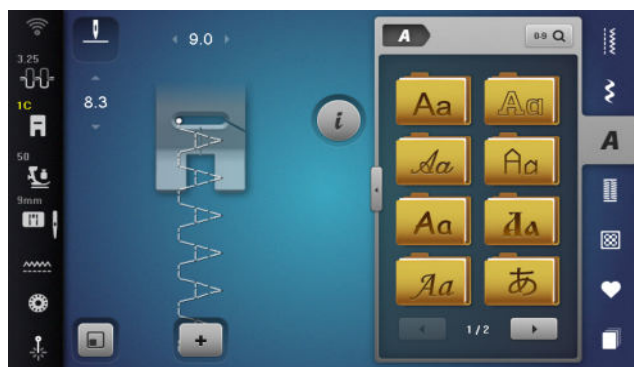


Категория	Наименование
100 	Природа
300 	Крестообразные стежки
400 	Гладьевые строчки
600 	Строчки "Орнаменты"
700 	Ажурные строчки, меретка
900 	Молодежные строчки
1100 	Специальные строчки

Категория	Наименование
1700 	Международные символы
2000 	Времена года
2200 	Спорт и хобби

5.3 Алфавиты

Шитье  ► Алфавиты **A**



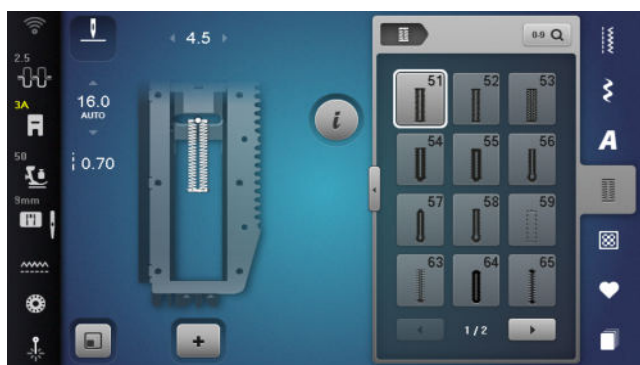
Образец строчки	Наименование
ABCabc	Блочный
ABCabc	Комикс
あいう	Буквы Хирагана
アイウ	Буквы Катакана
АБВабв	Кириллица

Образец строчки	Наименование
<i>АБВ абв</i>	Кириллица курсив
ABC abc	Квилт

Образец строчки	Наименование
<i>ABC abc</i>	Script курсив
ABCabc	Контурный

5.4 Петли

Шитье ► Петли

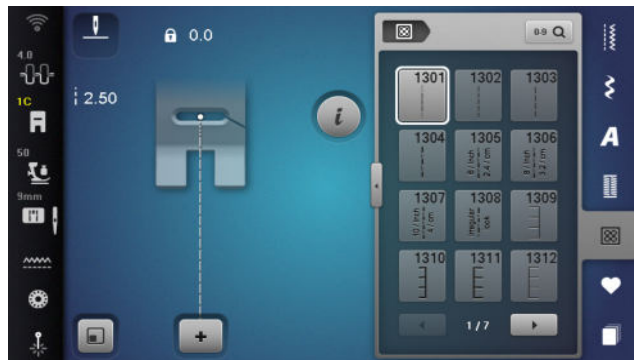


Образец строчки	Номер строчки	Название	Цель применения
	51	Бельевая петля	Для легких и средней плотности тканей, например, для блузок, платьев и постельного белья.
	52	Узкая бельевая петля	Для легких и средней плотности тканей, например, для блузок, платьев, одежды для детей и младенцев и рукоделия.
	53	Эластичная петля	Для всех вязанных изделий.
	54	Круглая петля с нормальной закрепкой	Для средней плотности и плотных тканей, например, для платьев, курток, пальто и непромокаемой одежды.
	55	Круглая петля с поперечной закрепкой	Для средней плотности и плотных тканей, с усиленной закрепкой, например, для платьев, курток, пальто и непромокаемой одежды.
	56	Петля с глазком	Для плотных тканых изделий, например, куртки, пальто и одежда для досуга.
	57	Петля с глазком и точечной закрепкой	Для более прочных тканых изделий, например, куртки, пальто, джинсы и одежда для досуга.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Цель применения
	58	Петля с глазком и поперечной закрепкой	Для прочных тканых изделий, например, куртки, пальто и одежда для досуга.
	59	Петля прямой строчкой	Для выстегивания и укрепления петель и в качестве выпушки, специально для петель на натуральной или искусственной коже.
	63	Петля с имитацией ручной работы	Для получения эффекта ручной строчки на одежде и рукоделии на легких и средней плотности материалах.
	64	Петля с двумя закругленными концами	Для средней плотности и плотных тканей.
	65	Петля с имитацией ручной работы с двумя закругленными концами	Для легких и средней плотности тканых материалов, например, для блузок, платьев и постельного белья.
	67	Круглая петля с точечной закрепкой	Для средней плотности тканых материалов, например, для блузок, платьев и курток.
	68	Декоративная петля с глазком и поперечной закрепкой	Для более прочных тканых изделий, например, куртки, пальто и одежда для досуга.
	69	Декоративная петля с «мушкой»	Для декоративных петель на более плотных тканых изделиях.
	70	Декоративная эластичная петля	Для декоративных петель на легких и средней плотности материалах.
	60	Программа пришивания пуговиц	Для пришивания пуговиц с 2 и 4 отверстиями.
	61	Глазки, выполняемые мелким зигзагом	Как отверстие для шнурков или тонких тесемок и для декоративных работ.
	62	Глазки, выполняемые прямым стежком	Как отверстие для шнурков или тонких тесемок и для декоративных работ.

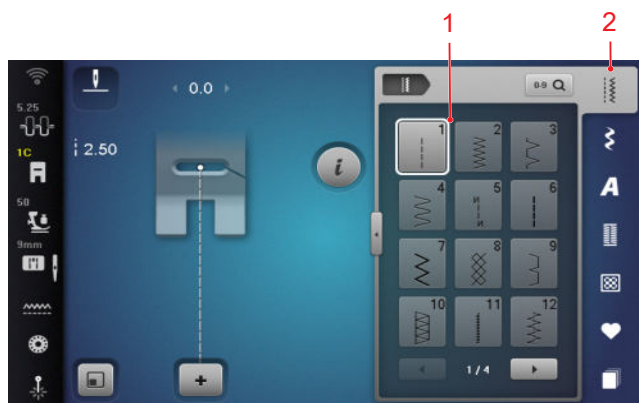
5.5 Стежки для квилтов

Шитье ► Стежки для квилтов



Стежок	Номер	Наименование	Цель применения
	№ 1301	Стежки для квилтов, программа закрепления стежков	Для закрепления стежков в начале и конце шитья короткими стежками вперед.
	№ 1302	Стежки для квилтов, прямая строчка	Для машинного квилтинга прямой строчкой с длиной стежка 3 мм.
	№ 1303	Стежок для пэчворка/прямая строчка	Для стачивания частей пэчворка прямой строчкой с длиной стежка 2 мм.
	№ 1304 – 1308	Ручные стегальные стежки	Для пришивания нитями из моноволокна как имитация ручного стежка.
	№ 1309 – 1312	Парижские стежки	Для аппликаций.
	№ 1313 – 1314	Парижские стежки	Для шитья на канте между двумя областями в Crazy Patchwork.
	№ 1315	Гладьевой валик	Для пришивания аппликаций сильно выраженными швами.
	№ 1316	Потайная строчка (узкая)	Для окантовки и пришивания аппликаций минимально видимыми швами.
	№ 1317 – 1330	Декоративные стежки для квилта	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.
	№ 1331	Пунктирный стежок	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.
	№ 1332 – 1338	Стежки "елочка"	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.
	№ 1339 – 1346	Декоративные стежки для квилта	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.
	№ 1363 – 1394	Декоративные стежки для квилта	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.

6.1 Загрузка образца строчки



1 Область выбора 2 Панель быстрого доступа

1. Нажмите на категорию стежков в панели быстрого доступа.
2. В области выбора найдите и выберите нужный образец строчки.
 - ⇒ Образец строчки будет показан в предварительном просмотре стежков.

Дальнейшую информацию по области выбора Вы найдете в выборе стежков. [► См. стр. 48]

6.2 Обработка образцов строчки

Ширина строчки



Для каждого стежка задана рекомендуемая ширина строчки. Для большинства стежков, алфавитов и петель Вы можете изменять ширину строчки. Ширина строчки зависит от используемых игл, лапки и игольной пластины.

Машина проверяет совместимость между иглой, игольной пластиной и строчкой. Для этого Вы должны выбрать в статусной строке через значок **Игольная пластина и игла** установленную

игольную пластину и иглу. Если строчка не может быть сшита с установленными иглой и игольной пластиной, эта строчка будет показана красным цветом.

НАКОНЕЧНИК

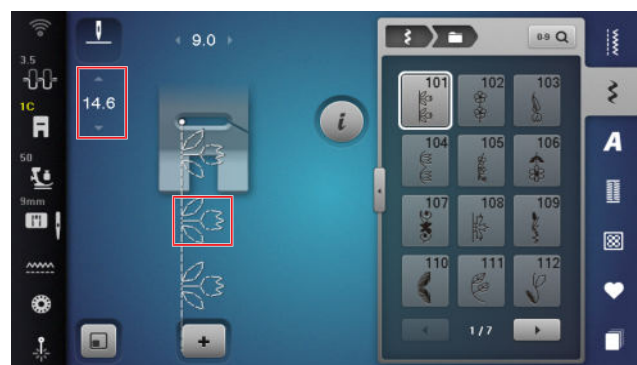
Вы можете изменять ширину строчки и во время шитья верхней многофункциональной клавишей.

Длина стежка



Для каждого стежка задана рекомендуемая длина стежка. Для большинства стежков, алфавитов и петель Вы можете изменять длину стежка.

При декоративных строчках, алфавитах и комбинациях образцов вместо длины стежка будет показана длина образца.



НАКОНЕЧНИК

Вы можете изменять длину стежка и во время шитья нижней многофункциональной клавишей.

Функции обработки

Шитье  ► Обработка 



Функцией **Обработка ** Вы можете вызвать функции обработки для выбранной строчки.

Повторить

Шитье  ► Обработка  ► Повторить 

Функцией **Повторить ** Вы можете установить, после какого числа повторов образца строчки машина должна остановиться. Вы можете установить до 99 повторов. Количество повторов, которые еще продолжают шиться, будет показано на дисплее шитья.

Если долго нажимать на клавишу **Повторить **, функция отключится.

Зеркально отобразить слева направо

Шитье  ► Обработка  ► Зеркально отобразить слева направо 

Функцией **Зеркально отобразить слева направо ** Вы можете зеркально отображать образец строчки по вертикали.

Зеркально отобразить сверху вниз

Шитье  ► Обработка  ► Зеркально отобразить сверху вниз 

Функцией **Зеркально отобразить сверху вниз ** Вы можете зеркально отображать образец строчки по горизонтали.

Счетчик стежков

Шитье  ► Обработка  ► Счетчик стежков 

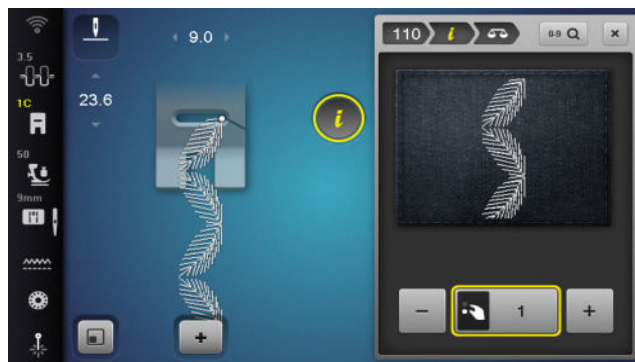
Функцией **Счетчик стежков ** Вы можете считать для некоторых образцов строчек сшитые стежки и сохранить длину шва для повтора. Число сосчитанных стежков будет показано на дисплее шитья и сохранено до отключения машины. [► См. стр. 59]

Баланс

Шитье  ► Обработка  ► Баланс 

Функцией **Баланс ** Вы можете подогнать и откорректировать образцы строчки, неправильно сшитые из-за выбранного материала.

Для этого сравните сшитое пробное шитье с изображением в области **Предварительное изображение** и настройте баланс так, чтобы предварительное изображение соответствовало неправильно сшитому образцу строчки.



Длина образца строчки

Шитье  ► Обработка  ► Длина образца строчки 

Функцией **Длина образца строчки ** Вы можете увеличивать и уменьшать образец строчки по длине.

НАКОНЕЧНИК

Чтобы изменить гладьевые строчки так, чтобы они могли быть сшиты большего размера, дополнительно измените плотность стежков. [► См. стр. 58]

Плотность стежков

Шитье  ► Обработка  ► Длина образца строчки  ► Плотность стежков 

Функцией **Плотность стежков ** Вы можете изменить плотность стежков для некоторых декоративных гладьевых строчек (напр.,), установив расстояние между стежками.

- Если Вы увеличиваете расстояние между стежками, то плотность стежков уменьшается, нитки ложатся дальше друг от друга.
- Если Вы уменьшаете расстояние между стежками, то плотность стежков повышается, нитки ложатся ближе друг к другу.

Длина образца строчки при этом не изменяется.

Тройной стежокШитье  ► Обработка  ► Тройной стежок 

Функцией **Тройной стежок**  Вы можете укреплять швы и делать их ярче выраженными, так как каждый стежок будет прошиваться трижды (вперед-назад-вперед). Функция недоступна для гладевой строчки и для некоторых декоративных строчек.

НАКОНЕЧНИК

Эта функция особенно подходит для прострачивания декоративных швов, если в Вашем распоряжении нет более прочной нитки. Если Вы используете более прочные нитки контрастного цвета, получится яркий декоративный шов.

Длинный стежокШитье  ► Обработка  ► Длинный стежок 

Функцией **Длинный стежок**  машина шьет только каждый второй стежок.

Вы можете использовать функцию **Длинный стежок**  для создания новых образцов строчек. Гладьевые строчки не изменяются. Если Вы используете функцию **Длинный стежок**  с прямой строчкой, Вы можете создать простые сметочные швы. При длине стежка в 6 мм машина шьет сметочные стежки длиной 12 мм.

Размер алфавитаШитье  ► Обработка  ► Размер алфавита 

Функцией **Размер алфавита**  Вы можете установить размер шрифта выбранного алфавита.

Непрерывное шитье в обратном направленииШитье  ► Обработка  ► Непрерывное шитье в обратном направлении 

Функцией **Непрерывное шитье в обратном направлении**  Вы можете шить в обратном направлении, не удерживая нажатой клавишу **Шитье в обратном направлении** .

Шитье в обратном направлении стежок за стежкомШитье  ► Обработка  ► Шитье в обратном направлении стежок за стежком 

Функцией **Шитье в обратном направлении стежок за стежком**  Вы можете шить в обратном направлении стежок за стежком. Машина следит за тем, чтобы шитые в обратном направлении стежки точно прошивали стежки, сшитые в прямом направлении. Так можно закреплять декоративные

строчки или делать отдельные образцы строчек кажущимися толще благодаря многократному прошиванию.

Новая стандартная установкаШитье  ► Обработка  ► Новая стандартная установка 

Функцией **Новая стандартная установка**  Вы можете сохранить измененные образцы строчки как новую стандартную установку. Каждый раз, если Вы будете выбирать образец в области выбора позже, он будет загружаться с новой установкой.

Возврат к заводским установкамШитье  ► Обработка  ► Возврат к заводским установкам 

Если Вы загружаете стежок с новыми стандартными установками, на экране шитья измененные установки и значок **Обработка**  будут показаны желтым цветом.

Функцией **Возврат к заводским установкам**  Вы можете вернуть к заводским настройкам установки образца строчки.

Использование счетчика стежковШитье  ► Обработка  ► Счетчик стежков 

Предпосылка:

- Образец строчки загружен.

1. Нажмите на значок **Счетчик стежков**  .
 ➔ В информационном меню будут показаны значки **Счетчик стежков**  и **Повторить**  , а значок **Шитье в обратном направлении**  будет мигать.



2. Сшейте нужную длину.

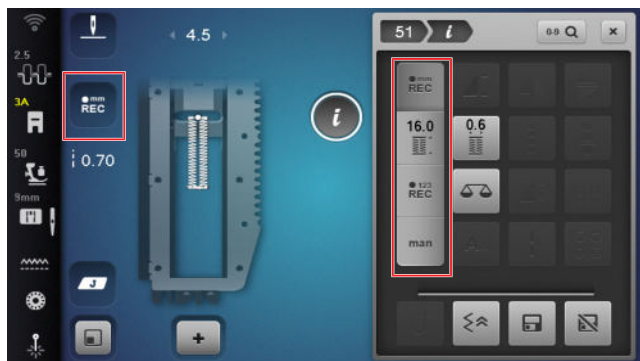
3. Нажмите кнопку **Шитье в обратном направлении** $\downarrow$.
 - ⇒ Значок **Счетчик стежков** $\bullet^{123}_{REC}$ меняется на **AUTO** и показывает длину сохраненного шва.
 - ⇒ Как только образец строчки будет сшит снова, машина остановится после сохраненного количества стежков.
 - ⇒ Число стежков будет сохранено до тех пор, пока не будет перезаписано или удалено.
4. Чтобы заново вызвать сохраненное число после отключения функции, нажмите 2 раза на значок **Счетчик стежков** $\bullet^{123}_{REC}$, пока не появится **AUTO**.



6.3 Петли

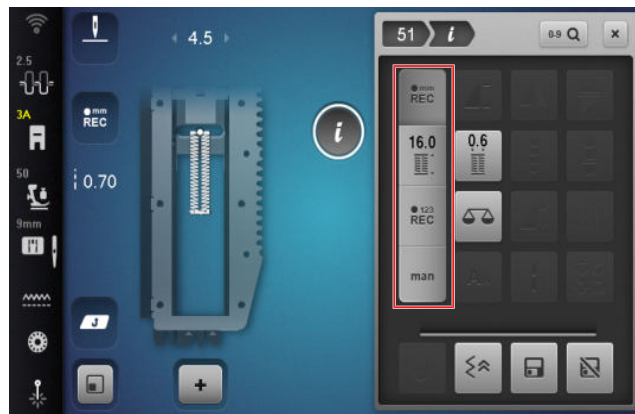
Для петель Вы можете установить длину и ширину петли. Как только будет загружена петельная строчка, в функциях обработки будут показаны опции петли.

Выбранный режим или запрограммированная длина петель будут показаны на экране шитья.



Длина петли

Шитье $\downarrow$ ► Обработка i



Для установки длины петли для пуговиц доступны следующие режимы:

- **сохранить мм** $\bullet^{mm}_{REC}$: Программировать длину петли в мм. [► См. стр. 60]
- **Автоматическая длина** $\frac{19.0}{mm}$: Подогнать длину петли к размеру пуговицы. [► См. стр. 61]
- **Счетчик стежков** $\bullet^{123}_{REC}$: Программировать длину петли счетчиком стежков. [► См. стр. 61]
- **Шить вручную** man : Шить петлю вручную. [► См. стр. 61]

Сохранить длину петли в мм

Шитье $\downarrow$ ► Обработка i ► **сохранить мм** $\bullet^{mm}_{REC}$

В режиме **сохранить мм** $\bullet^{mm}_{REC}$ машина измеряет сшитую длину первого бока петли и сохраняет ее. Машина автоматически выполнит петлю.

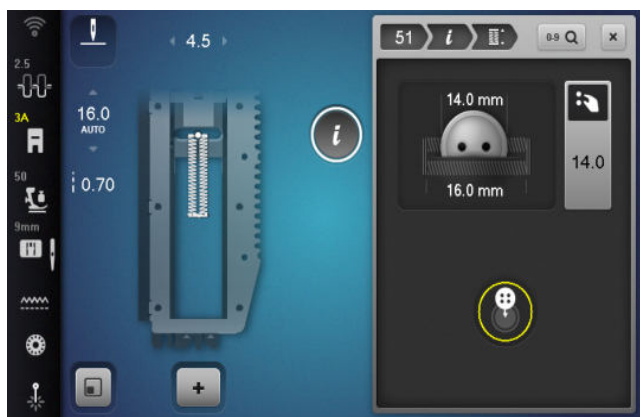
Предпосылка:

- Петля загружена.
 - Лапка для петель #3A вставлена.
1. Нажмите на значок **сохранить мм** $\bullet^{mm}_{REC}$.
 - ⇒ На дисплее шитья замигает значок **Непрерывное шитье в обратном направлении** $\downarrow$.
 2. Сшейте первую сторону петли и после нужной длины нажмите на клавишу **Шитье в обратном направлении** $\downarrow$.
 - ⇒ Машина выполнит петлю.
 - ⇒ Машина переходит в режим **Размер пуговицы** $\frac{19.0}{mm}$ и все остальные петли будут шиться с указанной в мм длиной.
 - ⇒ Длина петли сохраняется до тех пор, пока она не будет перезаписана, удалена или не будет отключена машина.

Подгонка длины петли к размеру пуговицы

Шитье ► Обработка ► Автоматическая длина

В режиме **Автоматическая длина** можно измерить диаметр ручки. Машина подгоняет длину петли автоматически к размеру пуговицы.



Предпосылка:

- Петля загружена.
- Лапка для петель #3A вставлена.

1. Нажмите на значок **Автоматическая длина** .
2. Приложите пуговицу к измерительному контуру на дисплее и подгоните размеры измерительного контура к размерам пуговицы.
 - ⇒ На экране шитья будет показана рассчитанная длина петли.
3. Сшейте петлю.
 - ⇒ Длина петли сохраняется до тех пор, пока она не будет перезаписана, удалена или не будет отключена машина.

Программирование длины петли со счетчиком стежков

Шитье ► Обработка ► Счетчик стежков

Вы можете запрограммировать длину петли в режиме #3 используя лапку для петли **Счетчик стежков** REC. Машина шьет левый бок вперед, нижнюю закрепку, правый бок в обратном направлении, и в завершении верхнюю закрепку. Длина правого бока автоматически подгоняется к длине левого бока петли, в противном случае надо запрограммировать их по отдельности.

Предпосылка:

- Петля загружена.
- Лапка для петель #3 вставлена.

1. Нажмите на значок **Счетчик стежков** REC.

2. Сшейте левый бок петли и остановитесь при достижении нужной длины.
 - ⇒ На дисплее шитья замигает значок **Непрерывное шитье в обратном направлении** .
3. Нажмите кнопку **Шитье в обратном направлении** .
 - ⇒ Машина шьет нижнюю закрепку и начинает шить правый бок петли в обратном направлении.
 - ⇒ На дисплее шитья замигает значок **Непрерывное шитье в обратном направлении** .
4. На высоте первого стежка левого бока петли остановитесь и нажмите клавишу **Шитье в обратном направлении** .
 - ⇒ Машина шьет верхнюю закрепку.
 - ⇒ Длины боков петли сохранены.
 - ⇒ Все следующие петли будут шиться с сохраненным числом стежков.
 - ⇒ Длина петли сохраняется до тех пор, пока она не будет перезаписана, удалена или не будет отключена машина.

Шитье петель в ручном режиме

Шитье ► Обработка ► Шить вручную

В режиме **Шить вручную** вы можете пришивать петли сегмент за сегментом. В меню петель будут показаны отдельные сегменты петли. После каждого сшитого сегмента Вы можете перейти к следующему сегменту, нажав клавишу **Шитье в обратном направлении** .



1 Планка с пуговицами

Предпосылка:

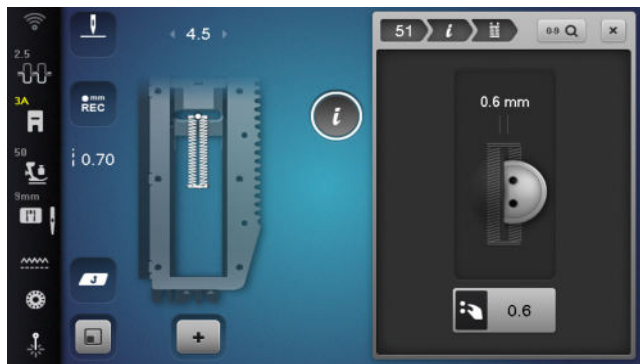
- Петля загружена.
- Лапка для петель #3 вставлена.

1. Нажмите на значок **Шить вручную** .
⇒ В меню петель будут показаны отдельные сегменты петли.
⇒ Сегмент 1 активен.
2. Сшейте левый бок петли и остановитесь при достижении нужной длины.
⇒ Сегмент 2 станет активным во время шитья.
3. Чтобы переходить к следующему сегменту, нажимайте клавишу **Шитье в обратном направлении** или останавливайте машину и в меню петель выбирайте следующий сегмент.
4. Завершите шитье петли сегмент за сегментом.

Разрез петли

Шитье ► Обработка ► Разрез петли

Функцией **Разрез петли** Вы можете устанавливать ширину разреза петли между 0,1 – 2,0 мм. Если Вы сильно измените разрез петли, возможно, Вам придется также изменить ширину строчки и длину стежка.

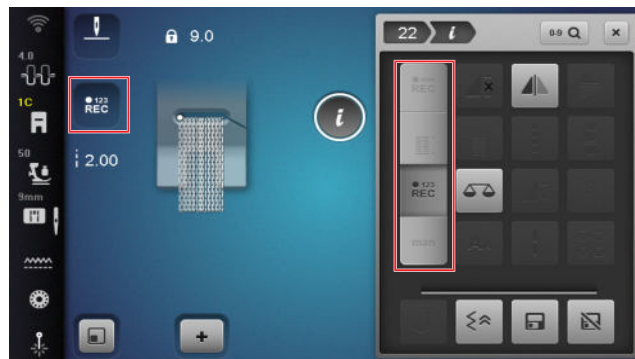


НАКОНЕЧНИК

Для толстых пуговиц на прочных материалах установите широкий разрез петли. Чтобы укрепить петлю, увеличьте ширину строчки и уменьшите длину стежка.

Для тонких пуговиц на легких материалах установите узкий разрез петли. Чтобы сделать петлю более легкой, уменьшите ширину строчки и удлините стежок.

Выбранный режим или запрограммированная длина штопки будут показаны на экране шитья.



Длина штопки

Шитье ► Обработка

Для установки длины штопки на выбор имеются следующие функции:

Для Простая программа штопки № 22:

- **Счетчик стежков** ¹²³ REC : Программирование длины штопки со счетчиком стежков. [► См. стр. 62]

Для Усиленная программа штопки № 23:

- **сохранить мм** ^{mm} REC : Программировать длину штопки в мм. [► См. стр. 63]
- **Автоматическая длина** ^{20.0} : Установить автоматическую длину штопки. [► См. стр. 63]

Шитье длины штопки со счетчиком стежков

Шитье ► Обработка ► Счетчик стежков ¹²³ REC

В режиме **Счетчик стежков** ¹²³ REC машина считает стежки первой сшитой длины и сохраняет их. Машина автоматически выполняет программу штопки.

Предпосылка:

- Программа штопки № 22 загружена.
- Лапка #1 вставлена.

1. Нажмите на значок **Счетчик стежков** ¹²³ REC .
⇒ На дисплее шитья мигает значок **Непрерывное шитье в обратном направлении** .

6.4 Программа штопки

При программе штопки Вы можете установить длину штопки. Как только будет загружена программа штопки, в меню обработки появятся режимы для длины штопки.

2. Шейте первую длину и после нужной длины нажмите на клавишу **Шитье в обратном направлении** .
 ⇒ Машина выполняет программу штопки до конца.
 ⇒ Длина штопки сохраняется до тех пор, пока она не будет перезаписана, удалена или не будет отключена машина.

Сохранение длины штопки в мм

Шитье ► Обработка ► сохранить мм

В режиме **сохранить мм** машина измеряет первую сшитую длину и сохраняет ее. Машина автоматически выполняет программу штопки.

Предпосылка:

- Программа штопки № 23 загружена.
 - Лапка для петель #3А вставлена.
1. Нажмите на значок **сохранить мм** .
 ⇒ На дисплее шитья замигает значок **Непрерывное шитье в обратном направлении** .
 2. Шейте первую длину и после нужной длины нажмите на клавишу **Шитье в обратном направлении** .
 ⇒ Машина выполняет программу штопки до конца.
 ⇒ Длина штопки сохраняется до тех пор, пока она не будет перезаписана, удалена или не будет отключена машина.

Автоматическое шитье длины штопки

Шитье ► Обработка ► Автоматическая длина

В режиме **Автоматическая длина** Вы можете установить длину штопки в миллиметрах. Машина автоматически выполнит программу штопки с установленной длиной штопки.

Предпосылка:

- Программа штопки № 23 загружена.
 - Лапка для петель #3А вставлена.
1. Нажмите на значок **Автоматическая длина** .
 ⇒ На дисплее шитья замигает значок **Непрерывное шитье в обратном направлении** .

2. Шейте первую длину и после нужной длины нажмите на клавишу **Шитье в обратном направлении** .
 ⇒ Машина выполняет программу штопки до конца.
 ⇒ Длина штопки сохраняется до тех пор, пока она не будет перезаписана, удалена или не будет отключена машина.

6.5 Управление образцами строчки

Загрузка образца строчки

Шитье ► Собственная папка ► Загрузка образца строчки

Функцией **Загрузка образца строчки** Вы можете загрузить собственные образцы строчки из папки **Собственная папка** .

Сохранение образцов строчек

Шитье ► Собственная папка ► Сохранение образцов строчек

Функцией **Сохранение образцов строчек** Вы можете сохранить измененные образцы строчки как собственные образцы в папке **Собственная папка** . Для этого Вы должны выбрать папку, в которой должен быть сохранен образец строчки.

Удаление образца строчки

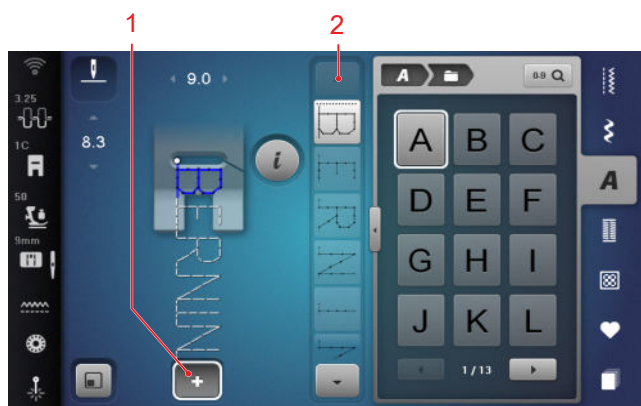
Шитье ► Собственная папка ► Удаление образца строчки

Функцией **Удаление образца строчки** Вы можете удалить образец строчки в папке **Собственная папка** .

6.6 Комбинация образцов строчек

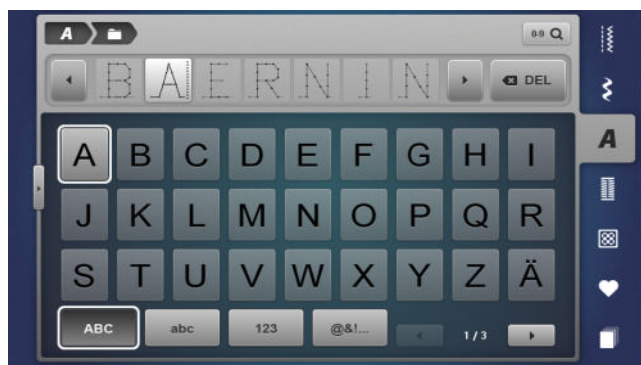
Режим комбинирования

В режиме комбинирования Вы можете комбинировать образцы строчек и буквы, создавая комбинации образцов строчек или надписи. Комбинации образцов строчек Вы можете сохранять как один образец строчки и шить его.



1 Режим комбинирования 2 Меню комбинаций

В полноэкранном режиме отображения у Вас будет возможность выбирать алфавитные стежки нацеленно через значки (заглавные и строчные буквы и служебные символы), навигировать между отдельными образцами строчки и удалять их.



Создание комбинаций стежков

Шитье ► Режим комбинирования **+**

1. На дисплее шитья замигает значок **Режим комбинирования **+****.

2. Нужные образцы строчки или буквы из области выбора соедините в комбинацию по очереди.
 - ⇒ Образцы строчек будут добавлены в меню комбинаций после выбранного там стежка и показаны в предварительном просмотре.
 - ⇒ Комбинацию можно сшить и/или сохранить.

Функции обработки

Шитье ► Режим комбинирования **+** ► Обработка **i**



Функцией **Обработка **i**** Вы можете обрабатывать отдельные образцы строчки или целые комбинации образцов.

При нажатии на функцию **Режим комбинирования **+**** в меню функций обработки станут активными дополнительные функции для обработки отдельных образцов строчки, нескольких образцов или всей комбинации.

Удаление

Шитье ► Режим комбинирования **+** ► Обработка **i** ► Удаление

Функцией **Удаление** Вы можете удалить выбранный образец строчки из комбинации.

НАКОНЕЧНИК

Чтобы удалить образец строчки, Вы можете также вытянуть выбранный образец из комбинации влево.

Обработка комбинации образцов

Шитье ► Режим комбинирования **+** ► Обработка **i** ► Обработка комбинации образцов **!**

Функцией **Обработка комбинации образцов** Вы можете обрабатывать всю комбинацию образцов.

Выравнивание длины

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации образцов
► Длина стежка ► Выравнивание длины

Функцией **Выравнивание длины** Вы можете приравнять длину всех образцов комбинации к самому длинному образцу строчки. Функция **Выравнивание длины** выполняется только, если выбрана полная комбинация.

Выравнивание ширины

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации образцов
► Ширина строчки ► Выравнивание ширины

Функцией **Выравнивание ширины** Вы можете приравнять ширину всех образцов комбинации к самому широкому образцу строчки. Функция **Выравнивание ширины** выполняется только, если выбрана полная комбинация.

Обработка комбинации при положении курсора

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации при положении курсора

Функцией **Обработка комбинации при положении курсора** Вы можете установить позицию курсора, после которой должна быть введена одна из следующих функций:

- Деление
- Прерывание
- Закрепление строчки

Обработка комбинации образцов**Повторить**

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации образцов
► Повторить

Функцией **Повторить** Вы можете установить, после какого числа повторов комбинации образцов строчки машина должна остановиться. Вы можете установить до 9 повторов. Количество повторов, которые еще продолжают шиться, будет показано на дисплее шитья.

Зеркально отобразить слева направо

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации образцов
► Зеркально отобразить слева направо

Функцией **Зеркально отобразить слева направо** Вы можете отобразить комбинацию образцов строчки относительно вертикальной оси.

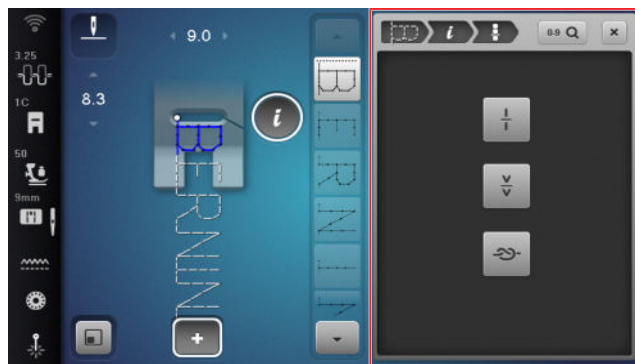
Удаление

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации образцов
► Удаление

Функцией **Удаление** Вы можете удалить всю комбинацию образцов.

НАКОНЕЧНИК

Чтобы удалить комбинацию образцов, Вы можете также вытянуть ее из меню комбинаций влево.

Обработка комбинации при положении курсора**Деление комбинации**

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации при положении курсора ► Деление комбинации

Функцией **Деление комбинации** Вы можете разделять комбинацию образцов в разных местах. Разделение осуществляется под курсором. Будет счит

только отрезок комбинации образцов, на котором находится курсор. Чтобы прошить следующую часть, нужно привести на нее курсор.

Прерывание комбинации

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации при положении курсора ► Прерывание комбинации

Функцией **Прерывание комбинации** Вы можете автоматически останавливать машину после каждого образца комбинации. Эта функция особенно подходит, например, для того чтобы писать адреса или стихотворные строчки, создавать перечни названий или этикетки для одежды.

Закрепка

Шитье ► Режим комбинирования ► Обработка ► Обработка комбинации при положении курсора ► Закрепка

Функцией **Закрепка** Вы можете после любого образца комбинации автоматически добавлять закрепительные стежки.

Загрузка комбинации образцов строчек

Шитье ► Собственная папка ► Загрузка комбинации образцов строчек

С помощью функции **Загрузка комбинации образцов строчек** можно загрузить комбинацию рисунков стежков в папку **Собственная папка** .

Сохранение комбинации образцов строчек

Шитье ► Собственная папка ► Сохранение комбинации образцов строчек

С помощью функции **Сохранение комбинации образцов строчек** можно сохранить комбинацию рисунков стежков в папке **Собственная папка** .

Удаление комбинации образцов строчек

Шитье ► Собственная папка ► Удаление комбинации образцов строчек

С помощью функции **Удаление комбинации образцов строчек** можно удалить комбинацию узоров стежков в папке **Собственная папка** .

7 Закрепление строчки

Машина предлагает различные возможности закреплять нитки в начале и конце шва.

В начале шва

- Заправьте нитки нитевдевателем или нажмите клавишу **Нитеобрезатель**  .
Если функция **Закрепительные стежки** в установках шитья включена, машина выполнит закрепку.
- Сшейте несколько стежков вручную вперед, назад и снова вперед.
- Перед началом шитья нажмите клавишу **Закрепление строчки**  .
- Если функция **Закрепление строчки**  включена для нажатия пяткой в установках шитья, нажмите пяткой на пусковую педаль.

В конце шва

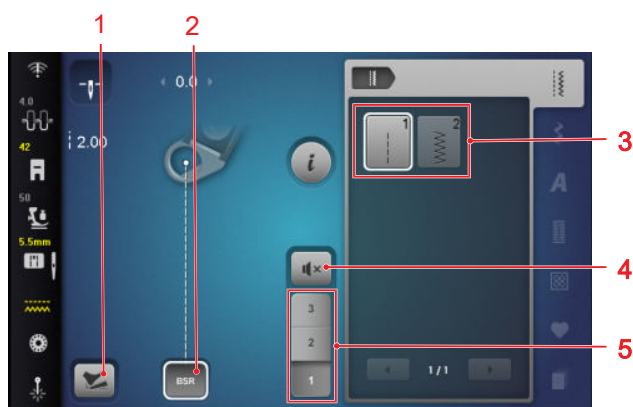
- Сшейте несколько стежков вручную назад и снова вперед.
- Если нужна закрепка, нажмите клавишу **Закрепление строчки**  .
- Нажмите кнопку **Конец образца**  . Значок **Остановка**  будет показан в предварительном просмотре стежков.
Если для клавиши в установках шитья включена функция **Закрепление строчки**  , машина остановится в конце образца и выполнит закрепку.
- Нажмите кнопку **Нитеобрезатель**  .
Если для клавиши в установках шитья включена функция **Закрепление строчки**  , машина выполнит закрепку при нажатии клавиши и обрежет нитки.
- Если функция **Закрепление строчки**  включена для нажатия пяткой в установках шитья, нажмите пяткой на пусковую педаль.

При свободной машинной стежке из-за свободного направления материала часто образуются стежки разной длины. Регулятор стежков выравнивает эти различия в длине стежка.

Чем быстрее Вы перемещаете ткань, тем быстрее шьет машина. Передвигайте материал медленнее, машина будет шить соответственно медленнее. Так будут сшиты стежки одинаковой длины и получится равномерная строчка.

Для регулирования стежков Вам понадобится регулятор стежков BERNINA (BSR) #42.

8.1 Регулирование стежков



1 KickStart 2 Регулировка стежка включена/отключена 3 Стежок 4 Звуковые сигналы 5 Режим

Регулировка стежка включена/отключена

Функцией **Регулировка стежка включена/отключена** BSR Вы можете отключать и включать регулирование стежков. Если функция отключена, длина стежка не будет выравниваться даже при вставленной лапке BSR.

Для функции **Режим BSR** должен быть вставлен регулятор стежков BERNINA (BSR). [► См. стр. 37]

Звуковые сигналы

Функцией **Звуковые сигналы** (🔊) Вы можете включить сигнал предупреждения. Сигнал предупреждения звучит, если Вы слишком быстро подаете ткань, а машина достигла максимальной скорости и больше не может выравнивать стежки.

Стежок

В режиме BSR у Вас на выбор имеются прямая строчка и строчка зигзаг.

Прямая строчка подходит для свободной машинной стежки, вышивания и создания рисунков нитками.

Зигзагом Вы можете вышивать свободными руками или создавать рисунки нитками.

Режим

В области **Режим** Вы можете выбрать нужный режим BSR:

- **BSR 1:** Игла продолжает шить в одном месте, даже если ткань не перемещается. [► См. стр. 68]
- **BSR 2:** Игла останавливается, если ткань больше не перемещается. [► См. стр. 68]
- **BSR 3:** Режим сметывания [► См. стр. 68]

KickStart

Функцией **KickStart** (👉) Вы можете выполнять квилтинг, не держа нажатой пусковую педаль. [► См. стр. 69]

BSR-режим 1

В этом режиме машина непрерывно работает с низким числом оборотов, как только Вы задействуете пусковую педаль или нажмете клавишу **Пуск/Остановка** (🔘). Если Вы перемещаете ткань, машина ускоряется или замедляется, чтобы сохранить установленную длину стежка.

Этот режим подходит для квилтов со многими заострениями или при простегивании мелкими пунктирными стежками, при котором при каждой смене направления материал останавливается на короткое время. Если при этом машина продолжает медленно шить, квилт заполняется более жидко. Кроме того, Вы можете закрепить нитку, прошивая на месте, не нажимая при этом дополнительно на клавиши.

BSR-режим 2

В этом режиме машина начинает шить, как только Вы задействуете пусковую педаль или начнете перемещать ткань. Машина останавливается, как только Вы перестаете перемещать ткань или нажимать на пусковую педаль.

Для закрепления Вы можете перемещать ткань на месте вперед и назад или нажать клавишу **Закрепление строчки** (🔒).

BSR-режим 3

Этот режим предусмотрен для сметывания. Вы можете выбирать между 2 длинами сметочных стежков. Чтобы убедиться, что стежки шьются правильно, перемещайте квилт при сметывании медленнее.

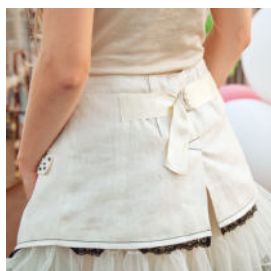
Использование функции KickStart

Функцией **KickStart**  Вы можете выполнять квилтинг, не держа нажатой пусковую педаль.

1. Нажмите на значок **KickStart**  .
⇒ Появится дисплей **KickStart**.
2. Чтобы стартовать машину, нажмите пяткой на пусковую педаль.
⇒ Как только ткань начнет перемещаться, машина начнет шить с выбранными установками.
3. Чтобы остановить машину, нажмите пяткой на пусковую педаль.
⇒ Машина останавливается, функция **KickStart**  остается включенной.
4. Чтобы прекратить функцию **KickStart**  , нажмите на дисплей или стопой на пусковую педаль.
⇒ Дисплей **KickStart** исчезнет.

Примечания

- Пока функция **KickStart**  включена, отключается запрограммированная для нажатия пяткой функция. При этом нажатие пяткой служит для старта и остановки машины.
- Если не шить в режимах BSR 2 и 3, через 7 секунд машина переходит в режим экономии. Это значит, что машина не начинает автоматически шить при движении ткани. Вы можете прекратить режим экономии новым нажатием пяткой.
- Функция **KickStart**  прекращается в следующих случаях:
 - Если активная функция контроля сообщает об ошибке, например, обрыв нитки или пустая шпулька.
 - Если натягивается кабель пусковой педали.
 - Если не шить 60 секунд.

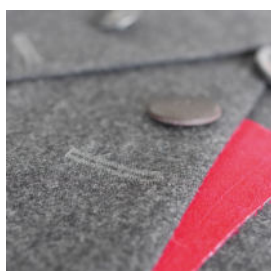


Стачивание тканей

Шов образуется, когда две ткани соединяются одной линией шва. Швы являются значительным элементом любого предмета одежды и швейного проекта.



<https://www.bernina.com/foot-1C>

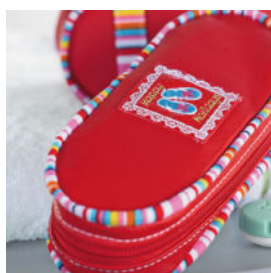


Шитье петель

С автоматической лапкой с салазками для петель #3A можно шить любое количество идентичных петель.



<https://www.bernina.com/foot-3A>



Вшивание застежки молния

Потайная с обеих сторон застежка молния это застежка, при которой соединяются канты прорези над серединой застежки молния и скрывают ее.



<https://www.bernina.com/foot-4D>



Аппликация

Аппликация это украшение, при котором формы из ткани пришиваются на материал. Используйте гладьевую или декоративную строчку, чтобы скрыть срезанные края.



<https://www.bernina.com/foot-20C>



Свободная машинная стежка

Свободная машинная стежка это техника квилтинга, при которой транспортер опускается, а ткань нужно перемещать вручную, чтобы создавались строчки. Ткань можно перемещать в любом направлении, чтобы создать узор.



<https://www.bernina.com/BSR>

Формат файла вышивания

Ваша машина может считывать вышивальный образец, созданный ПО по вышиванию BERNINA и экспортированный в файле EXP. При экспортировании кроме собственных файлов вышивания создается файл BMP и файл INF. Файл BMP позволяет предварительно просмотреть образец вышивки, файл INF содержит информацию о цветах ниток. Если файл INF отсутствует, то образец вышивки будет показан не с правильными, а лишь со стандартными цветами ниток. Вы можете вручную ввести цвета в функции обработки.

Кроме формата вышивального файла BERNINA Ваша машина может также считывать следующие форматы вышивальных файлов: BQM, SEW, PES, PEC, XXX, PCS, JEF и DST.

BERNINA International AG не может гарантировать, что вышивальный образец, не изготовленный или конвертированный с ПО по вышиванию BERNINA, будет правильно считан и вышит.

Размеры образцов вышивки

Вы можете увеличивать или уменьшать образцы вышивки на ПК с помощью ПО по вышиванию BERNINA до 20 % без ухудшения качества.

Изменяемые квилтовые образцы (BQM) являются векторными вышивальными образцами. Такие квилтовые образцы Вы можете изменять в размере почти произвольно. Установленная в вышивальных установках длина стежка (SPI) при подгонке размеров образца остается постоянной.

Верхняя нить

Выбирайте в качестве игольных ниток качественные вышивальные нитки, они имеют равномерную толщину и меньше рвутся. Вышивки выглядят особенно эффектно, если используются лощеные, тонкие вышивальные нитки. Производители ниток предлагают широкий ассортимент типов и цветов ниток.

- Лощеные полиэфирные нитки являются носкими, прочными на разрыв и цветостойкими нитками. Лощеные полиэфирные нитки являются пригодными для всех видов вышивания.
- Вискоза является тонким, подобным шелку, волокном с глянцевым эффектом. Вискоза пригодна для тонких вышивок, не подвергающихся интенсивной носке.
- Металлизированные нитки это блестящие нитки, имеющиеся от тонких до средней толщины, пригодные для специальных эффектов в вышивках.

Если Вы используете металлизированные нитки, отключите автоматический нитеобрезатель и при необходимости уменьшите скорость вышивания и натяжение игольной нитки.

Чтобы уменьшить обрыв нитки, Вы можете использовать устройство для улучшения скольжения ниток.

Нижняя нить

Специальные шпульные нитки для вышивания обычно имеются только черного или белого цвета. Если обе стороны вышивки видимы, Вы можете использовать шпульные и игольные нитки одного цвета или использовать другие обычные вышивальные нитки.

- Вышивальные шпульные нитки - это особенно мягкие и легкие полиэфирные нитки, подходящие для использования в качестве нижней нитки. Эти специальные нижние нитки обеспечивают равномерное натяжение нитки и оптимальное переплетение верхней и нижней ниток.

Стабилизаторы

Используйте стабилизатор, чтобы укрепить ткань во время вышивания. Легкие ткани и трикотажные изделия трудно натягивать в пальцах, они легко смещаются и меняют форму. Стабилизатор предотвращает смещение или перекося ткани во время вышивания.

Имеются различные виды стабилизаторов для разных применений.

Стабилизатор	Область применения	Материал / Использование
обрезаемый	Трикотаж Тканые изделия	■ Джерси, эластичный фетр ■ Образец вышивки с высокой плотностью вышивания
обрываемый	Тканые изделия	■ Джинсовые ткани, хлопчатобумажные ткани, лен, войлой, шерсть, шелк

Стабилизатор	Область применения	Материал / Использование
водорастворимый	Стирающиеся ткани Проекты, при которых могут быть видны остатки стабилизатора	■ Органза, тюль, шифон ■ Свободные вышивальные образцы
Топпинг	Ткани с ворсом или структурой	■ Бархат, фетр, плюш, вязаные изделия, вельвет, валяльные ткани
приклеиваемый	Ткани или проекты, которые нельзя натянуть в пальцах	■ Кожа, искусственная кожа, пробка, бархат, велюр, неопрен, мех, вельвет ■ Уголки воротников, карманы, манжеты
приклеиваемый (гидро)	Для большинства применений при вышивании	■ Кожа, искусственная кожа, пробка, бархат, велюр, неопрен, мех, вельвет ■ Уголки воротников, карманы, манжеты
приутюживаемый	Ткани, которые можно приутюживать	■ Аппликации и нашивки

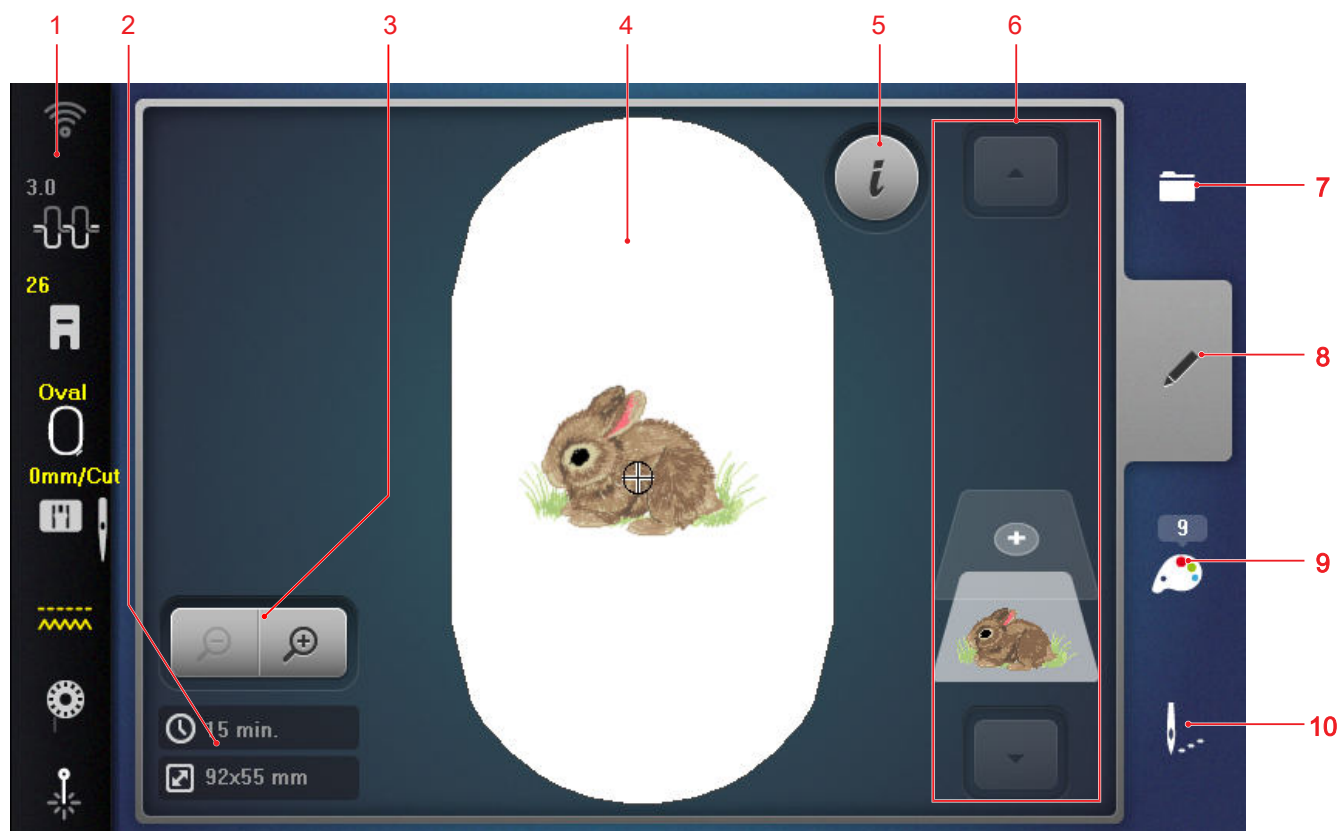
Стабилизатор может перед натягиванием в пальцах закрепляться распыляемым клеем или крахмальным спреем. Крахмальный спрей пригоден для того, чтобы придать тканям дополнительную жесткость перед вышиванием.

Пробная вышивка

При важных проектах рекомендуется делать пробное вышивание образца на такой же или похожей ткани с тем же стабилизатором, теми же нитками и той же иглой.

- Пробная вышивка поможет Вам распознать возможные ошибки или сложности и предпринять соответствующие изменения.
- Выполняя пробную вышивку, Вы можете проверить, как выглядят выбранные вышивальные нитки и их цвета на ткани и при необходимости подогнать их.
- С помощью пробной вышивки Вы можете определить оптимальную плотность вышивки и осуществить правильные установки.

Вышивание 0



1 Статусная строка 2 Информационная панель 3 Увеличивание 4 Предварительный просмотр образцов вышивки 5 Обработка 6 Панель уровней 7 Файл 8 Обработка 9 Цвета 10 Вышивание

Информационная панель

На информационной панели Вы найдете следующую информацию по вышивальным образцам:

- **Время вышивания** ⌚ : Приблизительное количество времени для вышивания выбранных уровней.
- **Измерение** 📏 : Общая ширина и высота выбранных уровней.

Увеличивание

Функцией **Увеличивание** 🔍 Вы можете увеличивать или уменьшать изображение образца вышивки на дисплее вышивания.

Перемещение изображения

Вышивание 0 ► Увеличивание 🔍 ► Перемещение изображения 🖱️

Функцией **Перемещение изображения** 🖱️ Вы можете перемещать предварительный просмотр образца вышивки, не изменяя позиции вышивки.

Перемещение

Вышивание 0 ► Увеличивание 🔍 ► Перемещение ➦

Функцией **Перемещение** ➦ Вы можете перемещать выбранные уровни.

Предварительный просмотр образцов вышивки

В предварительном просмотре образцов вышивки показывается просмотр актуальных образцов вышивки в установленных или выбранных пяльцах.

Обработка

Функцией **Обработка** i Вы можете вызвать функции для обработки образцов вышивки. [► См. стр. 77]

Файл

Через регистр **Файл** 📁 Вы можете загружать образцы вышивки из области выбора. Вы можете сохранять или удалять образцы вышивки в папке **Собственная папка** ♥ или на накопителе USB. [► См. стр. 75]

- **Новый образец вышивки**  : Загрузить образец вышивки из области выбора.
- **Добавление образца**  : Добавить образец вышивки из области выбора.
- **Сохранение**  : Сохранить образец вышивки в папке **Собственная папка**  или на накопителе USB.
- **Удаление собственных вышивальных образцов**  : Удалить образец вышивки в папке **Собственная папка**  или на накопителе USB.

Обработка

Через регистр **Обработка**  Вы можете вызвать дисплей вышивания и обработать вышивальный образец. [► См. стр. 77]

Цвета

Через регистр **Цвета**  Вы можете просмотреть и изменить цвета и марки ниток всех уровней.

Значок **Количество цветов**  показывает количество используемых ниток всех уровней.

Следующими функциями Вы можете обрабатывать марки и цвета ниток:

- **Изменение цвета**  : Изменить цвет и марку ниток выбранного цвета. [► См. стр. 79]
- **Изменение марки**  : Перенять марку ниток выбранного цвета для всех цветов. [► См. стр. 79]

Вышивание

Через регистр **Вышивание**  Вы можете вызвать окно **Обзор вышивок** и вышивание. [► См. стр. 84]

11.1 Статусная строка

Статусная строка показывает статус разных функций. Некоторые функции можно настраивать или включать прямо через соответственный значок.

Для других функций Вы можете через значок вызвать дополнительные установки.

Цвет значка обозначает статус функций.

- Белый: стандартная установка
- Желтый: измененная установка

WiFi

Значок **WiFi**  показывает силу соединения с WiFi. В установках Вы можете включить или отключить соединение с WiFi или настроить соединение с WiFi. [► См. стр. 41]

Натяжение верхней нитки

Значок **Натяжение верхней нитки**  показывает рекомендуемое натяжение верхней нитки для выбранного образца вышивки.

Нажатием на значок Вы можете изменить натяжение верхней нитки. [► См. стр. 44]

Прижимная лапка

Значок **Прижимная лапка**  показывает рекомендуемую или выбранную лапку.

Нажатием на значок Вы можете вызвать выбор лапок. В выборе лапок Вы можете выбрать вставленную лапку. [► См. стр. 38]

Пяльцы

Значок **Пяльцы**  показывает вставленные пяльцы. Если пяльцы не вставлены, значок показывает рекомендуемые для выбранного образца вышивки пяльцы.

- Белый: Стандартные или выбранные пяльцы.
- Желтый: Вставленные, распознанные пяльцы.

Нажатием на значок Вы можете выбрать вставленные пяльцы и просмотреть информацию по пяльцам. [► См. стр. 40]

Игольная пластина и игла

Значок **Игольная пластина и игла**  показывает выбранные иглу и игольную пластину.

Нажатием на значок Вы можете вызвать обзор игл и игольных пластин и выбрать вставленные иглу и игольную пластину. [► См. стр. 31]

Значок **Игольная пластина и игла**  станет желтым, если выбрана отличная от стандартной игла. Название значка **Игольная пластина и игла**  станет желтым, если выбрана отличная от стандартной игольная пластина.

Транспортер

Значок **Транспортер**  показывает позицию транспортера. В режиме **Вышивание** транспортер должен быть опущен. Если Вы выбрали режим **Вышивание** , Вам будет показана анимация, как можно опустить транспортер.

Шпульные нитки

Значок **Шпульные нитки**  показывает уровень наполнения выдвижной шпульки.

- Белый: Достаточное количество шпульной нитки.

Как только количество шпульной нитки опустится ниже определенного значения, будет дополнительно показан индикатор уровня наполнения.

- Индикатор уровня наполнения мигает красным цветом: Недостаточное количество шпульной нитки.

При нажатии на значок **Шпульные нитки**  будет показана анимация по заправке шпульной нитки.

Лазер

Значок **Лазер**  показывает статус лазера.

- Белый: лазер отключен.
- Желтый: лазер включен.

Нажатием на значок Вы можете включить или отключить лазер.

Лазер показывает в режиме шитья следующий этап стежка, а в режиме вышивания точную позицию иглы. В зависимости от лапки и позиции иглы место прокола может быть закрыто лапкой. Во избежание отклонения лазера при прозрачных лапках Вы можете опустить лапку перед началом шитья, например, коленным рычагом.

11.2 Панель уровней



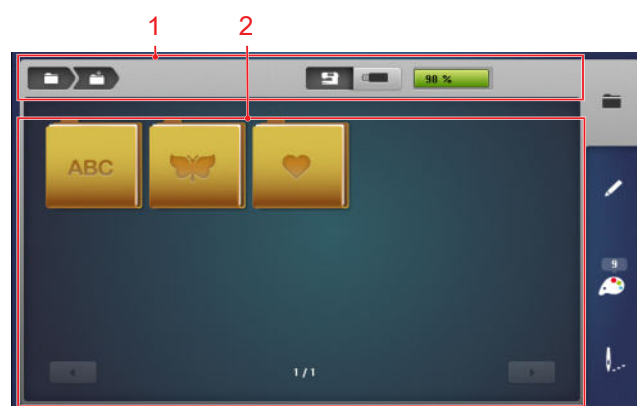
- 1 Уровни вверх/вниз 2 Добавление образца
3 Уровни образца вышивки 4 Образец вышивки комбинирован

В меню уровней будут показаны добавленные по отдельности образцы вышивки или элементы одного образца вышивки в виде уровней. Последний добавленный образец вышивки показан на самом верху. Самый нижний уровень показывает все добавленные образцы вышивки комбинированно. Последовательность уровней влияет на вышивание.

На панели уровней в Вашем распоряжении имеются следующие функции:

- **Добавление образца**  : Добавить образец вышивки из области выбора. [► См. стр. 77]
- Выберите все уровни для обработки. Для этого выберите самый нижний уровень в меню уровней.
- Удаляйте уровни вытягиванием.

11.3 Выбор образцов вышивки



- 1 Навигационная панель 2 Область выбора

Навигационная панель

Навигационная панель показывает путь к выбранной папке.

Машина/USB-накопитель

Функциями **Машина**  /**USB-накопитель**  Вы можете в области выбора переходить от машины к накопителю USB.

Поиск

Функцией **Поиск**  Вы можете найти образец вышивки в актуально выбранной папке по номеру.

Область выбора

В области выбора Вы можете передвигаться в папках и загрузить образец вышивки. Каждый образец вышивки будет показан в виде рисунка, включая данные файлового формата.

Шрифты

В папке **Шрифты ABC** Вы найдете шрифты, с которыми Вы можете создавать собственные тексты. [► См. стр. 82]

Образец вышивки

В папке **Образец вышивки** 🧵 Вы найдете все образцы вышивок, поставленные вместе с машиной. Образцы вышивок рассортированы в папках по темам. [► См. стр. 110]

Собственная папка

В папке **Собственная папка** ❤️ Вы можете сохранять и загружать образцы вышивок. Схема стежка, использованная в последний раз в режиме шитья, отображается в вашей собственной папке и может быть загружена для вышивания.

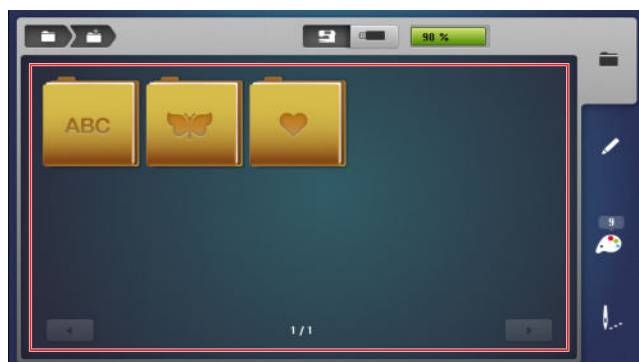
12 Подготовка и обработка вышивального образца 77

12.1 Загрузка образца вышивки



1 Файл 2 Новый образец вышивки

1. Нажмите на регистр **Файл**
2. Нажмите на значок **Новый образец вышивки** .
⇒ Откроется область выбора.
3. Нажмите на категорию образцов вышивки в области выбора.



4. Найдите и выберите нужный образец вышивки.
⇒ Образец вышивки будет показан в пяльцах в предварительном просмотре образца, по размерам максимально приближенным к образцу вышивки.

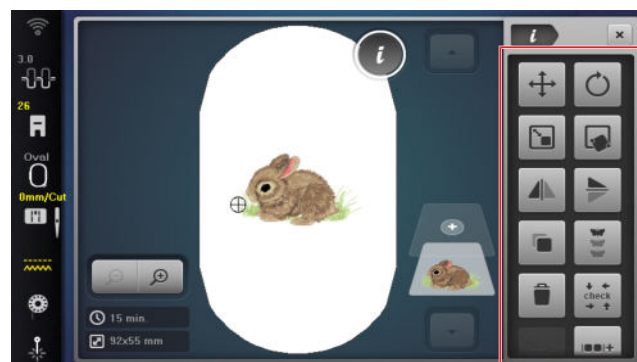
12.2 Обработка образцов вышивки

Вышивание ► Обработка

Функцией **Обработка** Вы можете вызвать функции обработки.

Результат обработки будет в любое время показан в предварительном просмотре в выбранных пяльцах.

Функции обработки



Перемещение

Вышивание ► Обработка ► Перемещение

Функцией **Перемещение** Вы можете перемещать выбранные уровни. Функцией **Центрирование** Вы можете расположить уровни в середину пялец.

Вращение

Вышивание ► Обработка ► Вращение

Функцией **Вращение** Вы можете вращать выбранные уровни.

Изменение размеров

Вышивание ► Обработка ► Изменение размеров

Функцией **Изменение размеров** Вы можете изменить размеры выбранных уровней. В предварительной установке ширина и высота изменяются равномерно. Функцией **Пропорционально** Вы можете распустить стежки перехода между шириной и высотой и отдельно установить значения.

НАКОНЕЧНИК

Лучших результатов Вы достигнете, если Вы будете увеличивать или уменьшать уровни не более, чем на 20 %.

Зеркально отобразить слева направо

Вышивание ► Обработка ► Зеркально отобразить слева направо

Функцией **Зеркально отобразить слева направо** Вы можете зеркально отображать выбранные уровни по вертикали.

12 Подготовка и обработка вышивального образца 78

Зеркально отобразить сверху вниз

Вышивание  ► Обработка  ► Зеркально отобразить сверху вниз 

Функцией **Зеркально отобразить сверху вниз** 

Вы можете зеркально отображать выбранные уровни по горизонтали.

Удвоение

Вышивание  ► Обработка  ► Удвоение 

Функцией **Удвоение**  Вы можете удваивать выбранные уровни.

Удаление

Вышивание  ► Обработка  ► Удаление 

Функцией **Удаление**  Вы можете удалить выбранные уровни.

НАКОНЕЧНИК

Чтобы удалить уровни, Вы можете также вытянуть выбранный уровень из панели уровней влево.

Вид стежка

Вышивание  ► Обработка  ► Вид стежка 

Функцией **Вид стежка**  Вы можете изменять вид стежка и плотность вышивания.

■ Вид стежка :

- **Отключено:** Образец вышивки будет вышит стандартно сатиновыми стежками.
- **Включено:** Слишком длинные сатиновые стежки будут превращены в строчечные швы. Длину строчечных швов можно изменять. Если сатиновые стежки были превращены в строчечные швы, то эту установку нельзя будет отменить. Вы должны заново загрузить образец вышивки.

- **Плотность вышивания**  : Изменить плотность стежков.

Функции расположения

Упорядочение

Вышивание  ► Обработка  ► Упорядочение 

Функцией **Упорядочение**  Вы можете перемещать выбранный уровень в меню уровней пошагово вниз/наверх. Если Вы перемещаете уровни вниз, они будут вышиты раньше. Самый нижний уровень вышивается первым.

Группирование

Вышивание  ► Обработка  ► Группирование 

Функцией **Группирование**  Вы можете объединять в группу выбранные уровни с уровнем, лежащим непосредственно над ними. Группа будет показана на месте самого нижнего выбранного уровня на панели уровней.

Отмена группирования

Вышивание  ► Обработка  ► Группирование  ► Отмена группирования 

Сгруппированные ранее образцы вышивки Вы можете снова разгруппировать функцией **Отмена группирования**  .

Многоцветные образцы вышивки сохраняются как группа, при этом каждый цвет образует один уровень. Функцией **Отмена группирования**  Вы можете распустить образец вышивки в его цветовом уровне и до соединительных стежков. Уровни будут показаны на панели уровней по отдельности, и Вы можете обрабатывать их по одному.

Расположение

Вышивание  ► Обработка  ► Расположение 

Функцией **Расположение**  Вы можете уложить выбранные уровни рядом, центрировать их друг с другом или равномерно распределять.



Решетка

Вышивание  ► Пяльцы  ► Решетка 

При нажатии на функцию **Решетка**  будет показана средняя точка пялец, высветится решетка и затемнятся средняя точка и решетка.

12 Подготовка и обработка вышивального образца 79

Функции расположения

Точное расположение

Вышивание ► Обработка ► Точное расположение

Функцией **Точное расположение** Вы можете расположить образец вышивки в пяльцах в определенном положении. Одновременно Вы можете вращать образец вышивки и изменять его размеры, так что он будет правильно вышит, даже если ткань не была натянута ровно. [► См. стр. 80]

Проверка образца вышивки

Вышивание ► Обработка ► Проверка образца вышивки

Функцией **Проверка образца вышивки** Вы можете проверить позиции 4 углов и центра выбранных уровней и при необходимости переместить образец вышивки. [► См. стр. 80]

Виртуальное позиционирование

Вышивание ► Пяльцы ► Виртуальное позиционирование

Функцией **Виртуальное позиционирование** Вы можете так переместить пяльцы, что игла окажется в выбранной позиции в предварительном просмотре образца вышивки. С помощью данной функции Вы можете проверить позицию образца вышивки стежок за стежком.

Эта функция доступна только, если вставлены пяльцы.

НАКОНЕЧНИК

С помощью лазера Вы можете точно проверить позицию точек.

Середина образца вышивки

Вышивание ► Пяльцы ► Середина образца вышивки

Функцией **Середина образца вышивки** позиция иглы будет перемещена к центру образца вышивки.

Эта функция включена только, если вставлены пяльцы.

Бордюр

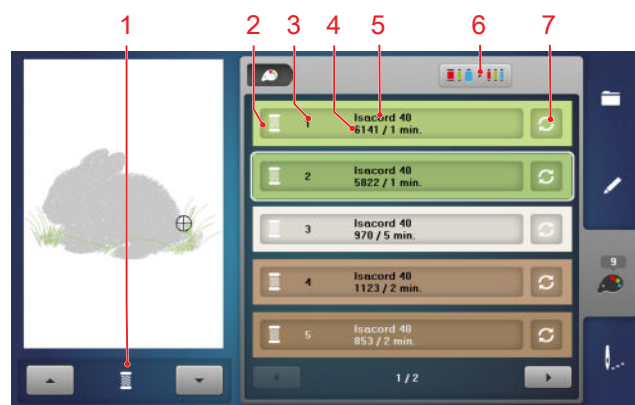
Вышивание ► Обработка ► Бордюр

Функцией **Бордюр** Вы можете вышивать комбинации более длинные, чем пяльцы. Маркировки отсчета могут быть установлены и вышиты, они нужны при новом расположении пялец после натя-

гивания ткани. Из комбинаций образцов вышивки и швейных строчек Вы можете создавать ряды образцов, удваивать их и так заполнять поверхность пялец, например, как узорчатый фон для вышивального проекта. [► См. стр. 81]

Изменение цветов

Вышивание ► Цвета



1 Цвет вперед/назад 2 Цвет 3 Последовательность вышивания 4 Номер цвета 5 Марка ниток 6 Изменение марки 7 Изменение цвета

Чтобы изменить цвет в образце вышивки, Вы можете выбирать из следующих возможностей:

- **Изменение цвета** : Выбрать цвет из цветовой палитры.
- **Поиск Q** : Функцией **Поиск Q** искать цвет по номеру.

Изменение марки ниток

Вышивание ► Цвета

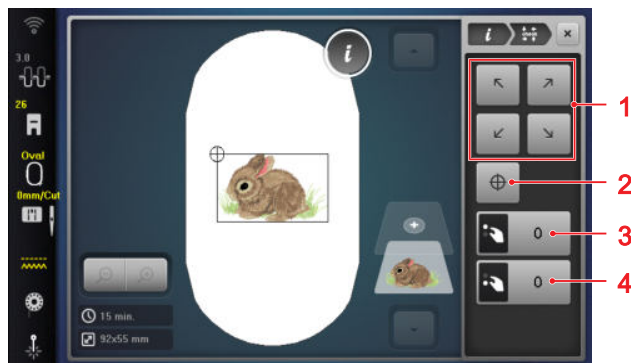
Образец вышивки запрограммирован с нитками марки Isacord 40. Если Вы предпочитаете работать с вышивальными нитками других марок, Вы можете изменить марку ниток.

1. Чтобы изменить марку ниток для всех ниток уровня, нажмите на значок **Изменение цвета** .
2. Выберите нужную марку из перечня прокруткой влево/вправо.
3. Нажмите на значок **Изменение марки** .
4. Чтобы изменить марку ниток для одного цвета, выберите цвет, нажмите значок **Изменение цвета** , выберите марку ниток из перечня и нажмите на нужный цвет.
5. Чтобы вернуться к обзору цветов, нажмите на значок **Цвета** .

12 Подготовка и обработка вышивального образца 80

Проверка образца вышивки

Вышивание ► Обработка ► Проверка образца вышивки



1 Перемещение пялец в позицию **2** Середина образца вышивки **3** Горизонтальное перемещение образца вышивки **4** Вертикальное перемещение образца вышивки

Функцией **Проверка образца вышивки** Вы можете проверить задуманную Вами позицию образца вышивки в пяльцах до вышивания.

Предпосылка:

- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
- 1.** В области **Перемещение пялец в позицию** нажмите на стрелку.
 - ⇒ Пяльцы перемещаются до тех пор, пока игла не будет находиться на выбранной точке образца вышивки, если эта точка находится в пределах области вышивания.
- 2.** Проверьте, правильна ли позиция.
- 3.** При необходимости перемещайте образец вышивки горизонтально или вертикально.
- 4.** При необходимости проверьте другие позиции.

Точное расположение

Вышивание ► Обработка ► Точное расположение

Функцией **Точное расположение** Вы можете располагать образец вышивки следующими режимами:

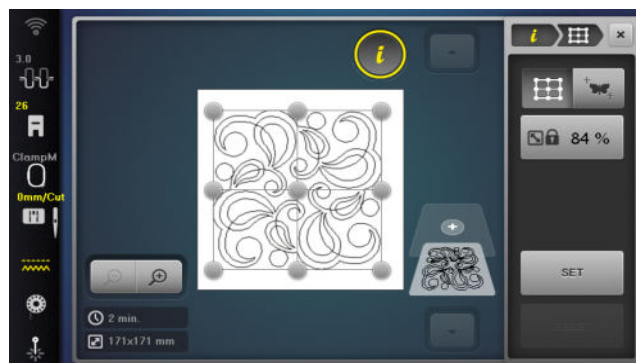
- **Две точки**
- **Четыре точки**

НАКОНЕЧНИК

С помощью лазера Вы можете точно расположить точки в нужном месте на ткани.

Позиционирование вышивального образца по 2 растровым точкам

В режиме **Решетка** Вы можете точно расположить образец вышивки на ткани с помощью любых двух растровых точек.

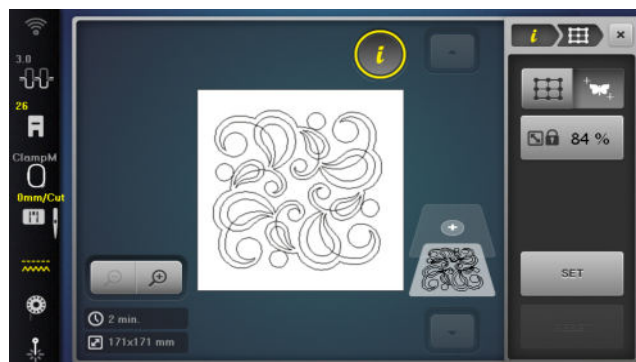


Предпосылка:

- Нужная позиция образца вышивки маркирована на ткани двумя точками и хорошо распознаваема.
- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
- 1.** Нажмите на значок **Решетка** .
- 2.** Чтобы сохранить размеры образца вышивки, включите функцию **Сохранение размера** .
- 3.** Выберите любую точку решетки в качестве точки вращения.
- 4.** Расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET . Для точного расположения иглы Вы можете включить лазер.
- 5.** Выберите вторую растровую точку. Расположите иглу над второй маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET .

Расположение образца вышивки с помощью 2 свободно расставленных точек

В режиме **Свободные точки** Вы можете точно расположить образец вышивки на ткани с помощью 2 свободно расставленных точек.



12 Подготовка и обработка вышивального образца 81

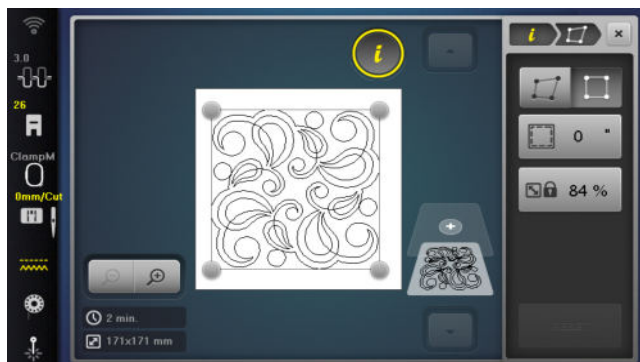
Предпосылка:

- Нужная позиция образца вышивки маркирована на ткани двумя точками и хорошо распознаваема.
 - Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
1. Нажмите на значок **Свободные точки** .
 2. Чтобы сохранить размеры образца вышивки, включите функцию **Сохранение размера** .
 3. Выберите любую точку образца вышивки в качестве точки вращения.
 4. Расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET. Для точного расположения иглы Вы можете включить лазер.
 5. Выберите вторую точку образца вышивки. Расположите иглу над второй маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET.

Расположение образца вышивки в четырехугольник

В режиме **Четыре точки**  Вы можете точно расположить образец вышивки в четырехугольном контуре, например, в квилт-блоке. Вы можете расположить образец вышивки следующими функциями:

- **Изменение формы** : Ввести образец вышивки с измененной формой в контур.
- **Установка** : Ввести образец вышивки в контур пропорционально и центрированно.



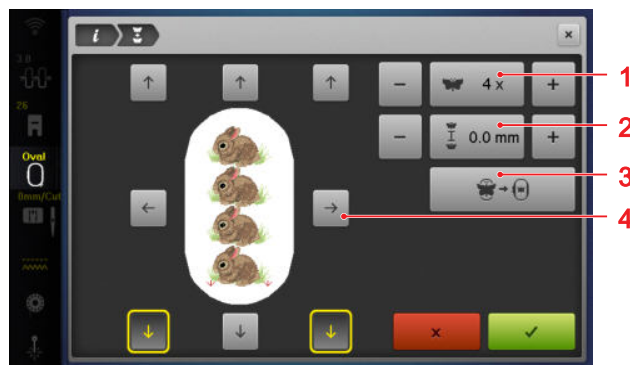
Предпосылка:

- Нужная позиция образца вышивки маркирована на ткани четырьмя точками и хорошо распознаваема.
 - Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
1. Нажмите на значок **Четыре точки** .
 - ⇒ Образец вышивки вводится в прямоугольный контур.

2. Выберите угловую точку и расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани. Для точного расположения иглы Вы можете включить лазер.
3. Выберите все угловые точки по очереди и расположите иглу.
4. Нажмите функцию **Изменение формы**  или **Установка** .
 - ⇒ Образец вышивки вводится в контур.
5. Чтобы сохранить размеры образца вышивки, включите функцию **Сохранение размера** .
6. При необходимости установите внутреннее расстояние до решетки.

Бордюры

Вышивание  ► Обработка  ► Бордюры 



- 1 Количество образцов вышивки
- 2 Расстояние
- 3 Подгонка размера образца вышивки в соответствии с пяльцами
- 4 Метки отсчета

Функцией **Бордюры**  Вы можете вышивать образцы вышивок, более длинные, чем пяльцы.

НАКОНЕЧНИК

- Если Вы используете пяльцы большего размера, Вам реже придется натягивать вышивальный проект.
- Чтобы мотивы оставались ровными, начертите на ткани вспомогательные линии и используйте шаблон для натягивания и перетягивания. Следите за тем, чтобы вспомогательные линии проходили параллельно линиям шаблона. Вы можете также заново расположить образец вышивки функцией **Точное расположение** .

12 Подготовка и обработка вышивального образца 82

Создание бордюра

Предпосылка:

- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.

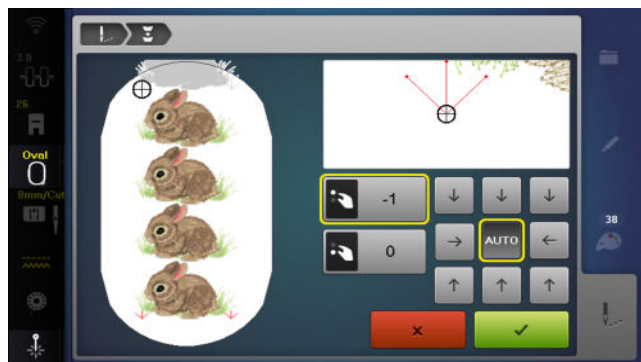
 1. Выберите образец вышивки.
 2. Выберите функцию **Бордюр** .
 - ⇒ Образец вышивки будет размножен, подходяще к пяльцам.
 - ⇒ Метки отсчета будут введены.
 3. При необходимости добавьте дополнительные метки отсчета. Метки отсчета тоже вышиваются и помогают расположить проект при перетягивании и позиционировании.
 4. При необходимости установите число повторов образца вышивки.
 5. При необходимости так измените размеры образца вышивки, чтобы он поместился в пяльцах.
 6. При необходимости установите расстояние между образцами вышивки.
 7. Подтвердите установки.

Вышивание бордюров

Предпосылка:

- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.

 1. Вызовите в регистре **Вышивание** .
 2. Стартуйте вышивание кнопкой **Пуск/Остановка** .
 3. Как только образец вышивки будет вышит, извлеките пяльцы и так перетяните ткань, чтобы вышитые метки отсчета оказались в верхней области вышивания пялец.
 4. Вставьте пяльцы и подведите на экране.
 - ⇒ Клавиша «**AUTO**» активна и пяльцы автоматически перемещаются близко к последней точке отсчета.



5. С помощью кнопок со стрелками определите, к какой точке отсчета должны переместиться пяльцы для продолжения узора.

6. Расположите пяльцы с помощью многофункциональных клавиш. Для точного расположения пялец Вы можете включить лазер. Направьте лазерную точку с помощью многофункциональных клавиш к вершине точки отсчета.
7. Подтвердите изменения.
8. Продолжите вышивание.
9. Повторяйте шаги до тех пор, пока не будет достигнута нужная длина бордюра.

НАКОНЕЧНИК

Функцией **Вышивание бордюров**  Вы можете продолжать вышивать уже начатые бордюры, даже если машина была отключена и снова включена. Для этого образец вышивки должен быть сохранен в папке **Собственная папка** . Точки отсчета должны иметься в образце вышивки.

12.3 Надписи

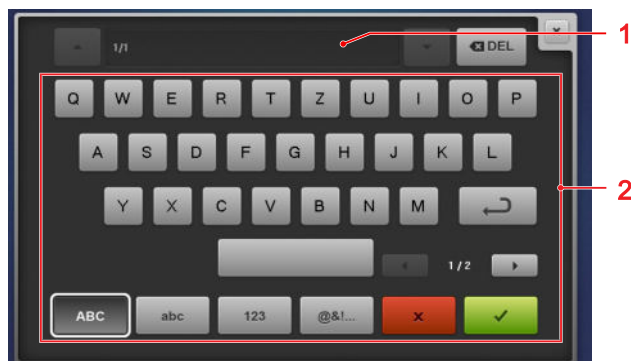
Шрифты

Вышивание  ► **Новый образец вышивки** 
 ► Шрифты **ABC**

Шрифт	Наименование
	Anniversary
	Bamboo
	Condensed Sans
	Curly
	Deco Block
	Happy Times
	Lisa
	Quilt Block
	Rounded Sans
	Zuerich

12 Подготовка и обработка вышивального образца 83

Создание надписи



1 Предварительный просмотр текста **2** Клавиатура

Вы можете создавать однострочные или многострочные надписи.

1. Нажмите на регистр **Файл** .
2. Нажмите на значок **Новый образец вышивки** .

⇒ Откроется область выбора.
3. В области выбора нажмите на папку **Шрифты ABC** и выберите один шрифт.
4. Напечатайте текст на клавиатуре дисплея. При этом подберите разбивку на строки по желанию.
5. Подтвердите готовый текст.

Функции обработки

Вышивание  ► Обработка  ► Надпись 

Функцией **Надпись**  Вы можете обработать надпись с помощью специальных функций.

- **Изгиб**  : Наклонить однострочный горизонтальный текст.
- **Расстояние**  : Установить расстояние между знаками.
- **Расстояние между строками**  : При многострочных надписях изменить расстояние между строками.
- **Выравнивание текста**: Многострочный текст центрировать, расположить слева или справа.

12.4 Сохранение образца ВЫШИВКИ

Вышивание  ► Файл  ► Сохранение 

Вы можете сохранить измененные образцы вышивки в собственной папке или на накопителе USB с помощью функции **Сохранение** .

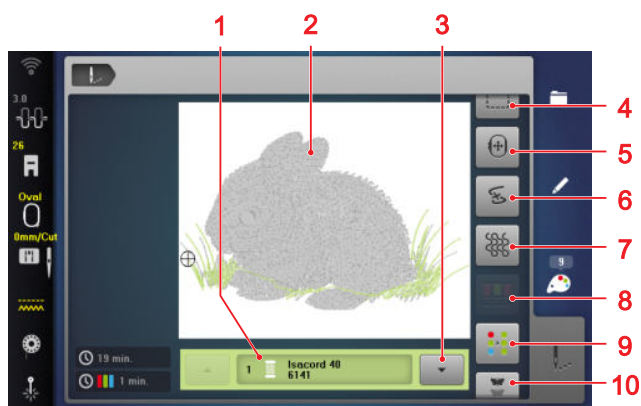
1. Нажмите на значок **Сохранение** .

⇒ Откроется папка **Собственная папка** .
2. При необходимости выберите **USB-накопитель** .
3. Подтвердите сохранение.

⇒ Образец вышивки будет сохранен в собственной папке или на накопителе USB.

13.1 Обзор вышивок

Вышивание  ► Вышивание 



- 1 Актуальный цвет 2 Предварительный просмотр образцов вышивки 3 Цвет вперед/назад 4 Сметочный шов 5 Перемещение пялец 6 Последовательность стежков 7 Установки для квилтинга 8 Уменьшение смены ниток 9 Одноцветный 10 Вышивание бордюров

На дисплее **Обзор вышивок** Вы можете изменить большинство установок вышивания перед тем, как начать вышивать. Дополнительные установки Вы найдете в установках по вышиванию. [► См. стр. 44]

Сметочный шов

Функцией **Сметочный шов**  Вы можете зафиксировать материалы, которые невозможно натянуть в пяльцах, например, войлок, органза и шелк. Вы можете применять сметочный шов также и во избежание соскальзывания стабилизатора или как срезаемый край для обрезки после вышивания. На выбор имеются следующие функции:

- Отключено: Не шить сметочный шов.
- **Вокруг образца вышивки**  : Сшить сметочный шов вокруг образца вышивки.
- **Вокруг пялец**  : Сшить сметочный шов вдоль внутреннего канта пялец.

НАКОНЕЧНИК

Сметочный шов не имеет соединительных стежков. Вытяните перед вышиванием сметочного шва нижнюю нитку на лицевую сторону ткани и удерживайте обе нитки для первых стежков.

Перемещение пялец

Функцией **Перемещение пялец**  Вы можете корректировать позицию пялец, если, например, бордюр или надпись вышиваются неаккуратно.

После перетягивания ткани Вы можете расположить пяльцы у последнего вышитого стежка.

Последовательность стежков

Функцией **Последовательность стежков**  Вы можете после обрыва нитки или другого прерывания процесса вышивания вернуться к определенной точке вышивки, чтобы продолжить вышивать от нее. Машина показывает позицию иглы к моменту прерывания работы.

Вы можете перепрыгивать от стежка к стежку или проходить большие шаги многофункциональными клавишами. С помощью лазера Вы можете легче определить актуальный стежок.

Если Вы хотите вернуться к определенному стежку, Вы можете ввести номер стежка.

Установки для квилтинга

Функцией **Установки для квилтинга**  Вы можете включать и отключать специальные установки для квилтинга для обрезки нитки и закрепления шва. На выбор имеются следующие опции:

- **Вкл.:** Активировать установки для квилтинга.
 - Закрепительные стежки при квилтинге.
 - Обрезка нити отключена.
 - Удаление ниток отключено.
- **Выкл.:** Перенять установки для обрезки нитки из установок по вышиванию.

Уменьшение смены ниток

Функцией **Уменьшение смены ниток**  Вы можете перегруппировать образец вышивки так, чтобы нужно было как можно реже менять нитки. Применяйте эту функцию при вышивании изменяемых квилтовых образцов, чтобы избежать многократного старта и остановки.

Если эта функция активна, цвета будут заново сгруппированы и в режиме обработки.

Одноцветный

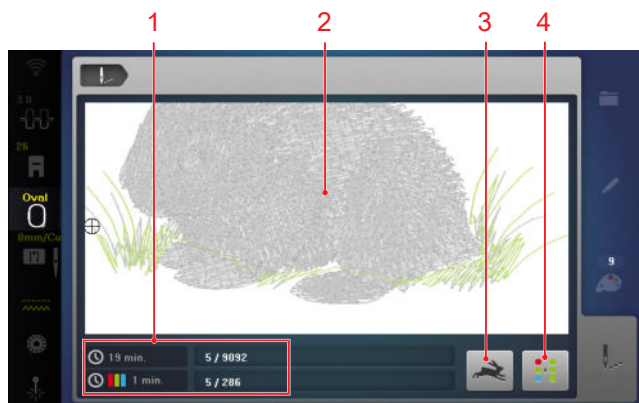
Установкой **Одноцветный**  Вы можете вышивать образец вышивки запрограммированными нитками, не сменяя их.

Вышивание бордюров

Функцией **Вышивание бордюров**  Вы можете выбрать точку отсчета после того, как Вы перетянули ткань. Таким образом будет определена новая позиция пялец. По окончании Вы можете расположить пяльцы более точно.

13.2 Вышивание

Вышивание  ► Вышивание 



1 Информация по вышиванию **2** Предварительный просмотр образцов вышивки **3** Быстро **4** Одноцветный

Будет показан дисплей **Вышивание**, если образец вышивки будет готов к вышиванию. Вы можете стартовать вышивание кнопкой **Пуск/Остановка** .

Быстро

Образец вышивки будет вышит с оптимальной скоростью для получения равномерной вышивки. Оптимальная скорость вышивания зависит от используемых пялец. Функцией **Быстро**  Вы можете повысить скорость вышивания до максимально допустимой для используемых пялец скорости. В зависимости от вида стежка, например, тройной стежок, эта функция может привести к неравномерной строчке.

Функция имеется в распоряжении только после того, как Вы стартуете вышивание кнопкой **Пуск/Остановка** .

Информация по вышиванию

В информации по вышиванию будет показана следующая информация по процессу вышивания:

- **Общее время:** Предположительное время вышивания для всего образца вышивки.
- **Время цвета:** Предположительное время вышивания для актуального цвета.
- **Стежок:** Актуальный номер строчки/стежки полностью для всего образца вышивки и для актуального цвета.

Одноцветный

Установкой **Одноцветный**  Вы можете вышивать образец вышивки заправленными нитками, не сменяя их.

Если образец вышивки вышит, Вы можете выбирать из следующих опций:

- **Завершение вышивания**  : Завершить вышивание и вернуться к экрану вышивания.
- **Вышивание бордюров**  : Продолжать вышивать образец вышивки как бордюр. [► См. стр. 82]

14.1 Программное обеспечение

Актуализация встроенного ПО

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Обновление встроенного ПО  ► Актуализация ПО 

С помощью функции **Актуализация ПО**  Вы можете установить на своей машине последнюю версию ПО.

Вы можете скачать актуальное ПО машины и подробную пошаговую инструкцию для процесса актуализации на www.bernina.com/770qepro-support.

Предпосылка:

- Актуальные данные ПО загружены и скопированы на накопитель USB в соответствии с инструкцией обновления.
- 1. Вставьте USB-накопитель с текущими данными прошивки.
- 2. Нажмите на значок **Актуализация ПО**  .
⇒ Обновление микропрограммы установлено.

Удаление собственных рисунков стежков

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Удаление собственных рисунков стежков 

Функцией **Удаление собственных рисунков стежков**  Вы можете удалить все сохраненные на машине персональные образцы строчки.

Удаление собственных вышивальных образцов

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Удаление собственных вышивальных образцов 

Функцией **Удаление собственных вышивальных образцов**  Вы можете удалить все сохраненные на машине персональные образцы вышивки.

Удаление флеш-накопителя USB

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Удаление флеш-накопителя USB 

Функцией **Удаление флеш-накопителя USB**  Вы можете удалить все сохраненные на накопителе USB образцы строчки и вышивки.

Возврат швейных установок к заводским установкам

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Возврат швейных установок к заводским установкам 

Функцией **Возврат швейных установок к заводским установкам**  Вы можете вернуть к заводским установкам все сохраненные на машине персональные настройки по шитью.

Возврат установок по вышиванию к заводским установкам

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Возврат установок по вышиванию к заводским установкам 

Функцией **Возврат установок по вышиванию к заводским установкам**  Вы можете вернуть к заводским установкам все сохраненные на машине персональные настройки по вышиванию.

Возврат установок

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Возврат установок 

Функцией **Возврат установок**  Вы можете вернуть все установки к заводским настройкам.

Сохранение и перенос данных

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Обновление встроенного ПО  ► Сохранение и перенос данных

Функцией **Сохранение и перенос данных** Вы можете сохранить свои персональные данные, например, установки и собственные образцы строчек и вышивок, на накопителе USB и снова перенести их на машину.

14.2 Машина

Калибровка лапки для петель

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Калибровка лапки для петель  ^{3A}

Лапка с салазками для петель #3A и машина совместимы друг с другом и должны использоваться только вместе. Новая лапка с салазками перед первым использованием должна быть калибрована с машиной в установках шитья.

Предпосылка:

- Игла не заправлена ниткой.

1. Вызовите установку **Калибровка лапки для петель**  ^{3A}.
2. Установите и опустите лапку для застегивания петель #3A.

3. Нажмите кнопку **Пуск/Остановка** .

⇒ Машина перемещает лапку с салазками для петель вперед и назад и указывает успешную калибровку.

Интервалы в техническом обслуживании

Чтобы обеспечить на длительное время безупречное состояние Вашей машины, BERNINA рекомендует регулярно проводить техническое обслуживание и уход за машиной.

Интервалы в проведении технического обслуживания в значительной степени зависят от следующих факторов:

- Частота использования машины
- Структура материала
- Число стежков
- Структура ниток

BERNINA рекомендует осуществлять уход за машиной после каждых 3 – 4 израсходованных выдвигных шпулек.

Задание	Интервал в проведении технического обслуживания	Мероприятия
Чистка машины	Регулярно, в зависимости от использования машины.	► Протрите поверхность машины и дисплей мягкой, слегка влажной микроволокнистой тканью.
Проверка машины	Регулярно, в зависимости от использования машины.	1. Проверьте машину на наличие внешних повреждений. 2. При повреждениях обратитесь к специалисту BERNINA.
Чистка транспортера и игольной пластины	Регулярно, в зависимости от использования машины.	► Почистите транспортер. [► См. стр. 89]
Чистка механизма челнока	Регулярно, в зависимости от использования машины.	► Почистите механизм челнока. [► См. стр. 89]
Чистка нитевдевателя и зажима ниток	Регулярно, в зависимости от использования машины.	► Почистите нитевдеватель и зажим ниток [► См. стр. 89]
Замена иглы	Регулярно, в зависимости от использования машины.	► Замените иглу. [► См. стр. 31]
Актуализация встроенного ПО	При появлении новой версии.	► Актуализируйте ПО. [► См. стр. 86]

Задание	Интервал в проведении технического обслуживания	Мероприятия
Смазка челнока	■ Перед первым использованием машины. ■ После долгого простоя машины. ■ Перед каждым новым проектом. В зависимости от объема проекта и по ходу его выполнения. ■ Регулярно, в зависимости от использования машины. ■ При появлении соответствующего сообщения. ■ При необычных звуках в области петлителей.	► Смажьте челнок. [► См. стр. 90]
Настройка, чистка и смазка компонентов внутри машины	■ При интенсивном пользовании: раз в год ■ При нормальном пользовании: раз в 2 года ■ При появлении соответствующего сообщения.	► Обратитесь к специалисту BERNINA.

Информация по техобслуживанию

Установки  ► Машина  ► Информация 
 ► Данные о машине 

Число стежков

Сообщение **Общее количество стежков** показывает число стежков, сшитых на машине.

Прогноз техобслуживания / интервал техобслуживания

Сообщение **Service Prediction / Интервал между техническими обслуживаниями** показывает, какая часть интервала между техобслуживаниями пройдена. Если прогноз техобслуживания достигает 100 %, при старте машины будет появляться соответствующее уведомление, необходимо провести обслуживание машины.

Прогноз смазки / интервал смазки

Сообщение **Service Prediction / Lubrication Interval** показывает, какая часть интервала между смазками пройдена. Если прогноз техобслуживания достигает 100 %, при старте машины будет появляться соответствующее уведомление, необходимо смазать машины. [► См. стр. 90]

Число обрезок нитки / Следующая чистка

Индикатор **Total number of cut cycles since cleaning** показывает количество обрезок нитки, проведенное машиной.

Чистка дисплея

1. Заблокируйте дисплей.
2. Протрите дисплей мягкой, слегка влажной микроволоконистой тканью.

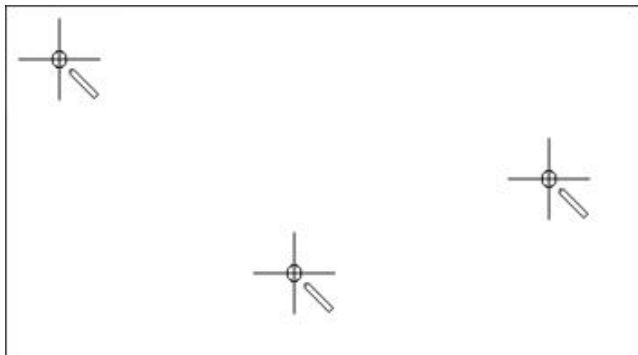
Калибровка экрана

Калибровка экрана

Установки  ► Машина  ► Калибровка экрана 

Функцией **Калибровка экрана**  Вы можете калибровать дисплей, если он не реагирует должным образом на касание пальцем. Калибровка устанавливает, в точности ли дисплей соответствует данным.

- ▶ Нажмите на указанные на дисплее крестики стилусом.



Чистка транспортера

Под игольной пластиной со временем скапливаются обрезки ниток. Периодически удаляйте эти обрезки ниток.

1. Переведите иглу и лапку в верхнее положение.
2. Опустите транспортер.

⚠ ОСТОРОЖНО

Электрические части

Опасность повреждения иглы и челнока.

- ▶ Выключите машину и отсоедините ее от сети.

3. Снимите лапку и удалите иглу.
4. Снимите игольную пластину.

ВНИМАНИЕ

Пыль и обрезки ниток во внутренней части машины

Повреждение механических и электронных компонентов.

- ▶ Используйте щетку-кисточку и мягкую ткань.
- ▶ Не используйте спрей со сжатым воздухом.

5. Почистите транспортер щеткой-кисточкой.

Чистка нитевдевателя и зажима ниток

Установки ▶ Машина ▶ Обслуживание
▶ Чистка ▶ Чистка нитевдевателя и зажима ниток

Обрезки ниток на нитевдевателе и зажиме ниток могут повлиять на заправку ниток. Рекомендуется регулярно чистить нитевдеватель и зажим ниток.

1. Вызовите функцию **Чистка нитевдевателя и зажима ниток** в установках.

2. Почистите нитевдеватель и зажим ниток согласно указаниям на дисплее.

Чистка нитеулавливателя

Установки ▶ Машина ▶ Обслуживание
▶ Чистка ▶ Чистка нитеулавливателя

В нитеулавливателе со временем скапливаются обрезки ниток. Почистите нитеулавливатель, когда об этом появится уведомление.

1. Вызовите функцию в установках.
2. Почистите нитеулавливатель согласно указаниям на дисплее.

Чистка механизма челнока

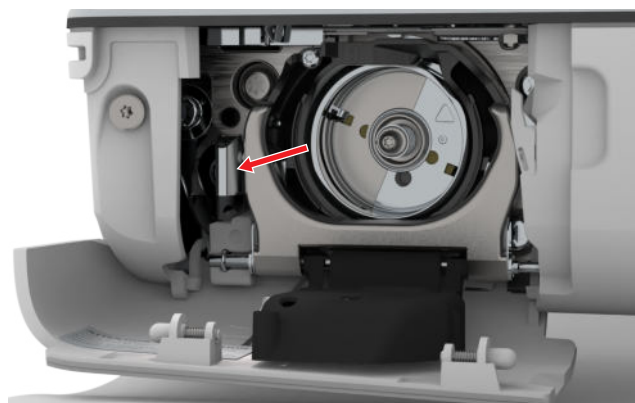
⚠ ОСТОРОЖНО

Электрические части

Опасность повреждения иглы и челнока.

- ▶ Выключите машину и отсоедините ее от сети.

1. Откройте крышку петлителя.
2. Извлеките шпульный колпачок.
3. Отожмите влево рычажок расцепления.



4. Откиньте запорную скобу с черной крышкой корпуса хода челнока.
5. Извлеките челнок.

ВНИМАНИЕ

Пыль и обрезки ниток во внутренней части машины

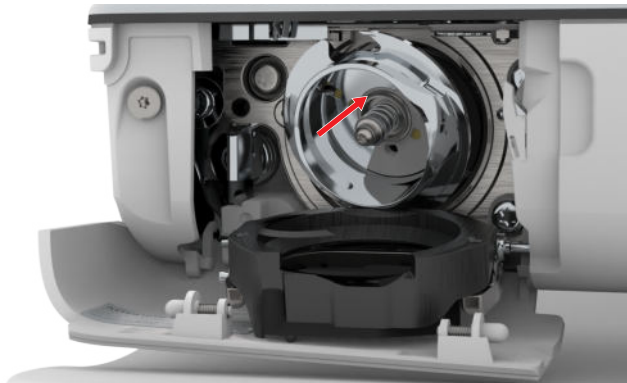
Повреждение механических и электронных компонентов.

- ▶ Используйте щетку-кисточку и мягкую ткань.
- ▶ Не используйте спрей со сжатым воздухом.

14 Уход и чистка

90

6. Очистите корпус челнока щеткой-кисточкой и мягкой тряпкой. При этом не применяйте острых предметов.
7. Держите челнок двумя пальцами за штифт в центре.



8. Вставьте челнок нижним кантом вперед косо сверху вниз за крышку корпуса хода челнока.
9. Расположите челнок так, чтобы оба кулачка на толкателе челнока попали в соответствующие отверстия челнока. Серая маркировка на толкателе челнока должна быть видна в отверстии челнока.
10. Вставьте челнок.
 - ⇒ Челнок намагничен и притягивается в нужное положение.
11. Закройте крышку корпуса хода челнока и запорную скобу, рычажок расцепления должен быть зафиксирован.
12. Для проверки поверните маховое колесо.
 - ⇒ Челнок вращается.
13. Вставьте шпульный колпачок и закройте крышку петлителей.

Смазка челнока

Смазка челнока обеспечивает равномерный и тихий ход машины.

⚠ ОСТОРОЖНО

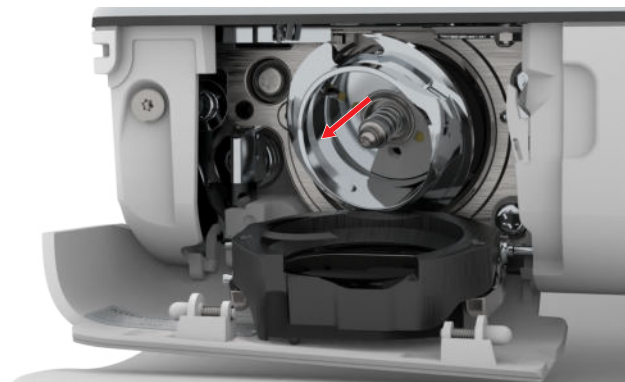
Электрические части

Опасность повреждения иглы и челнока.

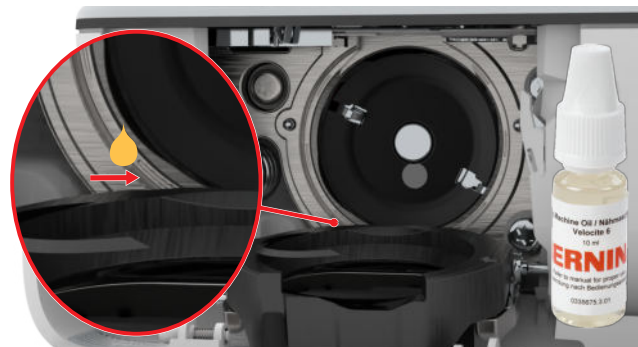
- Выключите машину и отсоедините ее от сети.

1. Откройте крышку петлителя.
2. Извлеките шпульный колпачок.
3. Отожмите влево рычажок расцепления.
4. Откиньте запорную скобу с черной крышкой корпуса хода челнока.

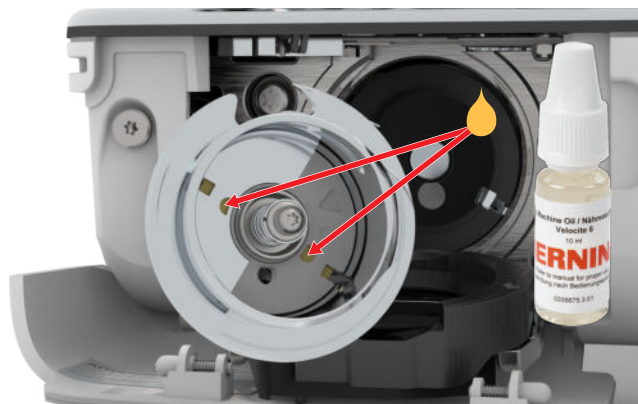
5. Извлеките челнок.



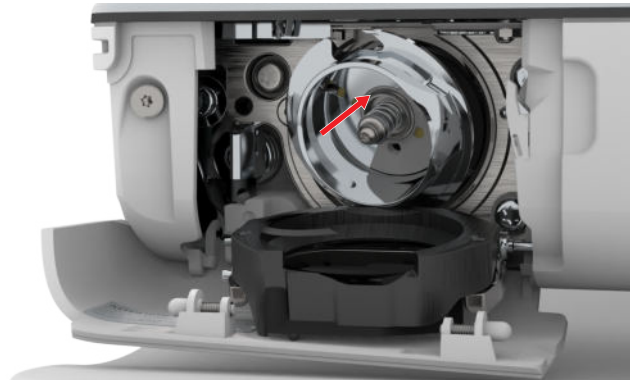
6. Очистите корпус челнока щеткой-кисточкой и мягкой тряпкой. При этом не применяйте острых предметов.
7. Введите одну каплю масла для швейных машин BERNINA внизу в кольцевой паз корпуса хода челнока.



8. Введите по одной капле масла BERNINA в оба контейнера для масла так, чтобы войлок стал влажным. Убедитесь в том, что поверхность вокруг втулки челнока остается без масла.



9. Держите челнок двумя пальцами за штифт в центре.



10. Вставьте челнок нижним кантом вперед косо сверху вниз за крышку корпуса хода челнока.
11. Расположите челнок так, чтобы оба кулачка на толкателе челнока попали в соответствующие отверстия челнока. Серая маркировка на толкателе челнока должна быть видна в отверстии челнока.
12. Вставьте челнок.
⇒ Челнок намагничен и притягивается в нужное положение.
13. Закройте крышку корпуса хода челнока и запорную скобу, рычажок расцепления должен быть зафиксирован.
14. Для проверки поверните маховое колесо.
⇒ Челнок вращается.
15. Вставьте шпульный колпачок и закройте крышку петлителей.
16. Чтобы лишнее масло впиталось, выполните пробное шитье или вышивание.

Экспортирование лог-файла

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Сервисные данные 

Лог-файлы поддерживают сервисный персонал при поиске ошибок в ПО. Если сервис BERNINA потребует этого от Вас, Вы можете экспортировать лог-файл.

1. Вставьте в машину накопитель USB.
2. Подтвердите сохранение лог-файла и ждите, пока на завершится экспортирование.
3. Закройте окно.

15.1 Хранение машины

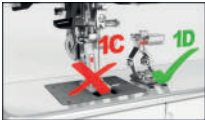
BERNINA рекомендует хранить машину в оригинальной упаковке. Если машина хранится в холодном помещении, поставьте ее примерно за 1 час до использования в помещение с комнатной температурой.

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Почистите машину.
3. Не храните машину на открытом воздухе.
4. Защищайте машину от влияния атмосферных воздействий.

15.2 Утилизация машины

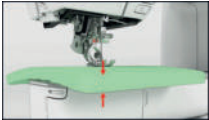
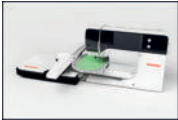
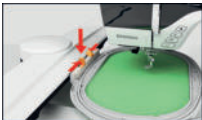
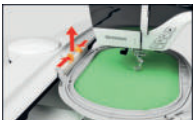
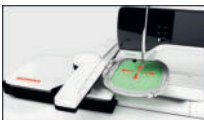
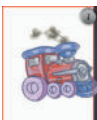
1. Удалите персональные данные на машине.
2. Рассортируйте составные элементы по составу и утилизируйте их согласно действующим в Вашей местности порядкам и законам.

16 Сообщения об ошибке

Сообщение	Причина	Устранение
	Транспортер не опущен.	► Чтобы опустить транспортер, нажмите кнопку Транспортер вверх/вниз .
	Выбранную иглу и игольную пластину нельзя использовать вместе.	1. Замените иглу. 2. Замените игольную пластину.
	Выбранная лапка не соответствует установленной лапке.	► Выберите установленную лапку в выборе лапок или замените лапку.
	Игла находится не в самом верхнем положении.	► Установите позицию иглы с помощью маховика.
	Верхняя нитка израсходована.	► Заново заправьте нити.
	Верхняя нитка оборвана.	► Заново заправьте нити.
	Нижняя нитка израсходована.	► Заново заправьте нити.
	Обрыв нижней нитки.	1. Почистите механизм челнока. 2. Заново заправьте нити.
	Крышка петлителя открыта.	► Закройте крышку петлителя.
	Главный мотор не работает.	1. Вращайте маховик по часовой стрелке, пока игла не окажется наверху. 2. Снимите игольную пластину. 3. Удалите остатки ниток. 4. Почистите механизм челнока. 5. Удалите челнок и убедитесь в том, что к магнитной спинке челнока не прилипли сломанные кончики иглы. 6. Вставьте челнок правильно.
	Неподходящая лапка для двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport.	► Вденьте лапку с обозначением «D».

16 Сообщения об ошибке

94

Сообщение	Причина	Устранение
	Материал под лапкой слишком плотный.	1. Уменьшите толщину ткани. 2. Если сообщение появляется не к началу шитья, а в середине шва, увеличьте прижим лапки. [► См. стр. 37]
	Из-за вибрации прервался контакт между машиной и вышивальным модулем.	1. Убедитесь, что вышивальный модуль и машина установлены на стабильной, ровной поверхности. 2. Подсоедините вышивальный модуль к машине.
 	Позиция иглы не соответствует центру пялец.	► Проведите юстировку пялец.
	Вышивальный модуль не подсоединен.	1. Подсоедините вышивальный модуль к машине. 2. Чтобы проверить машину, обратитесь к специалисту BERNINA.
	Пяльцы не установлены.	► Установите пяльцы.
	Пяльцы установлены.	► Снимите пяльцы.
	Происходит движение пялец.	► Нажмите клавишу Подтвердить.
	Образец вышивки частично выходит за рамки пялец.	► Заново расположите и вновь вышейте образец вышивки.
	Образец вышивки слишком велик.	1. Уменьшите образец вышивки. 2. Установите пяльцы большего размера.

Сообщение	Причина	Устранение
Слишком мало свободной памяти на флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность).	Недостаточно свободной памяти на флеш-накопителе USB BERNINA.	▶ Удалите данные на флеш-накопителе USB.
На флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность) нет никаких персональных данных.	На флеш-накопителе USB нет персональных данных для восстановления.	▶ Убедитесь, что сохранены данные и установки на флеш-накопителе USB.
При восстановлении персональных данных произошел сбой.	ПО было успешно обновлено, но персональные данные не были восстановлены.	1. Убедитесь, что сохранены данные и установки на флеш-накопителе USB. 2. Перенесите сохраненные данные на машину.
Накопитель USB BERNINA не вставлен. Убедитесь в том, что в течение всего процесса автоматического обновления был вставлен один и тот же накопитель USB BERNINA.	Флеш-накопитель USB не вставлен.	▶ Используйте флеш-накопитель USB BERNINA с достаточным полем памяти.
При загрузке ПО произошел сбой.	На флеш-накопителе USB не найдена новая версия ПО.	1. Убедитесь в том, что сжатый файл ZIP для актуализации ПО распакован. 2. Убедитесь в том, что данные для загрузки ПО сохранены прямо на носителе данных, а не в папке на флеш-накопителе USB. 3. Актуализируйте ПО.
	Машину нужно почистить или смазать маслом.	1. Почистите машину. 2. Смажьте челнок. Важная информация для смазки: Слишком большое количество масла может привести к загрязнению ткани и ниток. ▶ После смазки сначала выполните пробное шитье.
Автоматический нитеобрезатель (у нитеулавливателя) необходимо почистить.	Нитеулавливатель нужно почистить. Сообщение появляется после достижения 1000 циклов обрезки при каждом включении машины.	1. Нажмите клавишу Подтвердить. ⇒ Машина вызывает функцию Чистка нитеулавливателя. 2. Почистите нитеулавливатель согласно указаниям на дисплее. 3. Счетчик циклов обрезки обнулится.

Сообщение	Причина	Устранение
Достигнутый интервал технического обслуживания: Чтобы обеспечить длительное безупречное состояние вашей машины, необходимо проводить ее техническое обслуживание у вашего дилера BERNINA.	Необходимо провести техническое обслуживание. Это сообщение появляется после того, как истечет запрограммированный интервал между техническими обслуживаниями.	1. Закройте сообщение. 2. Обратитесь к специалисту BERNINA. После трех удалений сообщение появится только при наступлении срока следующего сервисного обслуживания. Важная информация: При своевременном проведении работ по чистке и техническому уходу гарантируется работоспособность и длительный срок службы машины. Несоблюдение этих требований может повлиять на срок службы машины и на условия предоставления гарантии. Стоимость работ по техническому обслуживанию регулируется в разных странах по-разному. Ваш дилер или сервисный центр BERNINA с удовольствием проконсультируют Вас.
	При калибровке Лапка с салазками для петель #3А произошел сбой.	1. Проверьте лапку на плавность хода. При необходимости удалите скопления текстильных волокон, пыли и обрезков тканей. 2. Протрите рефлектор мягкой, слегка увлажненной тряпкой. 3. Проверьте позицию рефлектора. При необходимости откорректируйте позицию рефлектора или замените лапку. 4. Проверьте, не износилась ли пластмасса на нижней стороне лапки. При необходимости замените лапку. 5. Почистите транспортер. 6. Обратитесь к специалисту BERNINA.
	Соединение с Интернетом прервано. Получение сообщений невозможно.	1. Проверьте соединение рутера с Интернетом. 2. Отключите и повторно включите WiFi на машине. 3. Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
Connection Failed	Подсоединение к сети WiFi не установлено.	1. Заново выберите сеть WiFi и название сети (SSID) или правильно введите пароль. 2. Проверьте рутер, например, включен ли он.
#1001	Кнопка Нитеобрезатель %< застряла или неисправна.	1. Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.

16 Сообщения об ошибке

Сообщение	Причина	Устранение
#1002	Кнопка Позиция иглы вверху/внизу  застряла или неисправна.	1. Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1003	Кнопка Пуск/Остановка  застряла или неисправна.	1. Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1004 #1005 #1010	Точную причину неисправности установить невозможно.	1. Заново стартуйте машину. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1103	Нитевдеватель находится в неверном положении.	1. Подтвердите сообщение и нажмите кнопку Автоматический нитевдеватель . 2. Проверьте положение механизма нитевдевателя. 3. Если нитевдеватель находится спереди, слегка поверните его влево, пока он не встанет перпендикулярно к головке машины. При необходимости подтвердите сообщение об ошибке. Заново заправьте иглу. 4. Если нитевдеватель находится не спереди, положите палец под нитевдеватель и слегка отожмите его вверх. Заново заправьте иглу.

Автоматический нитевдеватель не вдевает нитку

Выбранная в выборе игл игла не может быть заправлена автоматически, например, двухстержневая игла.

- ▶ Одиночная игла: Вставьте одиночную иглу и выберите ее в выборе игл. [▶ См. стр. 31]
- ▶ Двух- или трехстержневые иглы: Заправляйте ниткой вручную.

Игла не может быть автоматически заправлена ниткой с выбранной лапкой.

- ▶ Установите подходящую лапку и выберите ее в выборе лапок. [▶ См. стр. 37]

Игла искривлена.

- ▶ Замените иглу и убедитесь в том, что применяется новая высококачественная игла BERNINA. [▶ См. стр. 31]

Игла неправильно вставлена.

- ▶ Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и завинтите ее.

Автоматический нитевдеватель загрязнен.

- ▶ Почистите нитевдеватель. [▶ См. стр. 89]

Нитевдеватель находится в неверном положении.

- ▶ Проверьте положение механизма нитевдевателя.
- ▶ Если нитевдеватель находится спереди, слегка поверните его влево, пока он не встанет перпендикулярно к головке машины. При необходимости подтвердите сообщение об ошибке. Заново заправьте иглу.
- ▶ Если нитевдеватель находится не спереди, положите палец под нитевдеватель и слегка отожмите его вверх. Заново заправьте иглу.

Неисправна резьбонарезная головка.

- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

BSR не распознается

Кабель BSR вставлен неправильно.

- ▶ Вставьте кабель BSR правильно до защелкивания.

Дисплей не реагирует

Неверные данные калибровки.

- ▶ Заново калибруйте дисплей. [▶ См. стр. 88]
- ▶ Если невозможно выбрать калибровку в программе Setup, снова включите машину и при этом одновременно держите нажатыми кнопки **Позиция иглы слева/справа** .

Включен режим eco.

- ▶ Нажмите клавишу **Режим Eco** .

Ошибки обновления ПО

Флеш-накопитель USB не распознается.

- ▶ Используйте флеш-накопитель USB BERNINA.

Ошибки обновления ПО

Процедура обновления зависла, анимация не пропадает с экрана.

- ▶ Извлеките накопитель USB.
- ▶ Выключите машину.
- ▶ Включите машину.
- ▶ Следуйте указаниям на дисплее.
- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Не распознаются данные обновления ПО.

- ▶ Деархивируйте данные файла ZIP согласно инструкции по обновлению.
- ▶ Сохраняйте данные для обновления ПО прямо на носителе, а не в папке на накопителе USB.

Пропуск стежков

Игла ненадлежащей системы.

- ▶ Применяйте иглы системы 130/705H.

Игла затуплена или искривлена.

- ▶ Замените иглу.

Игла плохого качества.

- ▶ Используйте новые качественные иглы BERNINA.

Игла неправильно вставлена.

- ▶ Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и завинтите ее.

Острые иглы не соответствуют структуре материала.

- ▶ Подберите острые иглы в соответствии с текстильной структурой проекта.

Неправильно подобраны игла и нитка.

- ▶ Используйте иглу подходящего номера. [▶ См. стр. 28]

Слишком низкая скорость

Температура помещения слишком высокая или слишком низкая.

- ▶ Поставьте машину в помещение с комнатной температурой за час до начала шитья.

Уменьшенная максимальная скорость.

- ▶ Передвиньте регулятор скорости вправо.
- ▶ Измените максимальную скорость шитья в установках. [▶ См. стр. 42]
- ▶ Измените максимальную скорость вышивания в установках. [▶ См. стр. 45]

Лазерное пятно не видимо или находится на неверной позиции

Лазер закрыт лапкой или иглой или отклонился.

- ▶ Поднимите иглу.
- ▶ Вставьте другую лапку.
- ▶ Опустите лапку перед началом шитья.
- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Подсветка кнопки «Start-/Stopp» не функционирует

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Неисправность подсветки. | ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA. |
|--------------------------|-------------------------------------|

Машина не запускается

- | | |
|---|--|
| Машина не подсоединена к электрической сети. | ▶ Вставьте сетевой кабель в розетку и в машину.
▶ Проверьте розетку на наличие электричества. |
| Температура помещения слишком высокая или слишком низкая. | ▶ Поставьте машину в помещение с комнатной температурой за час до начала шитья.
▶ Подсоедините и включите машину. |
| Машина неисправна. | ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA. |

Поломка иглы

- | | |
|--------------------------------|--|
| Игла неправильно вставлена. | ▶ Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и закрутите ее. |
| Подтягивание работы при шитье. | ▶ Ведите ткань равномерно. |
| Перемещается толстая ткань. | ▶ Используйте подходящую лапку для плотной ткани, например, Лапка для джинсовой ткани #8.
▶ Для перехода через утолщения используйте компенсационные пластинки. |
| Нитка с узелками. | ▶ Применяйте нитки высокого качества. |

Подсветка не горит

- | | |
|---|---|
| Не включается подсветка швейной машины. | ▶ Включите свет для шитья в настройках. [▶ См. стр. 41] |
| Подсветка неисправна. | ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA. |

Неравномерный шов

- | | |
|---|--|
| Остатки ниток между нитенатяжными шайбами. | ▶ Протяните сложенный край тонкой ткани (не используйте внешние кромки) несколько раз между нитенатяжными шайбами. |
| Машина неправильно заправлена нитками. | ▶ Заново заправьте машину игольными и шпульными нитками. |
| Остатки ниток под пружинкой шпульного колпачка. | ▶ Извлеките шпульный колпачок.
▶ Удалите остатки ниток из-под пружины. |

Обрыв верхней нити

Неправильно подобраны игла и нитка.	▶ Применяйте иглу, соответствующую толщине нитки.
Слишком сильное натяжение верхней нити.	▶ Ослабьте натяжение верхней нитки.
Неправильно заправлены нити.	▶ Заново заправьте машину игольными нитками.
Нитки плохого качества.	▶ Применяйте нитки высокого качества.
Повреждение прорези игольной пластины или носика челнока.	▶ Чтобы устранить повреждение, обратитесь к специалисту BERNINA. ▶ Замените игольную пластину.
Защемление нитки в нитепритягивателе.	▶ Угловой торцевой отверткой отвинтите винт (1) на крышке головки машины.  ▶ Осторожно вытяните крышку головки машины снизу вверх. ▶ Чтобы извлечь крышку головки машины, слегка откиньте крышку вверх. ▶ Удалите остатки ниток. ▶ Вставьте крышку головки машины и затяните винт.

Устройство контроля верхней нитки не реагирует

Устройство контроля верхней нитки не включено.	▶ Включите устройство контроля верхней нитки в установках. [▶ См. стр. 41]
Устройство контроля верхней нитки неисправно.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Устройство контроля верхней нитки реагирует слишком часто

Верхняя нитка заправлена неправильно.	▶ Заправьте верхнюю нитку правильно. [▶ См. стр. 32]
Слишком слабое натяжение верхней нитки.	▶ Отрегулируйте натяжение верхней нити. [▶ См. стр. 48], [▶ См. стр. 74]
Устройство контроля верхней нитки неисправно.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Петли повторно не прошиваются

Лапка с салазками для петель #3A не калибрована с машиной.	▶ Калибруйте лапку с салазками для петель #3A. [▶ См. стр. 87]
--	--

Петли повторно не прошиваются

- | | |
|----------------------------|--|
| Линза на лапке загрязнена. | ▶ Протрите линзу мягкой, слегка увлажненной тряпкой. |
|----------------------------|--|

Ширина строчки не регулируется

- | | |
|--|---|
| Выбранную иглу и игольную пластину нельзя использовать вместе. | ▶ Замените иглу. [▶ См. стр. 31]
▶ Замените игольную пластину. [▶ См. стр. 28] |
| Выбор лапки блокирует изменение ширины строчки. | ▶ Установите и выберите подходящую лапку. [▶ См. стр. 38] |

Неравномерное образование стежков

- | | |
|--|--|
| Слишком сильное/слабое натяжение верхней нити. | ▶ Отрегулируйте натяжение верхней нити. [▶ См. стр. 48]
▶ Проверьте размотку ниток с катушки. |
| Игла затуплена или искривлена. | ▶ Замените иглу и убедитесь в том, что применяется новая высококачественная игла BERNINA. [▶ См. стр. 31] |
| Игла плохого качества. | ▶ Используйте новые качественные иглы BERNINA. |
| Нитки плохого качества. | ▶ Применяйте нитки высокого качества. |
| Неправильно подобраны игла и нитка. | ▶ Применяйте иглу, соответствующую толщине нитки. |
| Неправильно заправлены нити. | ▶ Заново заправьте машину игольными нитками. [▶ См. стр. 32]
▶ Заново заправьте машину шпульными нитками. [▶ См. стр. 36] |
| Подтягивание работы при шитье. | ▶ Ведите ткань равномерно. |
| Используется неправильный шпульный колпачок. | ▶ Используйте поставляемый в комплекте шпульный колпачок. |
| Слишком сильное/слабое натяжение шпульной нитки. | ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA. |

Обрыв нижней нити

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Поврежден шпульный колпачок. | ▶ Замените шпульный колпачок. |
| Повреждена прорезь игольной пластины. | ▶ Чтобы устранить повреждение, обратитесь к специалисту BERNINA.
▶ Замените игольную пластину. [▶ См. стр. 28] |

Обрыв нижней нити

Игла затуплена или искривлена.

- ▶ Замените иглу. [▶ См. стр. 31]

Устройство контроля нижней нитки не реагирует

Крышка петлителей открыта.

- ▶ Закройте крышку петлителей.

Сенсор контроля нижней нитки не включен.

- ▶ Включите устройство контроля нижней нитки в установках. [▶ См. стр. 41]

Устройство контроля нижней нитки неисправно.

- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

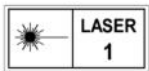
Накопитель USB не распознается

Накопитель USB несовместим.

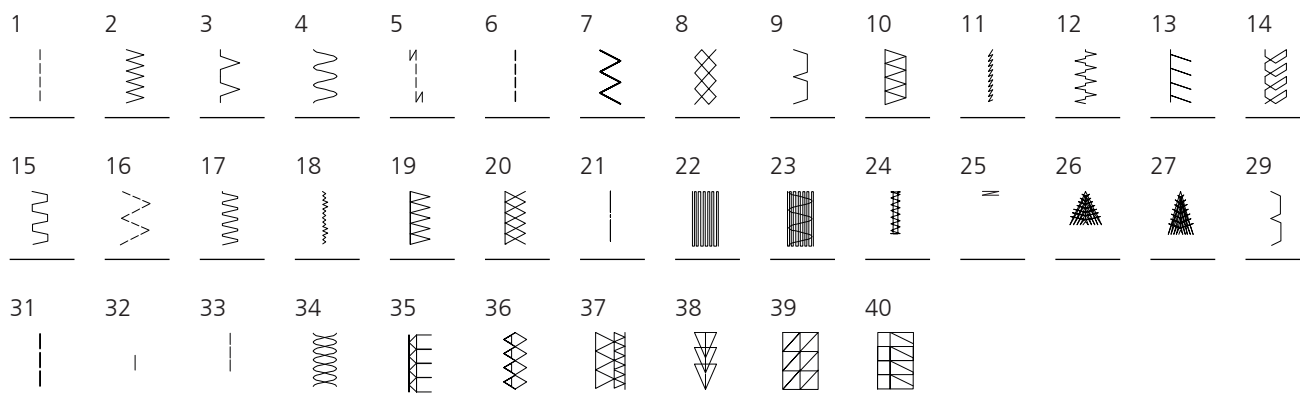
- ▶ Используйте накопитель USB BERNINA или совместимый накопитель USB.

Накопитель USB с неверной базой данных.

- ▶ Используйте накопитель USB с базой данных FAT32.

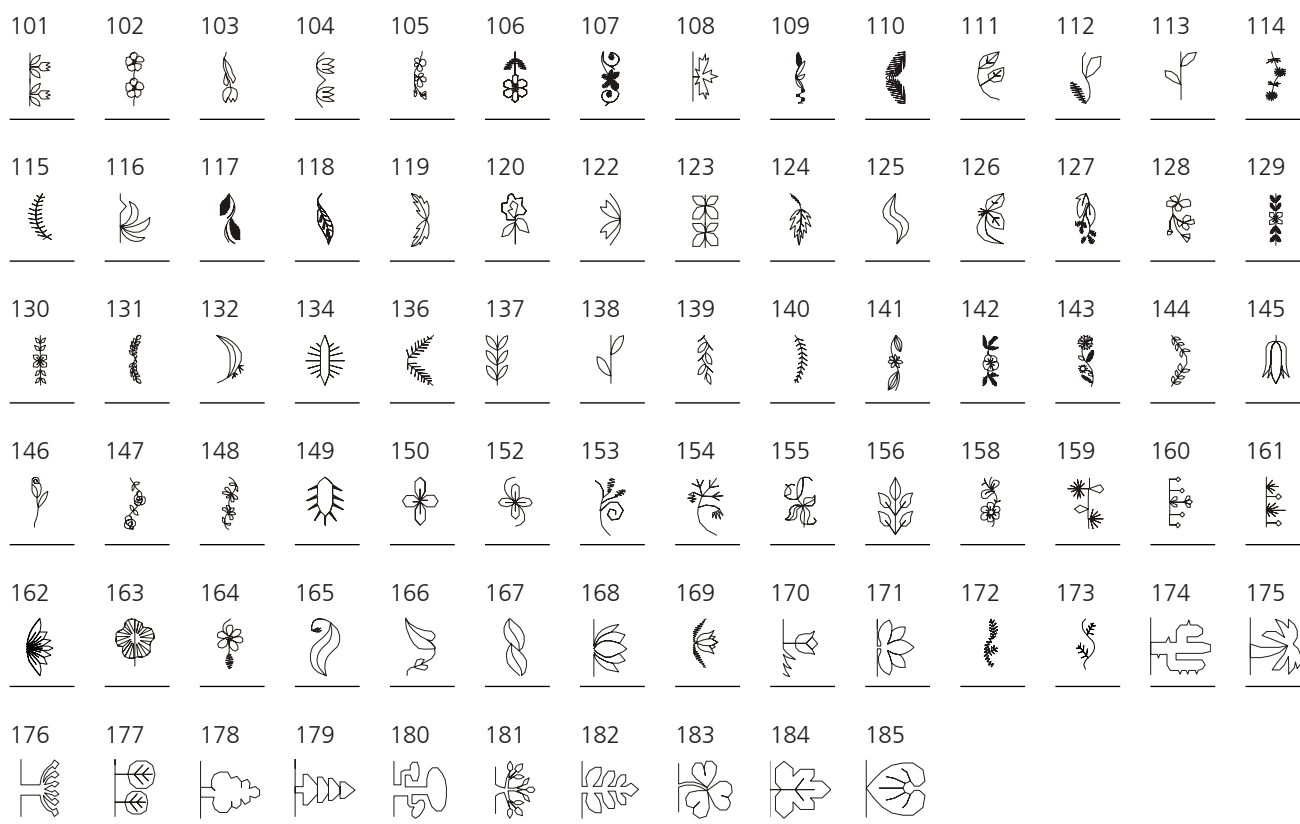
Наименование	Значение	Единица измерения
Максимальная скорость	1000	Стежки в минуту
Система иголок	130/705	
Размеры без катушкодержателя (Ш x В x Г)	520 × 355 × 215 (20,5 × 14,0 × 8,5)	мм (дюйм)
Размеры, включая вышивальный модуль, без катушкодержателя (Ш x В x Г)	950 × 355 × 630 (37,4 × 14,0 × 24,8)	мм (дюйм)
Вес машины	14 (30,9)	кг (lb)
Вес вышивального модуля	6,4 14,1	кг (lb)
Потребление энергии	140	W
Входное напряжение	100 – 240 50/60	V Hz
Диапазон частот WiFi Протокол WiFi	2,4 802.11 b/g/n	GHz
Выходная мощность (802.11 b)	19,19	dBm
Выходная мощность (802.11 g)	19,68	dBm
Выходная мощность (802.11 g)	19,53	dBm
Класс лазера (по IEC 60825-1:2014)		
Класс защиты (электротехника)	II	

19.1 Рабочие строчки

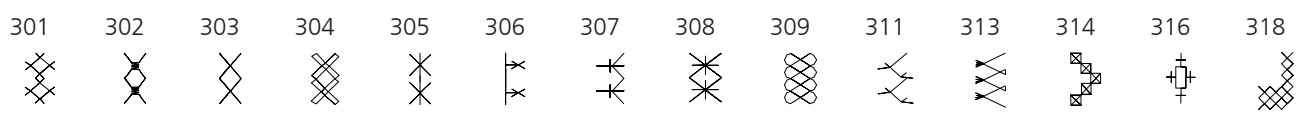


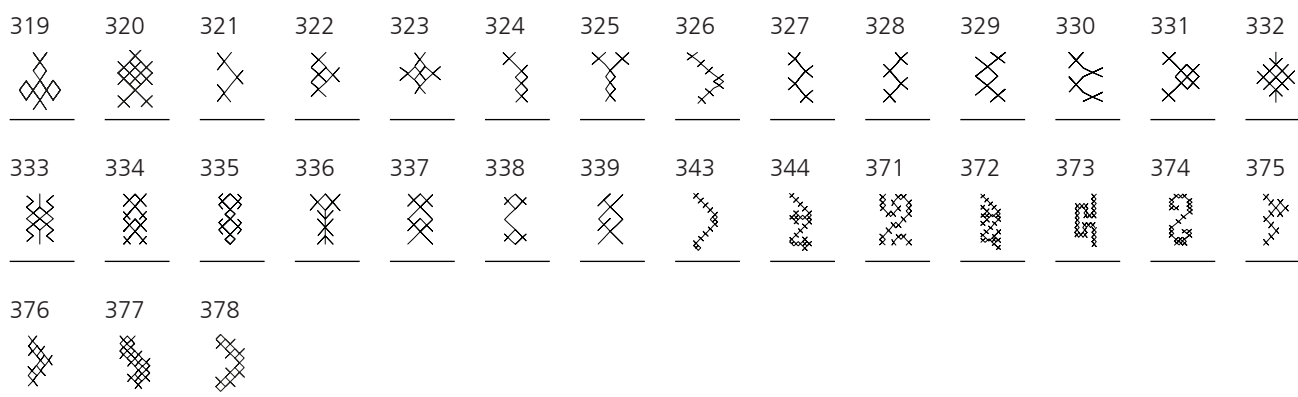
19.2 Декоративные строчки

Природа

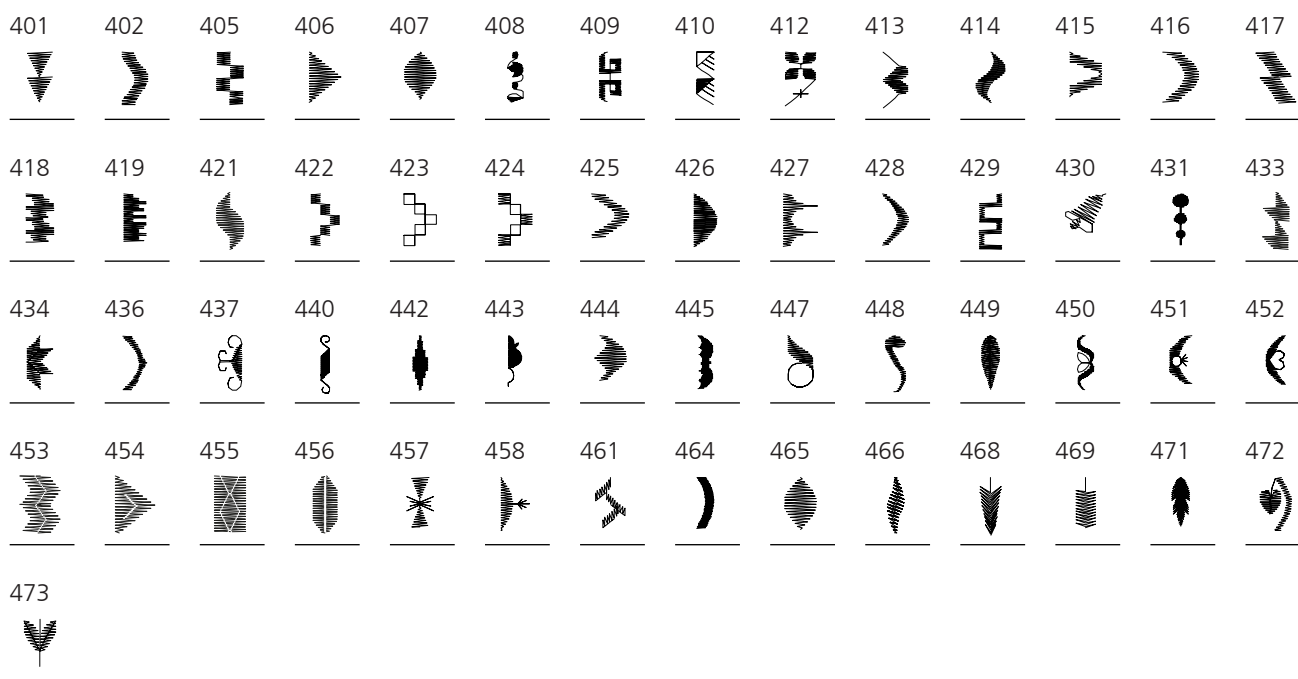


Крестообразные стежки

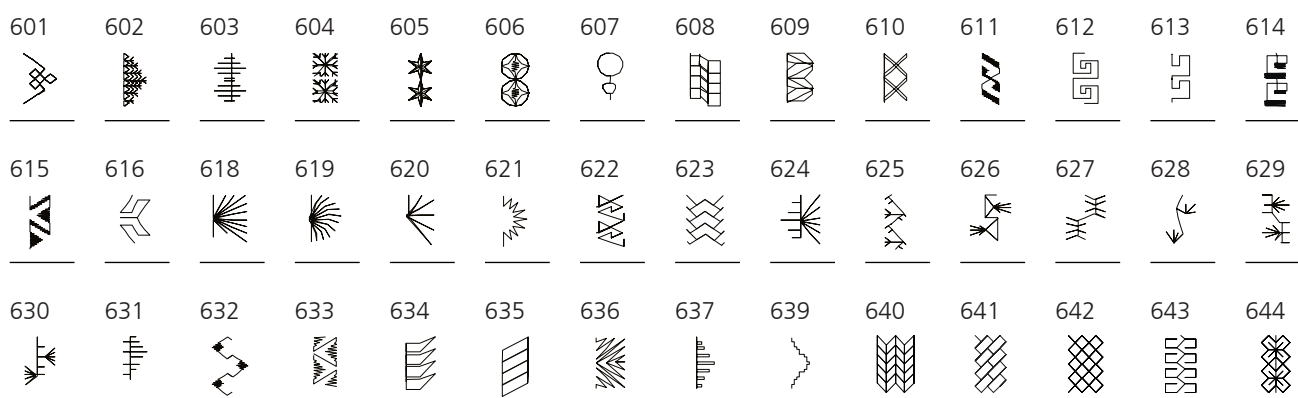


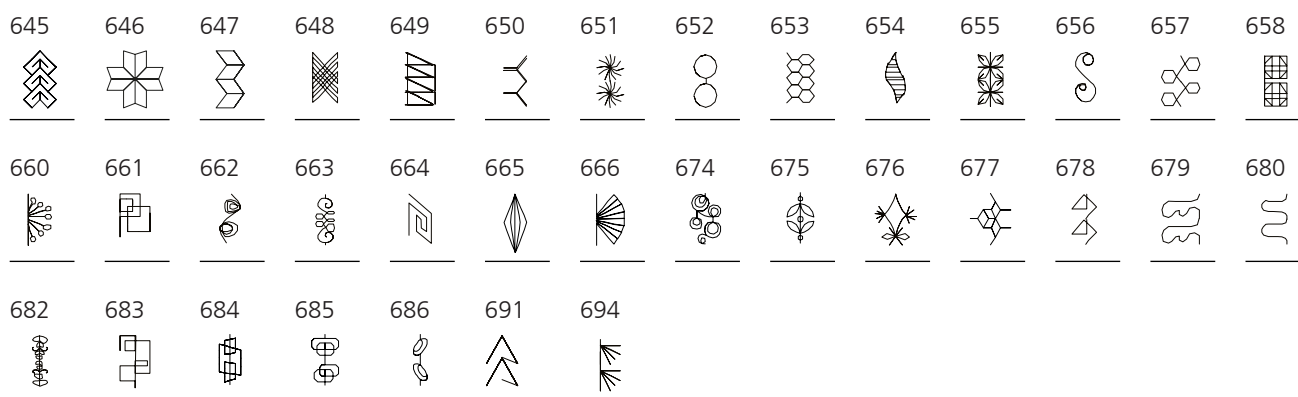


Гладьевые строчки

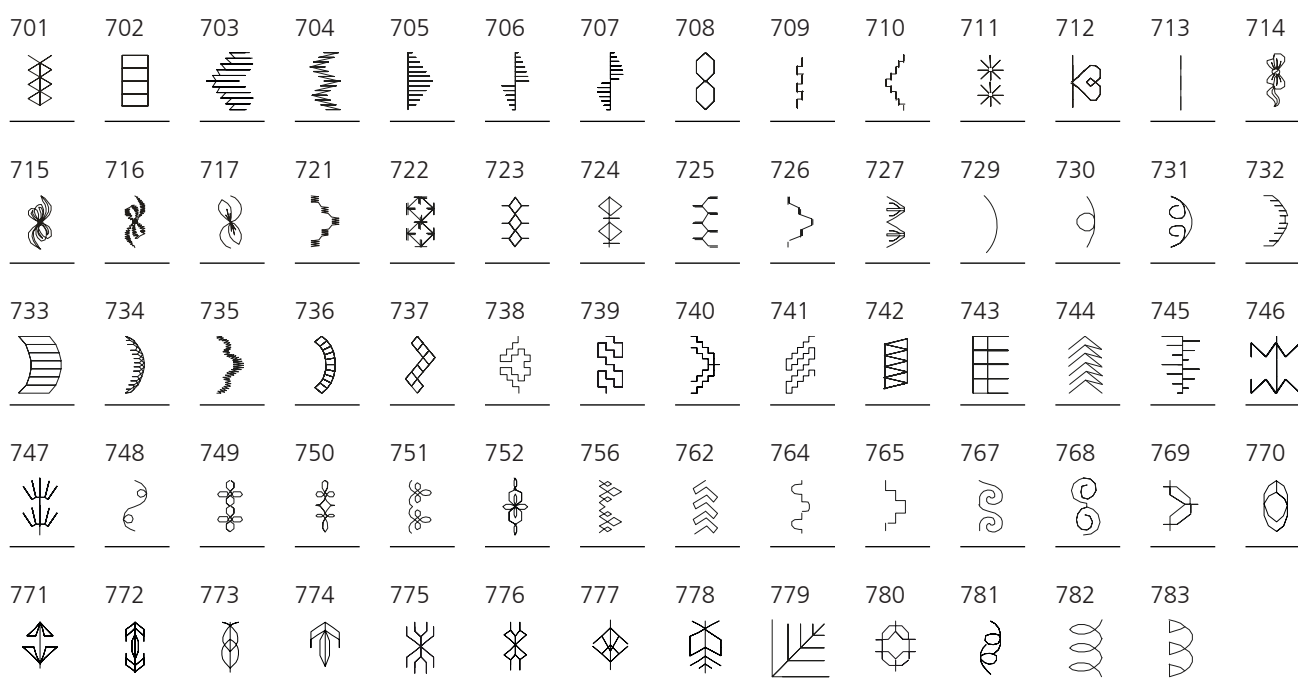


Строчки "Орнаменты"

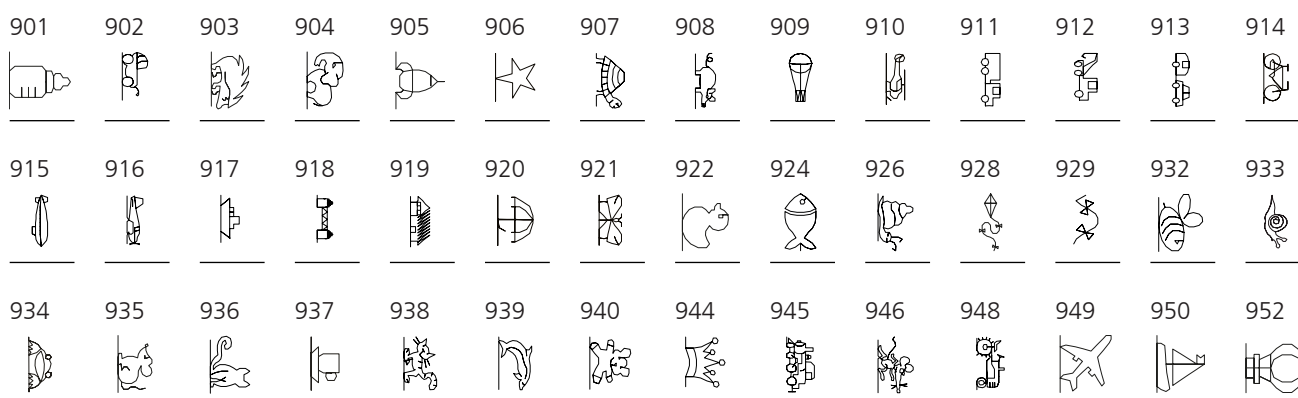




Ажурные строчки, меретка

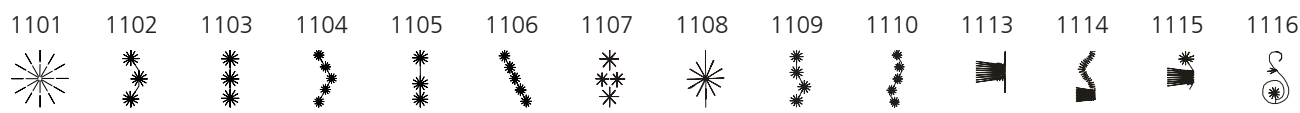


Молодежные строчки

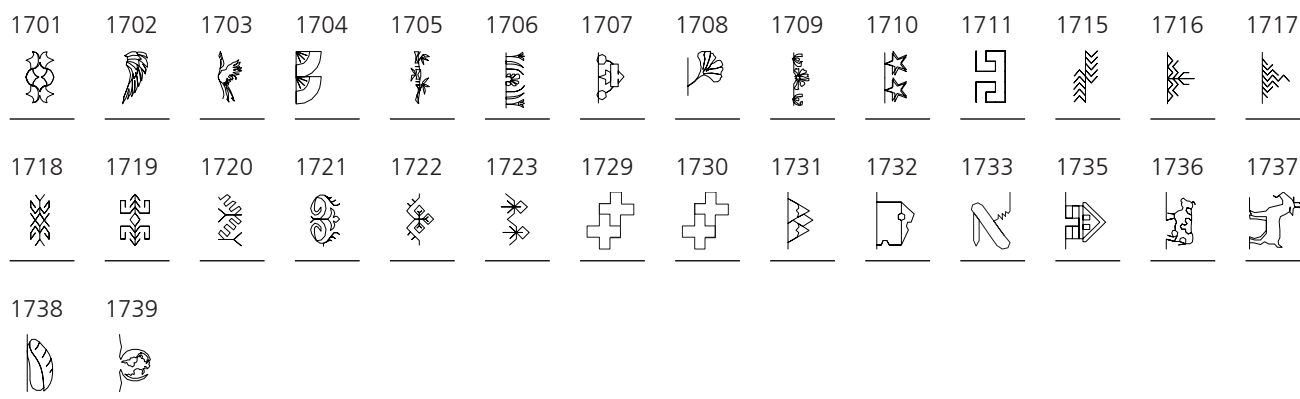




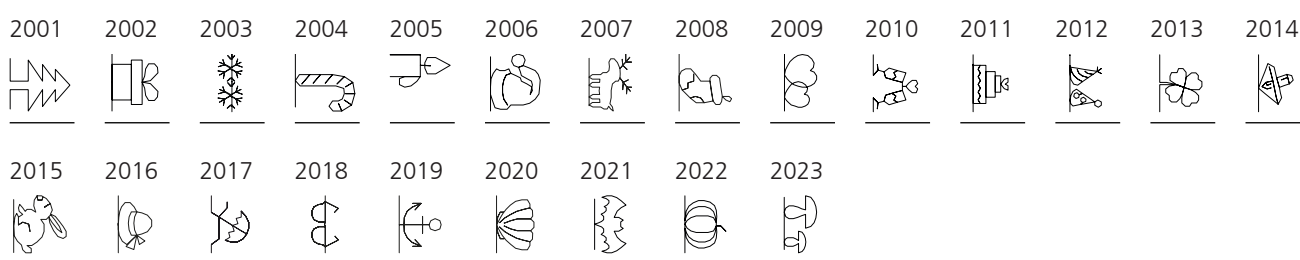
Специальные строчки



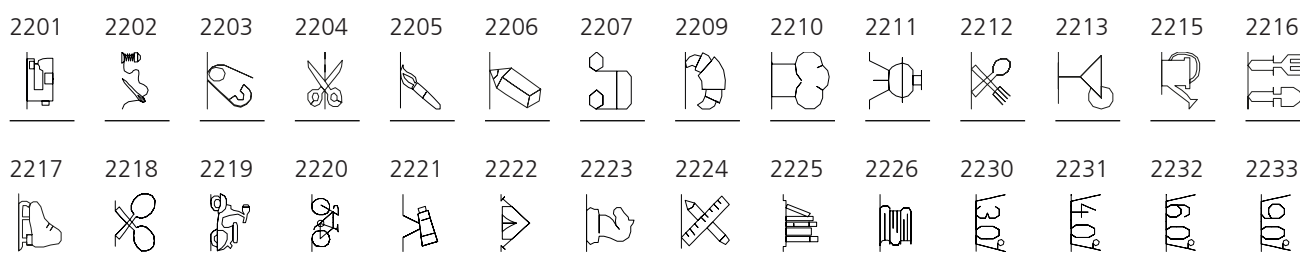
Международные символы



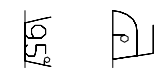
Времена года



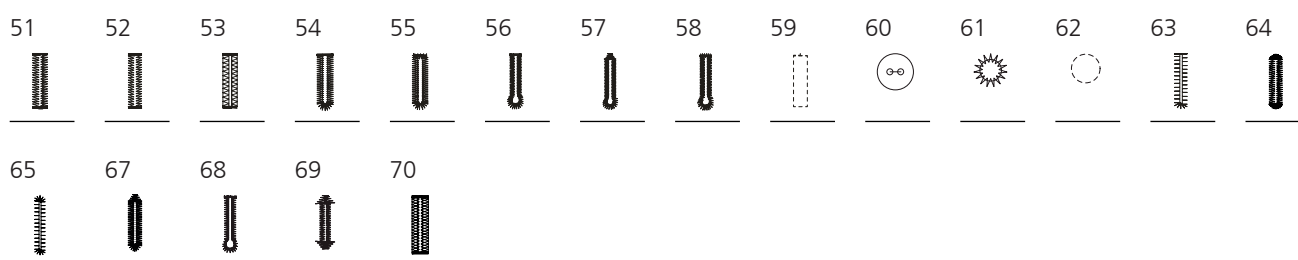
Спорт и хобби



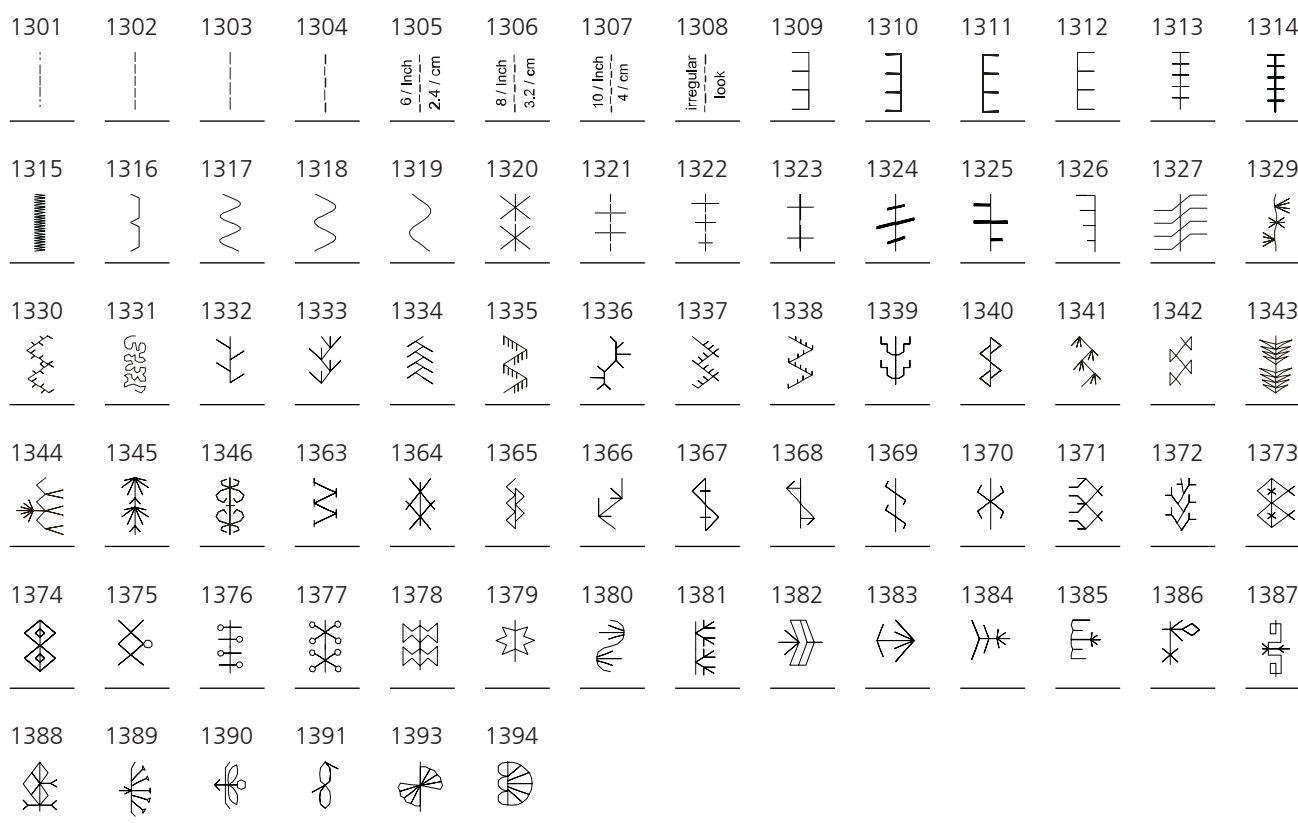
2234 2235



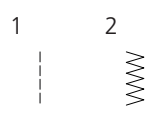
19.3 Петли



19.4 Стежки для квилтов



19.5 Швы BSR





Дайте полную свободу своей фантазии. В Вашем распоряжении на машине имеется разнообразный выбор образцов вышивки.

После регистрации Вашей машины в клиентском портале BERNINA в Вашем распоряжении для скачивания имеются поставляемые образцы вышивок в обрабатываемом формате.

Если под номером образца вышивки имеется одна из следующих иконок, то Вы найдете дополнительную информацию на

<https://www.bernina.com/specialeffects>.



Свободные
кружева



PunchWork



Ажурная
вышивка



Вышивка со
шнурком



Вышивка
бахромы



Проекты в рам-
ках



Аппликация



Шрифт Puffy



CutWork



Стежки для
квилтов



PaintWork



Trapunto



CrystalWork

20.1 Проекты

Подробные инструкции по вышиванию Вы найдете на <https://www.bernina.com/pro-designs>.

51327-01



102 x 135 mm
4 x 5.3 inch



15.549

1. Isacord 40 1032
2. Isacord 40 1032
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 1346
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 0622
8. Isacord 40 1032
9. Isacord 40 1032
10. Isacord 40 0622



51327-02



131 x 103 mm
5.2 x 4.1 inch



15.314

1. Isacord 40 1032
2. Isacord 40 1032
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 1346
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 0622
8. Isacord 40 1032
9. Isacord 40 1032
10. Isacord 40 0622



51327-03

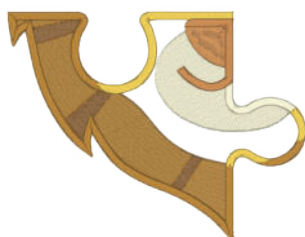


130 x 100 mm
5.1 x 3.9 inch



13.300

1. Isacord 40 1032
2. Isacord 40 1032
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 1346
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 1342
7. Isacord 40 0660
8. Isacord 40 0660
9. Isacord 40 1032
10. Isacord 40 0622



11. Isacord 40 1342

51327-04



97 x 132 mm
3.8 x 5.2 inch



11.958

1. Isacord 40 1032
2. Isacord 40 1032
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 1346
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 1342
7. Isacord 40 0660
8. Isacord 40 0660
9. Isacord 40 1032
10. Isacord 40 0622



11. Isacord 40 1342

12751-03

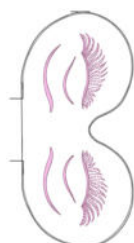


100 x 192 mm
3.9 x 7.6 inch



5.132

1. Isacord 40 2550
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 2550
4. Isacord 40 2550
5. Isacord 40 2550
6. Isacord 40 2550
7. Isacord 40 2550
8. Isacord 40 2550



12888-05



125 x 190 mm
4.9 x 7.5 inch



13.411

1. Isacord 40 4032
2. Isacord 40 4032
3. Isacord 40 4032
4. Isacord 40 4032
5. Isacord 40 0010



20 Образец вышивки

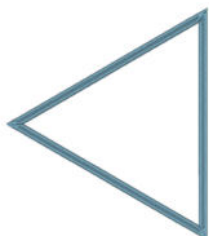
111

12888-06

98 x 113 mm
3.9 x 4.4 inch

4.457

1. Isacord 40 4032
2. Isacord 40 4032
3. Isacord 40 4032
4. Isacord 40 4032

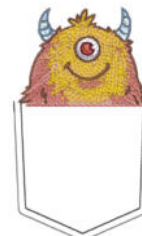


51240-28

76 x 130 mm
3 x 5.1 inch

6.028

1. Isacord 40 1332
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 3963
4. Isacord 40 3910
5. Isacord 40 3810
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 0131
8. Isacord 40 1913
9. Isacord 40 1521
10. Isacord 40 2123
13. Isacord 40 0020



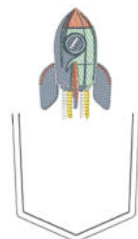
11. Isacord 40 1322
12. Isacord 40 0020

51240-32

76 x 142 mm
3 x 5.6 inch

3.835

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 5450
4. Isacord 40 4752
5. Isacord 40 1725
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 3743
8. Isacord 40 1725
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0020



51240-27

87 x 80 mm
3.4 x 3.2 inch

4.258

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 1332
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 1322
7. Isacord 40 0020

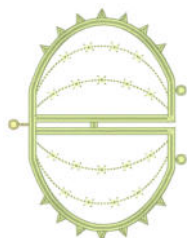


51298-02

99 x 129 mm
3.9 x 5.1 inch

9.279

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 6051

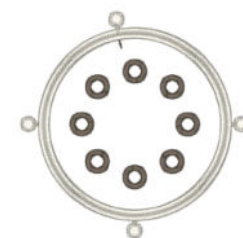


51298-03

83 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch

5.081

1. Isacord 40 0870
2. Isacord 40 0870
3. Isacord 40 0870
4. Isacord 40 1565



51298-04

38 x 230 mm
1.5 x 9.1 inch

17.556

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 1220
5. Isacord 40 1565
6. Isacord 40 0870

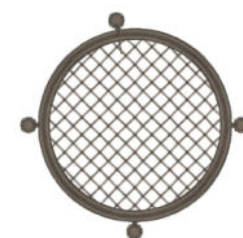


51298-05

83 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch

4.439

1. Isacord 40 1565
2. Isacord 40 1565
3. Isacord 40 1565

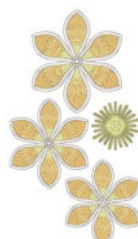


51298-06

110 x 199 mm
4.3 x 7.8 inch

34.440

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 1860



51298-01

88 x 129 mm
3.4 x 5.1 inch

9.306

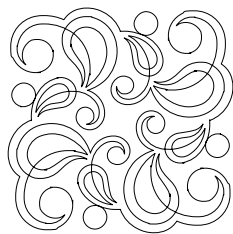
1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 6051



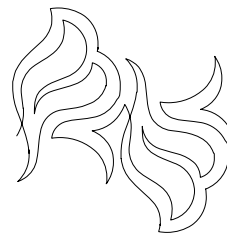
20.2 Стежки для квилтов

 LA12999-05

1. ■ Isacord 40 0020


 LA12999-03

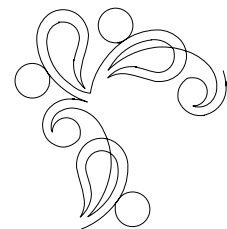
1. ■ Isacord 40 0020


 LA12999-07

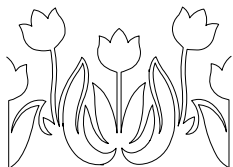
1. ■ Isacord 40 0020


 LA12999-06

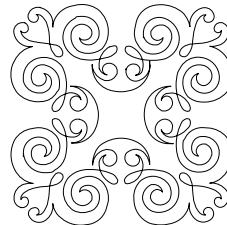
1. ■ Isacord 40 0020


 LA12911-09

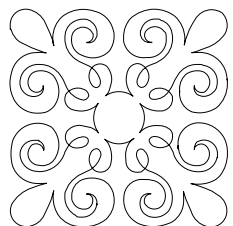
1. ■ Isacord 40 0020


 12416-03q

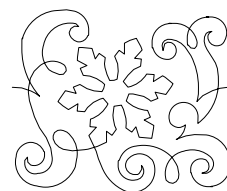
1. ■ Isacord 40 0020


 12416-04q

1. ■ Isacord 40 0020


 12416-24q

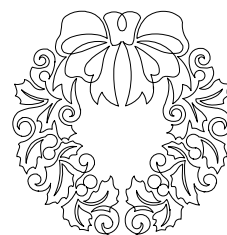
1. ■ Isacord 40 0020


 12416-26q

1. ■ Isacord 40 0020

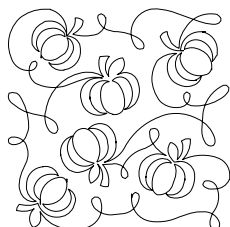

 12416-48q

1. ■ Isacord 40 0020



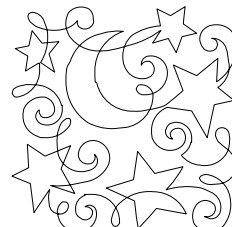
12607-16q

1. ■ Isacord 40 0020



12607-20q

1. ■ Isacord 40 0020



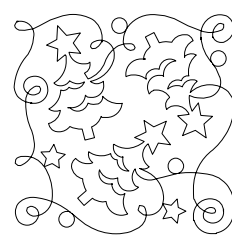
12607-21q

1. ■ Isacord 40 0020



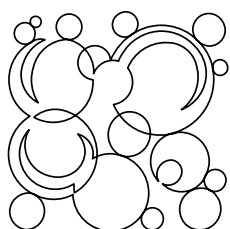
12616-16q

1. ■ Isacord 40 0020



12736-11q

1. ■ Isacord 40 0020



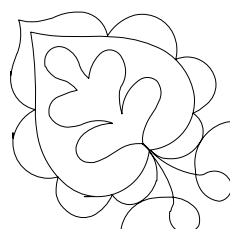
12736-12q

1. ■ Isacord 40 0020



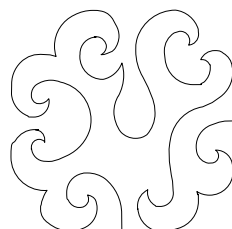
12736-13q

1. ■ Isacord 40 0020



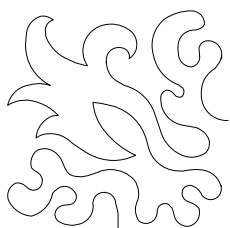
12736-14q

1. ■ Isacord 40 0020



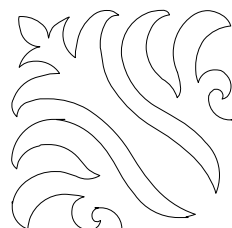
12736-15q

1. ■ Isacord 40 0020



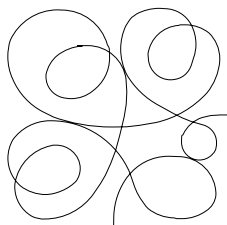
12736-16q

1. ■ Isacord 40 0020



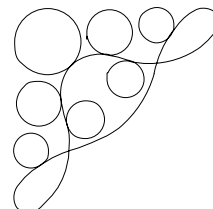
12736-17q

1. ■ Isacord 40 0020



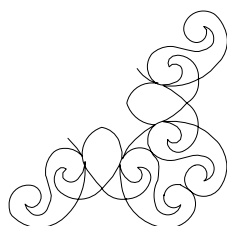
12736-18q

1. ■ Isacord 40 0020



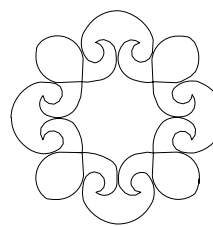
BD364q

1. ■ Isacord 40 0020



BD367q

1. ■ Isacord 40 0020



BD370q

1. ■ Isacord 40 0020



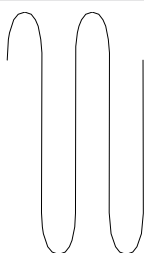
BD373q

1. ■ Isacord 40 0020



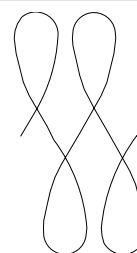
Basics_01

1. ■ Isacord 40 0020



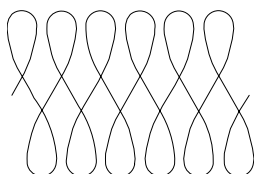
Basics_02

1. ■ Isacord 40 0020



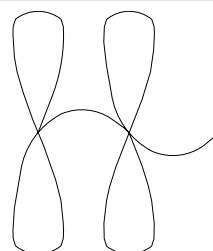
Basics_03

1. ■ Isacord 40 0020



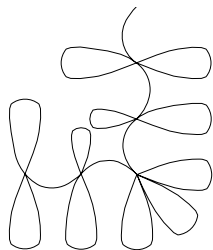
Basics_04

1. ■ Isacord 40 0020



▣ Basics_04_corner

1. ■ Isacord 40 0020



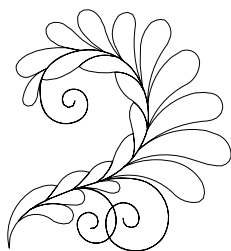
▣ Basics_05

1. ■ Isacord 40 0020



▣ 12380-04q

1. ■ Isacord 40 0020



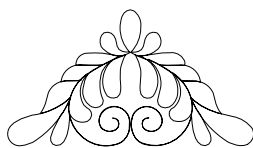
▣ 12380-08q

1. ■ Isacord 40 0020



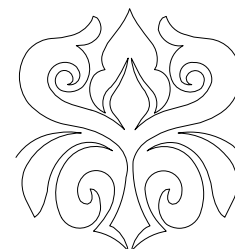
▣ 12380-09q

1. ■ Isacord 40 0020



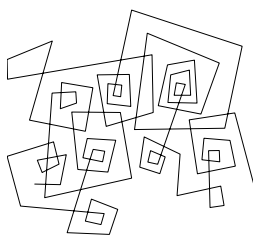
▣ 32196-01

1. ■ Isacord 40 0020



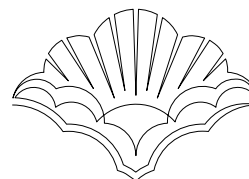
▣ 32196-02

1. ■ Isacord 40 0020



▣ 32196-03

1. ■ Isacord 40 0020



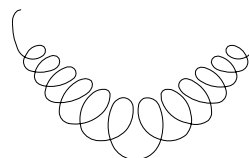
▣ 32196-04

1. ■ Isacord 40 0020



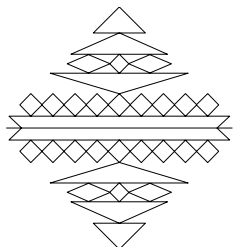
▣ 32196-05

1. ■ Isacord 40 0020



32196-06

1. ■ Isacord 40 0020



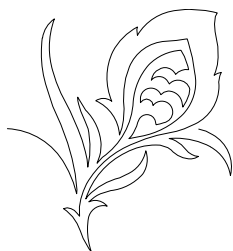
32196-07

1. ■ Isacord 40 0020



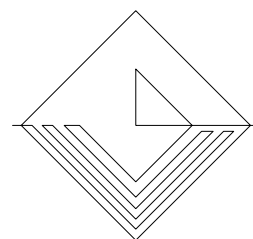
32196-08

1. ■ Isacord 40 0020



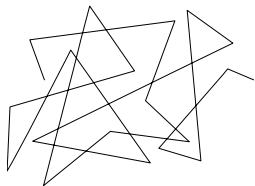
32196-09

1. ■ Isacord 40 0020



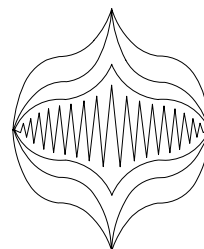
32196-10

1. ■ Isacord 40 0020



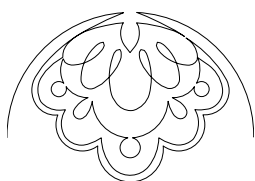
32196-11

1. ■ Isacord 40 0020



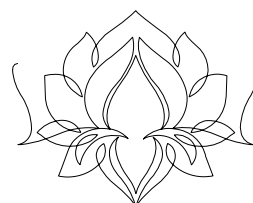
32196-12

1. ■ Isacord 40 0020



32196-13

1. ■ Isacord 40 0020



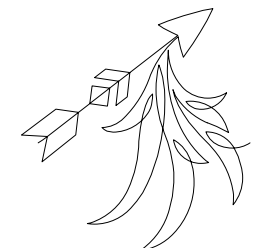
32196-14

1. ■ Isacord 40 0020



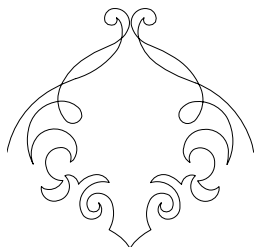
32196-15

1. ■ Isacord 40 0020



32196-16

1. ■ Isacord 40 0020



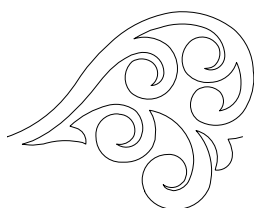
32196-17

1. ■ Isacord 40 0020



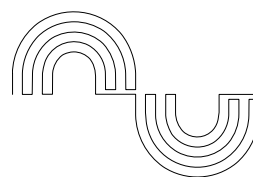
32196-18

1. ■ Isacord 40 0020



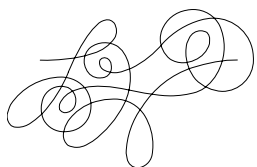
32196-19

1. ■ Isacord 40 0020



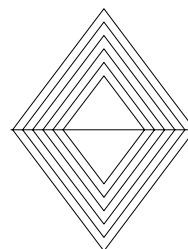
32196-20

1. ■ Isacord 40 0020



32196-21

1. ■ Isacord 40 0020



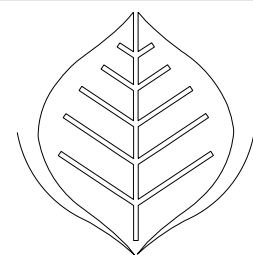
32196-22

1. ■ Isacord 40 0020



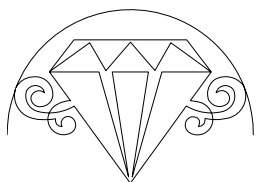
32196-23

1. ■ Isacord 40 0020



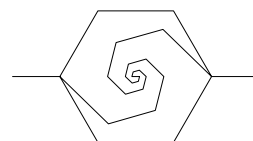
32196-24

1. ■ Isacord 40 0020



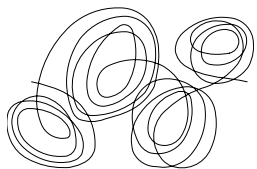
32196-25

1. ■ Isacord 40 0020



32196-26

1. ■ Isacord 40 0020



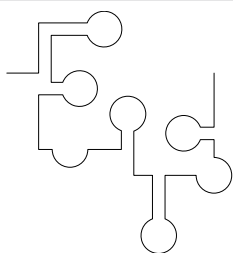
32196-27

1. ■ Isacord 40 0020



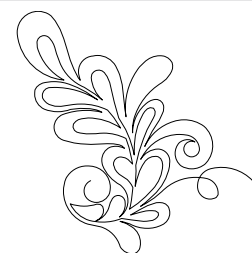
32196-28

1. ■ Isacord 40 0020



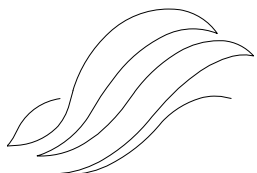
32196-29

1. ■ Isacord 40 0020



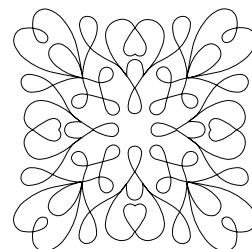
32196-30

1. ■ Isacord 40 0020



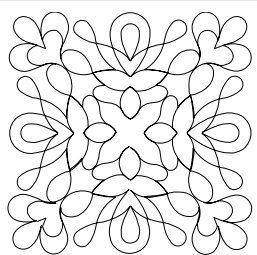
BD285q

1. ■ Isacord 40 0020



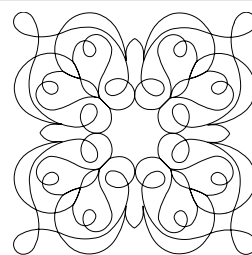
BD288q

1. ■ Isacord 40 0020



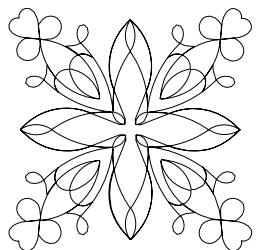
BD289q

1. ■ Isacord 40 0020



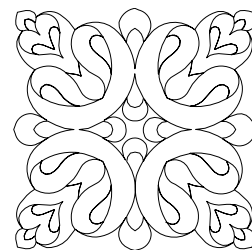
BD292q

1. ■ Isacord 40 0020



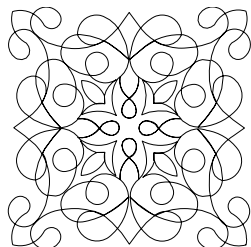
BD299q

1. ■ Isacord 40 0020



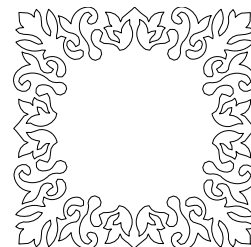
BD308q

1. ■ Isacord 40 0020



BD394

1. ■ Isacord 40 0020



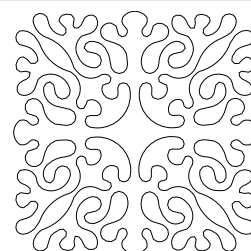
BD412

1. ■ Isacord 40 0020



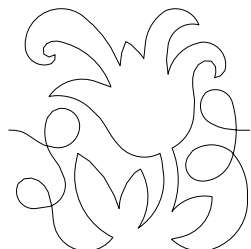
BD413

1. ■ Isacord 40 0020



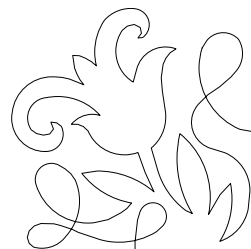
BD513

1. ■ Isacord 40 0020



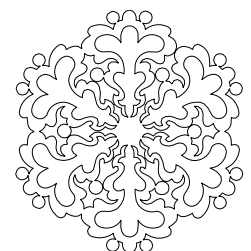
BD514

1. ■ Isacord 40 0020



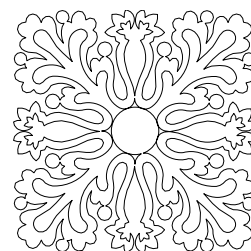
BD553

1. ■ Isacord 40 0020



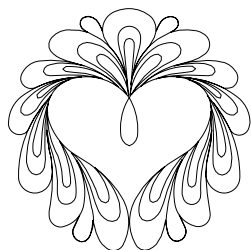
BD554

1. ■ Isacord 40 0020



BD567

1. ■ Isacord 40 0020



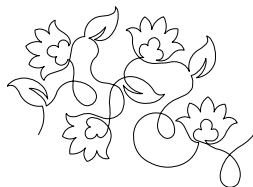
BD659

1. ■ Isacord 40 0020



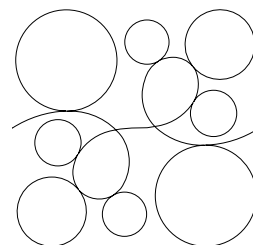
BD665

1. ■ Isacord 40 0020



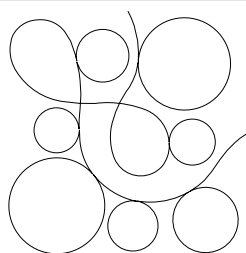
BD800

1. ■ Isacord 40 0020



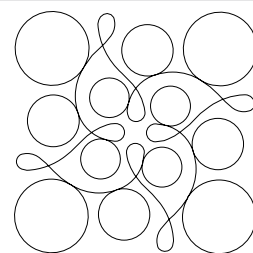
BD801

1. ■ Isacord 40 0020



BD804

1. ■ Isacord 40 0020



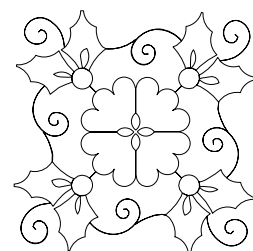
BD837

1. ■ Isacord 40 0020



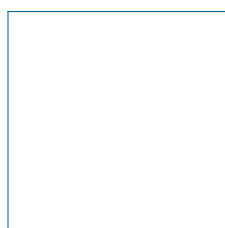
HE959

1. ■ Isacord 40 0020



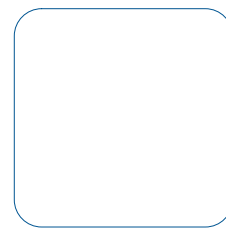
QS101

1. ■ Isacord 40 0020



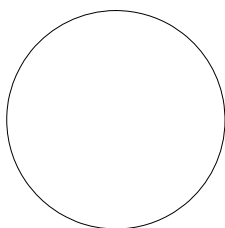
QS102

1. ■ Isacord 40 0020



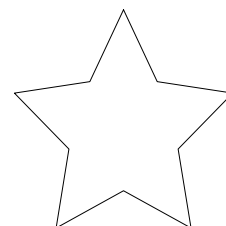
QS103

1. ■ Isacord 40 0020



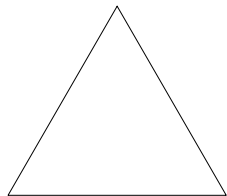
QS104

1. ■ Isacord 40 0020



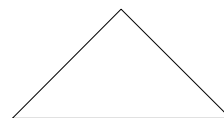
QS105

1. ■ Isacord 40 0020



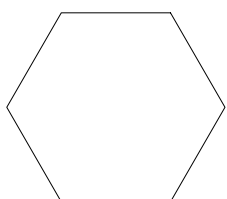
QS106

1. ■ Isacord 40 0020



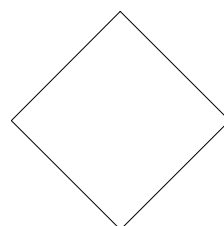
QS107

1. ■ Isacord 40 0020



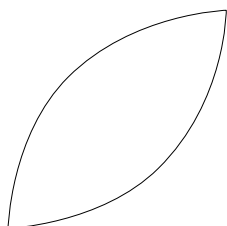
QS108

1. ■ Isacord 40 0020



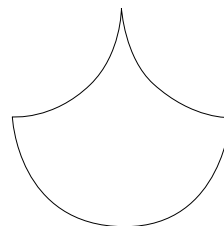
QS109

1. ■ Isacord 40 0020



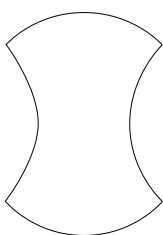
QS110

1. ■ Isacord 40 0020



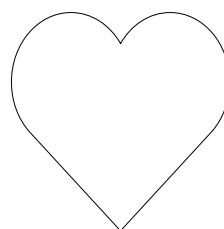
QS111

1. ■ Isacord 40 0020



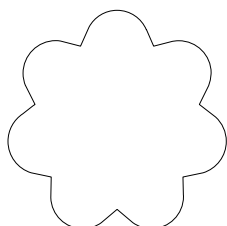
QS112

1. ■ Isacord 40 0020



QS113

1. ■ Isacord 40 0020



20.3 Детские мотивы

12435-16

48 x 93 mm
1.9 x 3.7 inch

8.239

1. Isacord 40 0721
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 2250
4. Isacord 40 1060
5. Isacord 40 1755
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 0721
8. Isacord 40 0630
9. Isacord 40 3241
10. Yenmet 7025
11. Isacord 40 0015
12. Isacord 40 1840
13. Isacord 40 1904
14. Yenmet 7024



12435-05

123 x 141 mm
4.9 x 5.6 inch

16.145

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 0105
3. Isacord 40 0150
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 5411
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 0105
8. Isacord 40 3241
9. Isacord 40 5050
10. Isacord 40 1840
11. Isacord 40 4220
12. Isacord 40 1904
13. Isacord 40 0622
14. Isacord 40 0776
15. Isacord 40 0015
16. Isacord 40 5912
17. Isacord 40 5740
18. Isacord 40 0015
19. Isacord 40 3241



12435-15

69 x 26 mm
2.7 x 1 inch

1.847

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 3241
3. Isacord 40 0015



12435-07

115 x 104 mm
4.5 x 4.1 inch

10.218

1. Isacord 40 3241
2. Yenmet 7033
3. Isacord 40 0015
4. Yenmet 7029
5. Isacord 40 5050
6. Yenmet 7029
7. Isacord 40 4220
8. Yenmet 7037
9. Yenmet 7033
10. Isacord 40 3241



12663-01

92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

10.992

1. Isacord 40 5650
2. Isacord 40 5650
3. Isacord 40 5650
4. Isacord 40 5650
5. Isacord 40 5730
6. Isacord 40 0640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5650
9. Isacord 40 5650



12663-02

92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

12.657

1. Isacord 40 1140
2. Isacord 40 1140
3. Isacord 40 1140
4. Isacord 40 1140
5. Isacord 40 1800
6. Isacord 40 1521
7. Isacord 40 1140
8. Isacord 40 1140
9. Isacord 40 1140



12663-03

92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

12.683

1. Isacord 40 4250
2. Isacord 40 4250
3. Isacord 40 4250
4. Isacord 40 4250
5. Isacord 40 4620
6. Isacord 40 4531
7. Isacord 40 4250
8. Isacord 40 4250
9. Isacord 40 4250



12663-04

92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

12.366

1. Isacord 40 5650
2. Isacord 40 5650
3. Isacord 40 5650
4. Isacord 40 5650
5. Isacord 40 5730
6. Isacord 40 0640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5650
9. Isacord 40 5650



12663-05

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 12.754

1.  Isacord 40 1140
2.  Isacord 40 1140
3.  Isacord 40 1140
4.  Isacord 40 1140
5.  Isacord 40 1800
6.  Isacord 40 1521
7.  Isacord 40 1140
8.  Isacord 40 1140
9.  Isacord 40 1140



12663-06

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 12.674

1.  Isacord 40 4250
2.  Isacord 40 4250
3.  Isacord 40 4250
4.  Isacord 40 4250
5.  Isacord 40 4620
6.  Isacord 40 4531
7.  Isacord 40 4250
8.  Isacord 40 4250
9.  Isacord 40 4250



12663-07

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 11.750

1.  Isacord 40 5650
2.  Isacord 40 5650
3.  Isacord 40 5650
4.  Isacord 40 5650
5.  Isacord 40 5730
6.  Isacord 40 0640
7.  Isacord 40 5650
8.  Isacord 40 5650
9.  Isacord 40 5650



12663-08

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 12.849

1.  Isacord 40 1140
2.  Isacord 40 1140
3.  Isacord 40 1140
4.  Isacord 40 1140
5.  Isacord 40 1800
6.  Isacord 40 1521
7.  Isacord 40 1140
8.  Isacord 40 1140
9.  Isacord 40 1140



12663-09

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 12.553

1.  Isacord 40 4250
2.  Isacord 40 4250
3.  Isacord 40 4250
4.  Isacord 40 4250
5.  Isacord 40 4620
6.  Isacord 40 4531
7.  Isacord 40 4250
8.  Isacord 40 4250
9.  Isacord 40 4250



12663-10

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 13.976

1.  Isacord 40 5650
2.  Isacord 40 5650
3.  Isacord 40 5650
4.  Isacord 40 5650
5.  Isacord 40 5730
6.  Isacord 40 0640
7.  Isacord 40 5650
8.  Isacord 40 5650
9.  Isacord 40 5650



12663-11

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 12.649

1.  Isacord 40 1140
2.  Isacord 40 1140
3.  Isacord 40 1140
4.  Isacord 40 1140
5.  Isacord 40 1800
6.  Isacord 40 1521
7.  Isacord 40 1140
8.  Isacord 40 1140
9.  Isacord 40 1140



12663-12

 92 x 92 mm
3.6 x 3.6 inch

 10.863

1.  Isacord 40 4250
2.  Isacord 40 4250
3.  Isacord 40 4250
4.  Isacord 40 4250
5.  Isacord 40 4620
6.  Isacord 40 4531
7.  Isacord 40 4250
8.  Isacord 40 4250
9.  Isacord 40 4250



51325-02

 124 x 147 mm
4.9 x 5.8 inch

 22.405

1.  Isacord 40 2530
2.  Isacord 40 2300
3.  Isacord 40 2530
4.  Isacord 40 0015
5.  Isacord 40 1060
6.  Isacord 40 4114
7.  Isacord 40 4430
8.  Isacord 40 2910
9.  Isacord 40 2300
10.  Isacord 40 3622
11.  Isacord 40 0015
12.  Yenmet 7003
13.  Isacord 40 3710
14.  Isacord 40 2910
15.  Isacord 40 4430
16.  Isacord 40 5510
17.  Isacord 40 3622
18.  Isacord 40 2530
19.  Yenmet 7003



51325-06

 111 x 122 mm
4.4 x 4.8 inch

 14.919

1.  Isacord 40 4430
2.  Isacord 40 3710
3.  Isacord 40 0015
4.  Yenmet 7003
5.  Isacord 40 0015



51325-01

100 x 154 mm
3.9 x 6.1 inch

20.577

1. Isacord 40 1200
2. Isacord 40 2300
3. Isacord 40 0600
4. Yenmet 7003
5. Isacord 40 1060
6. Isacord 40 2300
7. Isacord 40 4430
8. Isacord 40 4230
9. Isacord 40 4114
10. Isacord 40 5510
11. Isacord 40 4114
12. Isacord 40 3622
13. Isacord 40 0015
14. Yenmet 7003
15. Isacord 40 2530
16. Isacord 40 5830
17. Isacord 40 3710
18. Isacord 40 3622



51272-05

117 x 153 mm
4.6 x 6 inch

24.126

1. Isacord 40 4250
2. Isacord 40 0184
3. Isacord 40 4174
4. Isacord 40 0713
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 1351
8. Isacord 40 0184
9. Isacord 40 5552
10. Isacord 40 0015
11. Isacord 40 0713
12. Isacord 40 4174

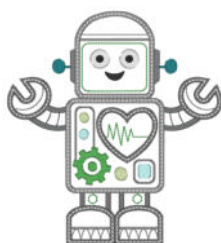


12590-03

135 x 147 mm
5.3 x 5.8 inch

22.117

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0020
11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 5650
13. Isacord 40 4230
14. Isacord 40 4116
15. Isacord 40 0132
16. Isacord 40 0112
17. Isacord 40 0015



Ck867

122 x 133 mm
4.8 x 5.2 inch

28.880

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 3
4. Isacord 40 5730
5. Isacord 40 2761
6. Isacord 40 0630
7. Isacord 40 3910
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0811
10. Isacord 40 2830
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 1701
13. Isacord 40 3722
14. Isacord 40 0015
15. Isacord 40 1430

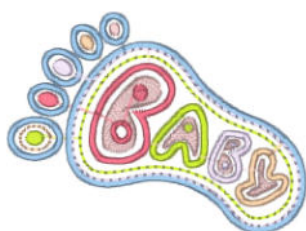


Cm031_48

86 x 64 mm
3.4 x 2.5 inch

6.433

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 1352
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 1730
5. Isacord 40 3820
6. Isacord 40 3040



12401-17

99 x 55 mm
3.9 x 2.2 inch

1.345

1. Isacord 40 0731
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 5934
4. Isacord 40 0111
5. Isacord 40 4240
6. Isacord 40 1342



Nb198_48

94 x 72 mm
3.7 x 2.8 inch

9.711

1. Isacord 40 2650
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2166
4. Isacord 40 1755
5. Isacord 40 3251
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 2153
8. Isacord 40 2152
9. Isacord 40 2761



Cm226_48

63 x 63 mm
2.5 x 2.5 inch

6.214

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0152
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 1755



Be790307142 x 127 mm
5.6 x 5 inch

19.667

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3130
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 1720
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0520
10. Isacord 40 3541

**Be790311**114 x 152 mm
4.5 x 6 inch

12.320

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0933
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 1
7. Applique 3
8. Isacord 40 0776
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 1900
12. Isacord 40 0176
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 0020

**Be790306**132 x 151 mm
5.2 x 6 inch

18.399

1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 1301
9. Isacord 40 2640
10. Isacord 40 0003
11. Isacord 40 3332

**Be790308**155 x 178 mm
6.1 x 7 inch

25.448

1. Isacord 40 0020
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 1720

**Be790309**87 x 150 mm
3.4 x 5.9 inch

13.252

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1900
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 4116
7. Isacord 40 0176
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0310

**Be790310**138 x 136 mm
5.4 x 5.4 inch

16.278

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 1161
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 1161
8. Isacord 40 3654
9. Isacord 40 0176
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015
13. Isacord 40 1900

**Be790312**122 x 133 mm
4.8 x 5.2 inch

22.489

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 2912
9. Isacord 40 3600
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020

**Be790313**99 x 102 mm
3.9 x 4 inch

8.788

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3750
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 3620
7. Isacord 40 2510
8. Isacord 40 5324
9. Isacord 40 1114
10. Isacord 40 1060
11. Isacord 40 4114
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 0015



51266-06

70 x 166 mm
2.7 x 6.5 inch

13.036

1. Isacord 40 0622
2. Isacord 40 0622
3. Isacord 40 0622
4. Isacord 40 0520



20.4 Украшения

12445-11

124 x 124 mm
4.9 x 4.9 inch

11.385

1. Isacord 40 2520
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 2504
4. Isacord 40 2520
5. Isacord 40 2715



12931-04

89 x 176 mm
3.5 x 6.9 inch

16.702

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0731
3. Isacord 40 0660
4. Isacord 40 0721
5. Isacord 40 0741
6. Isacord 40 0721
7. Yenmet 7011



12931-01

150 x 150 mm
5.9 x 5.9 inch

25.245

1. Isacord 40 0721
2. Isacord 40 0731
3. Isacord 40 0660
4. Isacord 40 0721
5. Isacord 40 0741
6. Isacord 40 0660
7. Yenmet 7011



51259-04

110 x 184 mm
4.3 x 7.3 inch

7.194

1. Isacord 40 3743
2. Isacord 40 1600



12879-07L

155 x 151 mm
6.1 x 5.9 inch

5.437

1. Isacord 40 5740
2. Isacord 40 5440
3. Isacord 40 5210

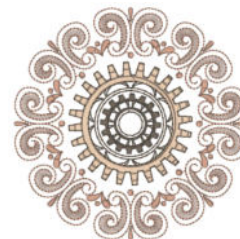


21021-14

122 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

18.063

1. Isacord 40 1252
2. Isacord 40 1161
3. Isacord 40 1565



Nb843_48

87 x 121 mm
3.4 x 4.8 inch

8.976

1. Isacord 40 9971
2. Isacord 40 9937
3. Isacord 40 9925
4. Isacord 40 9975
5. Isacord 40 9978
6. Isacord 40 9973
7. Isacord 40 9982
8. Isacord 40 1972



Nb826_48

135 x 133 mm
5.3 x 5.2 inch

11.154

1. Isacord 40 9971
2. Isacord 40 9978
3. Isacord 40 9973
4. Isacord 40 1972



12633-06

120 x 120 mm
4.7 x 4.7 inch

18.023

1. Isacord 40 0015



12473-04

94 x 184 mm
3.7 x 7.3 inch

11.531

1. Isacord 40 5552
2. Isacord 40 5374



12675-05

110 x 156 mm
4.3 x 6.1 inch

15.012

1. Isacord 40 0703
2. Isacord 40 5832



12473-06

133 x 120 mm
5.3 x 4.7 inch

11.358

1. Isacord 40 4610
2. Isacord 40 5633



80090-06

84 x 37 mm
3.3 x 1.4 inch

3.766

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 4103



80090-07

128 x 36 mm
5 x 1.4 inch

5.450

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



19999-002

125 x 136 mm
4.9 x 5.4 inch

10.184

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015



51259-07

126 x 150 mm
4.9 x 5.9 inch

7.750

1. Isacord 40 3743
2. Isacord 40 1600



Nb934_48

132 x 165 mm
5.2 x 6.5 inch

9.168

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 1154
3. Isacord 40 1346
4. Isacord 40 1161
5. Isacord 40 2222
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 1154
8. Isacord 40 2241



Nb935_48

104 x 169 mm
4.1 x 6.6 inch

10.171

1. Isacord 40 2222
2. Isacord 40 1346
3. Isacord 40 0232
4. Isacord 40 1154
5. Isacord 40 5833
6. Isacord 40 2241



12508-24

122 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

15.870

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 6133
3. Isacord 40 4752
4. Isacord 40 5552



12508-26

44 x 152 mm
1.7 x 6 inch

8.761

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 6133
3. Isacord 40 4752
4. Isacord 40 5552



12508-27

78 x 77 mm
3.1 x 3 inch

6.600

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 6133
3. Isacord 40 4752
4. Isacord 40 5552



12490-03

118 x 113 mm
4.6 x 4.5 inch

6.669

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



12490-04

146 x 122 mm
5.8 x 4.8 inch

8.724

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



12490-05

126 x 104 mm
4.9 x 4.1 inch

6.148

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



Fp887

135 x 187 mm
5.3 x 7.4 inch

12.658

1. Isacord 40 2504

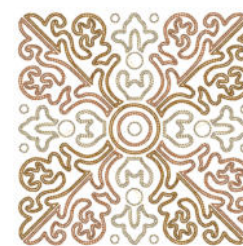


12528-12

124 x 124 mm
4.9 x 4.9 inch

39.751

1. Isacord 40 0931
2. Isacord 40 0824
3. Isacord 40 0851



12528-03

76 x 130 mm
3 x 5.1 inch

16.171

1. Isacord 40 0851
2. Isacord 40 0824
3. Isacord 40 0931



Oc07207

106 x 138 mm
4.2 x 5.4 inch

17.807

1. Yenmet 7012
2. Isacord 40 0670
3. Yenmet 7012



82007-11
 112 x 94 mm
4.4 x 3.7 inch

 13.622

1.  Applique 1
2.  Applique 3
3.  Applique 1
4.  Applique 3
5.  Applique 1
6.  Isacord 40 1805
7.  Isacord 40 2152
8.  Isacord 40 2520
9.  Isacord 40 2500
10.  Isacord 40 2115
11.  Isacord 40 0761

**82007-44**
 114 x 115 mm
4.5 x 4.5 inch

 9.467

1.  Isacord 40 2152
2.  Isacord 40 2520

**82006-30**
 100 x 174 mm
3.9 x 6.9 inch

 21.584

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4174
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 4174
5.  Isacord 40 0771
6.  Isacord 40 0832
7.  Isacord 40 0108
8.  Isacord 40 4174
9.  Isacord 40 0660
10.  Isacord 40 1526

**Nb251_48**
 72 x 103 mm
2.8 x 4.1 inch

 8.612

1.  Isacord 40 2155
2.  Isacord 40 2504
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 0020

**Be790405**
 126 x 185 mm
4.9 x 7.3 inch

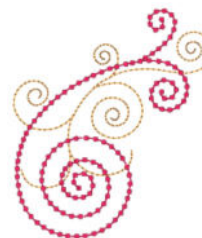
 7.734

1.  Isacord 40 3102

**Fb126**
 87 x 102 mm
3.4 x 4 inch

 2.668

1.  Isacord 40 1220
2.  Isacord 40 1805

**Be790407**
 200 x 271 mm
7.9 x 10.7 inch

 19.455

1.  Isacord 40 2510

**Be790502**
 60 x 58 mm
2.4 x 2.3 inch

 1.814

1.  Isacord 40 3541



20.5 Цветы

21005-13

165 x 132 mm
6.5 x 5.2 inch

30.036

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 1902
3. Isacord 40 2721
4. Isacord 40 2506
5. Isacord 40 1010
6. Isacord 40 4122
7. Isacord 40 5912
8. Isacord 40 5833
9. Isacord 40 1366
10. Isacord 40 2830



11. Isacord 40 2506
12. Isacord 40 0015

Pk50012-03

151 x 151 mm
5.9 x 5.9 inch

10.859

1. Isacord 40 5830
2. Isacord 40 2732
3. Isacord 40 2810
4. Isacord 40 2300
5. Isacord 40 1030
6. Isacord 40 5100
7. Isacord 40 2650
8. Isacord 40 4111



Pk50012-02

142 x 142 mm
5.6 x 5.6 inch

12.960

1. Isacord 40 5830
2. Isacord 40 2810
3. Isacord 40 2300
4. Isacord 40 5100
5. Isacord 40 2732
6. Isacord 40 1030
7. Isacord 40 2650
8. Isacord 40 4111



Pk50012-04

78 x 205 mm
3.1 x 8.1 inch

9.480

1. Isacord 40 5830
2. Isacord 40 2810
3. Isacord 40 2732
4. Isacord 40 2300
5. Isacord 40 5100
6. Isacord 40 1030
7. Isacord 40 2650
8. Isacord 40 4111



Fs332_48

95 x 174 mm
3.8 x 6.8 inch

12.081

1. Isacord 40 1725



Fs337_48

69 x 136 mm
2.7 x 5.4 inch

7.998

1. Isacord 40 1730



51227-08

124 x 136 mm
4.9 x 5.4 inch

26.077

1. Isacord 40 4430
2. Isacord 40 0010
3. Isacord 40 4610
4. Isacord 40 4515
5. Isacord 40 0702
6. Isacord 40 1521
7. Isacord 40 1840
8. Isacord 40 1860
9. Isacord 40 4174
10. Isacord 40 1704
11. Isacord 40 1521
12. Isacord 40 0010
13. Isacord 40 1755
14. Isacord 40 4174



51227-10

90 x 136 mm
3.5 x 5.4 inch

20.095

1. Isacord 40 4515
2. Isacord 40 0702
3. Isacord 40 4610
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 1840
6. Isacord 40 1860
7. Isacord 40 4531
8. Isacord 40 4515
9. Isacord 40 1521
10. Isacord 40 1840
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 0010
13. Isacord 40 1840



Fq987_48
 **119 x 160 mm**
4.7 x 6.3 inch

 32.494

1.  Isacord 40 5650
2.  Isacord 40 5833
3.  Isacord 40 0352
4.  Isacord 40 5934
5.  Isacord 40 0465
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0781
8.  Isacord 40 0170
9.  Isacord 40 0731
10.  Isacord 40 0640
11.  Isacord 40 0352
12.  Isacord 40 6133

**12505-03**
 **108 x 162 mm**
4.3 x 6.4 inch

 8.606

1.  Isacord 40 0442
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 6031
5.  Isacord 40 5633
6.  Isacord 40 2810
7.  Isacord 40 2530
8.  Isacord 40 2530
9.  Isacord 40 2155
10.  Isacord 40 0811
11.  Isacord 40 0811
12.  Isacord 40 2830
13.  Isacord 40 2830
14.  Isacord 40 2504
15.  Isacord 40 4103
16.  Isacord 40 0311
17.  Isacord 40 0931
18.  Isacord 40 0020

**12505-11**
 **104 x 174 mm**
4.1 x 6.9 inch

 11.419

1.  Isacord 40 0442
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 6031
5.  Isacord 40 5633
6.  Isacord 40 2810
7.  Isacord 40 2810
8.  Isacord 40 0811
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 1800
11.  Isacord 40 1800
12.  Isacord 40 0504
13.  Isacord 40 0931
14.  Isacord 40 2900
15.  Isacord 40 2530
16.  Isacord 40 1912
17.  Isacord 40 1543
18.  Isacord 40 0020

**12505-04**
 **124 x 176 mm**
4.9 x 6.9 inch

 11.861

1.  Isacord 40 3840
2.  Isacord 40 3840
3.  Isacord 40 3815
4.  Isacord 40 0311
5.  Isacord 40 5822
6.  Isacord 40 5822
7.  Isacord 40 6031
8.  Isacord 40 5633
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 0811
11.  Isacord 40 2530
12.  Isacord 40 2530
13.  Isacord 40 2300
14.  Isacord 40 2155
15.  Isacord 40 0931
16.  Isacord 40 0504
17.  Isacord 40 0020
18.  Isacord 40 0442

**12505-10**
 **102 x 134 mm**
4 x 5.3 inch

 5.685

1.  Isacord 40 4103
2.  Isacord 40 0442
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 5822
5.  Isacord 40 6031
6.  Isacord 40 5633
7.  Isacord 40 1800
8.  Isacord 40 1800
9.  Isacord 40 2504
10.  Isacord 40 0504
11.  Isacord 40 0020

**Fq472_48**
 **123 x 123 mm**
4.8 x 4.8 inch

 4.361

1.  Isacord 40 5610
2.  Isacord 40 2830
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 5664
5.  Isacord 40 5643
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0811
8.  Isacord 40 5633
9.  Isacord 40 1725

**Fq464_48**
 **110 x 104 mm**
4.3 x 4.1 inch

 7.122

1.  Isacord 40 5822
2.  Isacord 40 5552
3.  Isacord 40 5650
4.  Isacord 40 1913
5.  Isacord 40 1725
6.  Isacord 40 2115

**21027-01**
 **123 x 122 mm**
4.8 x 4.8 inch

 6.211

1.  Isacord 40 1805
2.  Isacord 40 2721
3.  Isacord 40 2520
4.  Isacord 40 5100
5.  Isacord 40 4114
6.  Isacord 40 4103
7.  Isacord 40 0506
8.  Isacord 40 5115



21027-14

121 x 121 mm
4.8 x 4.8 inch

7.316

1. Isacord 40 5115
2. Isacord 40 2721
3. Isacord 40 4114
4. Isacord 40 2520
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 5100
7. Isacord 40 1805
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805



21027-16

57 x 152 mm
2.3 x 6 inch

4.222

1. Isacord 40 1805
2. Isacord 40 2520
3. Isacord 40 2721
4. Isacord 40 5100
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 5115
7. Isacord 40 4114
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805



21027-17

57 x 152 mm
2.3 x 6 inch

4.179

1. Isacord 40 1805
2. Isacord 40 2723
3. Isacord 40 2520
4. Isacord 40 5100
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 4103
7. Isacord 40 4114
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805



21017-01

104 x 158 mm
4.1 x 6.2 inch

11.928

1. Isacord 40 0453
2. Isacord 40 0442
3. Isacord 40 0345
4. Isacord 40 1301
5. Isacord 40 0702
6. Isacord 40 1102
7. Isacord 40 0761
8. Isacord 40 0640



FI135

88 x 87 mm
3.5 x 3.4 inch

12.688

1. Isacord 40 5633
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 5326
4. Isacord 40 0870
5. Isacord 40 3241



FI136

85 x 89 mm
3.3 x 3.5 inch

8.501

1. Isacord 40 0311
2. Isacord 40 5326
3. Isacord 40 5374
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 3951



FI138

85 x 75 mm
3.3 x 3 inch

6.321

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 5633
3. Isacord 40 3331
4. Isacord 40 3211
5. Isacord 40 5326



FI142

79 x 86 mm
3.1 x 3.4 inch

10.298

1. Isacord 40 2830
2. Isacord 40 3541
3. Isacord 40 2830
4. Isacord 40 1912
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 3842
7. Isacord 40 0453
8. Isacord 40 5326



FI230

78 x 72 mm
3.1 x 2.9 inch

6.959

1. Isacord 40 0600
2. Isacord 40 5933
3. Isacord 40 5944



FI171

70 x 89 mm
2.7 x 3.5 inch

11.783

1. Isacord 40 5100
2. Isacord 40 5100
3. Isacord 40 5326
4. Isacord 40 2600
5. Isacord 40 3040



82006-07

124 x 166 mm
4.9 x 6.5 inch

22.673

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 0108
3. Isacord 40 0643
4. Isacord 40 0660
5. Isacord 40 0643
6. Isacord 40 4421
7. Isacord 40 1526
8. Isacord 40 0660
9. Isacord 40 4174



21006-02

114 x 135 mm
4.5 x 5.3 inch

9.132

1. Isacord 40 3910
2. Isacord 40 3900
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 3962
5. Isacord 40 3900
6. Isacord 40 0015

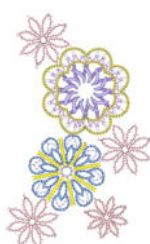


12457-06

106 x 172 mm
4.2 x 6.8 inch

12.636

1. Isacord 40 3150
2. Isacord 40 3210
3. Isacord 40 0311
4. Isacord 40 3331
5. Isacord 40 3711
6. Isacord 40 2250
7. Isacord 40 2241
8. Isacord 40 2051



12457-13

113 x 130 mm
4.4 x 5.1 inch

6.676

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 5730
3. Isacord 40 5722
4. Isacord 40 2905
5. Isacord 40 0311
6. Isacord 40 5115
7. Isacord 40 5220
8. Isacord 40 5100



21009-21

65 x 108 mm
2.6 x 4.2 inch

4.343

1. Isacord 40 5220
2. Isacord 40 5210



Be790408

58 x 90 mm
2.3 x 3.5 inch

2.045

1. Isacord 40 3541



Be790401

206 x 242 mm
8.1 x 9.5 inch

11.593

1. Isacord 40 1900



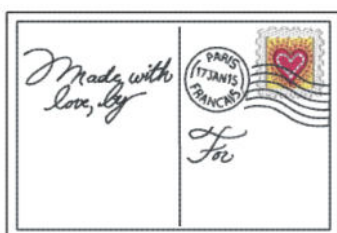
20.6 Рамки

12383-09

113 x 77 mm
4.4 x 3 inch

4.757

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0608
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 1600
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4174

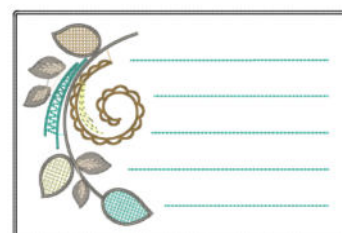


12621-19

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

8.360

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0721
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0352
6. Isacord 40 0152
7. Isacord 40 0672
8. Isacord 40 4620
9. Isacord 40 0015

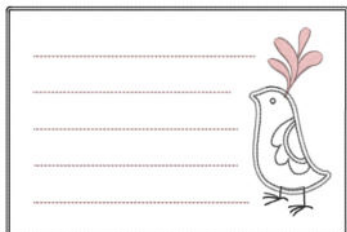


12621-04

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

3.803

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 2051
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2051
8. Isacord 40 0015



12621-05

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.811

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0933
4. Isacord 40 1252
5. Isacord 40 1252
6. Isacord 40 0015

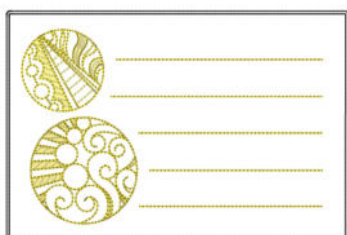


12621-09

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.520

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0504
4. Isacord 40 0542
5. Isacord 40 0542
6. Isacord 40 0015

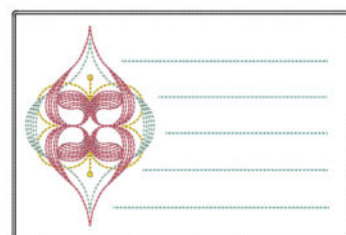


12621-02

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.558

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0811
4. Isacord 40 4952
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 4952
7. Isacord 40 0020

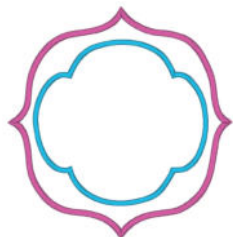


80090-26

124 x 129 mm
4.9 x 5.1 inch

6.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 2508

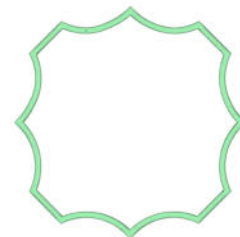


12611-27

137 x 137 mm
5.4 x 5.4 inch

3.961

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440

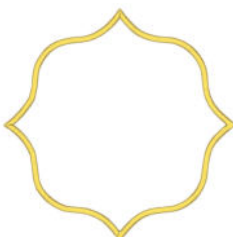


12611-28

140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch

3.649

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703



12649-05

91 x 88 mm
3.6 x 3.5 inch

9.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1840
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 0015



12606-26

139 x 139 mm
5.5 x 5.5 inch

5.211

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12606-33

43 x 70 mm
1.7 x 2.8 inch

2.376

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12606-37

46 x 78 mm
1.8 x 3.1 inch

2.692

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12611-21

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

11.513

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



12611-23

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

12.817

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



12611-22

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

12.504

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



12611-24

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

12.613

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



20.7 Времена года

Pk10056-01

142 x 135 mm
5.6 x 5.3 inch

14.255

1. Isacord 40 0842
2. Isacord 40 3644
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 3730
5. Isacord 40 3730
6. Isacord 40 0945
7. Isacord 40 0101
8. Isacord 40 0132



Pk10056-02

109 x 198 mm
4.3 x 7.8 inch

17.105

1. Isacord 40 0128
2. Isacord 40 0945
3. Isacord 40 0842
4. Isacord 40 3644
5. Isacord 40 0870
6. Isacord 40 1860
7. Isacord 40 3951
8. Isacord 40 0132



Pk10056-03

103 x 137 mm
4 x 5.4 inch

16.597

1. Isacord 40 3951
2. Isacord 40 0842
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 0670
5. Isacord 40 0670
6. Isacord 40 0842
7. Isacord 40 0945
8. Isacord 40 1860
9. Isacord 40 1860
10. Isacord 40 1860
11. Isacord 40 0101
12. Isacord 40 0128
13. Isacord 40 3644



Pk10056-04

98 x 167 mm
3.9 x 6.6 inch

15.801

1. Isacord 40 3730
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 1860
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 0842
6. Isacord 40 0128
7. Isacord 40 0101
8. Isacord 40 0945
9. Isacord 40 3644



Pk10056-05

 63 x 126 mm
2.5 x 4.9 inch

 9.472

1.  Isacord 40 0842
2.  Isacord 40 0101
3.  Isacord 40 0945
4.  Isacord 40 3644
5.  Isacord 40 0128
6.  Isacord 40 3910
7.  Isacord 40 1140
8.  Isacord 40 1140
9.  Isacord 40 0945



51260-04

 117 x 147 mm
4.6 x 5.8 inch

 19.740

1.  Isacord 40 3710
2.  Isacord 40 0010
3.  Isacord 40 1260
4.  Isacord 40 0311
5.  Isacord 40 4332
6.  Isacord 40 3644
7.  Isacord 40 1260
8.  Isacord 40 1346



51260-05

 121 x 132 mm
4.8 x 5.2 inch

 16.058

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 4332
3.  Isacord 40 1346
4.  Isacord 40 2222
5.  Isacord 40 3644
6.  Isacord 40 0311
7.  Isacord 40 1260

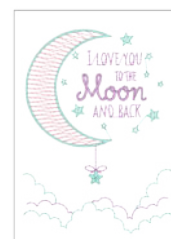


Pk10001-031

 127 x 178 mm
5 x 7 inch

 4.406

1.  Isacord 40 2830
2.  Isacord 40 2830
3.  Isacord 40 2152
4.  Isacord 40 4430
5.  Isacord 40 2830



Pk10019-06

 36 x 190 mm
1.4 x 7.5 inch

 14.430

1.  Isacord 40 0670
2.  Isacord 40 5740
3.  Isacord 40 1730
4.  Isacord 40 0670
5.  Isacord 40 2530
6.  Isacord 40 0832
7.  Isacord 40 2508
8.  Isacord 40 0134
9.  Isacord 40 0904



D90004

 199 x 326 mm
7.8 x 12.8 inch

 59.413

1.  Isacord 40 0520
2.  Isacord 40 0811
3.  Isacord 40 2830
4.  Isacord 40 2704
5.  Isacord 40 0520
6.  Isacord 40 2830
7.  Yenmet 7032
8.  Isacord 40 2704
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 0630
11.  Isacord 40 0731
12.  Isacord 40 2830
13.  Isacord 40 3040
14.  Isacord 40 2704
15.  Isacord 40 2830
16.  Isacord 40 0811
17.  Yenmet 7032
18.  Isacord 40 2704
19.  Isacord 40 2830
20.  Yenmet 7032
21.  Isacord 40 0010

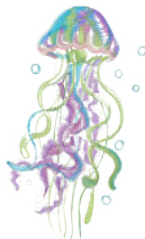


Pk10057-04

 140 x 236 mm
5.5 x 9.3 inch

 15.097

1.  Isacord 40 2721
2.  Isacord 40 2905
3.  Isacord 40 2830
4.  Isacord 40 3611
5.  Isacord 40 4122
6.  Isacord 40 5722
7.  Isacord 40 5730
8.  Isacord 40 6011
9.  Isacord 40 2520
10.  Isacord 40 2152
11.  Isacord 40 1260



12695-04

 122 x 146 mm
4.8 x 5.7 inch

 29.640

1.  Isacord 40 6051
2.  Isacord 40 6051
3.  Isacord 40 6051
4.  Isacord 40 0015
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0015
7.  Yenmet 7034
8.  Isacord 40 0542
9.  Isacord 40 5531
10.  Isacord 40 0741
11.  Isacord 40 5400
12.  Isacord 40 1805
13.  Isacord 40 1902



82023-14

119 x 123 mm
4.7 x 4.8 inch

14.989

1. Isacord 40 1753
2. Isacord 40 1753
3. Isacord 40 1753
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 5100
6. Isacord 40 5210
7. Isacord 40 5220
8. Isacord 40 2101
9. Isacord 40 1753



82023-15

124 x 152 mm
4.9 x 6 inch

9.577

1. Isacord 40 5210
2. Isacord 40 5220
3. Isacord 40 5100
4. Isacord 40 1805
5. Isacord 40 2101
6. Isacord 40 1753



82023-13

106 x 156 mm
4.2 x 6.1 inch

11.315

1. Isacord 40 5220
2. Isacord 40 1753
3. Isacord 40 1805
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 5210
6. Isacord 40 5100



Hg795_48

89 x 164 mm
3.5 x 6.5 inch

3.453

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 5513
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 1032
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 4113



12597-16

88 x 85 mm
3.5 x 3.3 inch

15.862

1. Isacord 40 0904
2. Isacord 40 0940



12858-04

159 x 164 mm
6.3 x 6.4 inch

16.385

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015



80009-17

86 x 130 mm
3.4 x 5.1 inch

6.582

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 5866
3. Isacord 40 5934



He255

133 x 127 mm
5.2 x 5 inch

17.198

1. Isacord 40 0111
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1800
4. Isacord 40 1701
5. Isacord 40 1800
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5610
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0111
11. Isacord 40 1060
12. Isacord 40 3910
13. Isacord 40 0800
14. Isacord 40 0940
15. Isacord 40 0651
16. Isacord 40 0832
17. Isacord 40 0651
18. Isacord 40 0832
19. Isacord 40 3650
20. Isacord 40 1351
21. Isacord 40 0108



He252

88 x 145 mm
3.5 x 5.7 inch

12.251

1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1902
4. Isacord 40 0532
5. Isacord 40 0842
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0842
8. Isacord 40 1902
9. Isacord 40 0651
10. Isacord 40 1123
11. Isacord 40 5220
12. Isacord 40 5210
13. Isacord 40 5422
14. Isacord 40 0101
15. Isacord 40 1430
16. Isacord 40 1725
17. Isacord 40 0520
18. Isacord 40 0824
19. Isacord 40 3910
20. Isacord 40 3650
21. Isacord 40 3910
22. Isacord 40 1902
23. Isacord 40 3650
24. Isacord 40 1123
25. Isacord 40 5324
26. Isacord 40 1154



Hg746_48

112 x 138 mm
4.4 x 5.4 inch

17.815

1. Isacord 40 3040
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0221
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0108
9. Applique 1
10. Applique 2
11. Isacord 40 0800
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 1200
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0670



Rc514

74 x 99 mm
2.9 x 3.9 inch

15.603

1. Isacord 40 1172
2. Isacord 40 0842
3. Isacord 40 0651
4. Isacord 40 0821
5. Isacord 40 0941
6. Isacord 40 0101
7. Isacord 40 0640
8. Isacord 40 3910
9. Isacord 40 4103
10. Isacord 40 3522
11. Isacord 40 0842



Hg747_48

124 x 147 mm
4.9 x 5.8 inch

18.378

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 3770
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 3350
7. Isacord 40 3040
8. Applique 1
9. Applique 2
10. Applique 1
11. Applique 2
12. Applique 1
13. Applique 2
14. Isacord 40 4073
15. Isacord 40 0020
16. Isacord 40 1200
17. Isacord 40 0101



Nb754_48

114 x 128 mm
4.5 x 5 inch

13.084

1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 2155
3. Isacord 40 0651
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 2532
6. Isacord 40 0640
7. Isacord 40 1352
8. Yenmet 7030
9. Isacord 40 0232
10. Isacord 40 1123

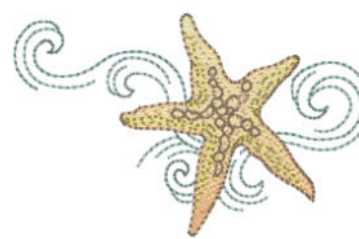


Nb759_48

99 x 62 mm
3.9 x 2.4 inch

4.937

1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 0640
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 0232
5. Isacord 40 1123



Hd976

101 x 108 mm
4 x 4.3 inch

18.674

1. Isacord 40 3962
2. Yenmet 7029
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0824
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 3962
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0934
11. Isacord 40 0640
12. Isacord 40 0824
13. Isacord 40 5650
14. Isacord 40 5531
15. Isacord 40 1220
16. Isacord 40 5822
17. Isacord 40 5531
18. Isacord 40 0015
19. Isacord 40 5822



Hg806_48

28 x 170 mm
1.1 x 6.7 inch

4.988

1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 1900
3. Isacord 40 5730
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 4430
6. Isacord 40 4113



12415-32

80 x 191 mm
3.1 x 7.5 inch

10.937

1. YLI variations 8019



12415-29

108 x 172 mm
4.3 x 6.8 inch

4.814

1. YLI variations 8019



12655-14

164 x 110 mm
6.4 x 4.4 inch

16.122

1. Isacord 40 1115
2. Isacord 40 1055



12433-05

83 x 124 mm
3.3 x 4.9 inch

15.348

1. Isacord 40 1725
2. Isacord 40 5934
3. Isacord 40 0442
4. Isacord 40 2115
5. Isacord 40 2711



12417-04

84 x 97 mm
3.3 x 3.8 inch

8.085

1. Isacord 40 1010
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 1311
4. Isacord 40 1543



Be790303

70 x 70 mm
2.7 x 2.8 inch

5.764

1. Isacord 40 0532
2. Isacord 40 1300
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015



Be790301

127 x 89 mm
5 x 3.5 inch

10.153

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1860
3. Isacord 40 1805
4. Isacord 40 4116
5. Isacord 40 1114
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0731
8. Isacord 40 1322
9. Isacord 40 1141
10. Isacord 40 0020



12421-11

40 x 43 mm
1.6 x 1.7 inch

3.965

1. Isacord 40 0800
2. Isacord 40 0904
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015

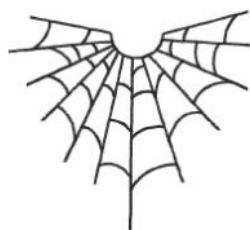


12421-37

67 x 61 mm
2.6 x 2.4 inch

1.320

1. Isacord 40 0020



20.8 Хобби

51255-01

118 x 134 mm
4.6 x 5.3 inch

15.568

1. Isacord 40 0702
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0702
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 0506
7. Isacord 40 4174
8. Isacord 40 0702
9. Isacord 40 0660



Pk10036-01

152 x 142 mm
6 x 5.6 inch

23.529

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670
4. Isacord 40 0670
5. Isacord 40 0670
6. Isacord 40 0670
7. Isacord 40 0670
8. Isacord 40 0822
9. Isacord 40 2152
10. Isacord 40 2241
11. Isacord 40 2224
12. Isacord 40 0941
13. Isacord 40 0651
14. Isacord 40 0822
15. Isacord 40 0670



Pk10036-02

126 x 133 mm
5 x 5.2 inch

20.563

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670
4. Isacord 40 0670
5. Isacord 40 0670
6. Isacord 40 2152
7. Isacord 40 2241
8. Isacord 40 0822
9. Isacord 40 2224
10. Isacord 40 0941
11. Isacord 40 0651
12. Isacord 40 0822
13. Isacord 40 0670



51303-07

121 x 140 mm
4.8 x 5.5 inch

14.327

1. Isacord 40 1055
2. Isacord 40 1055
3. Isacord 40 1055
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 0941
6. Isacord 40 0651
7. Isacord 40 0941
8. Isacord 40 1055



12611-02

119 x 151 mm
4.7 x 5.9 inch

6.224

1. Isacord 40 0151
2. Isacord 40 5440
3. Isacord 40 5440
4. Isacord 40 5440



82014-28

142 x 117 mm
5.6 x 4.6 inch

26.582

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0105
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 4073
6. Isacord 40 1902



12796-03L

194 x 278 mm
7.6 x 10.9 inch

31.215

1. Isacord 40 1904



12932-07

127 x 178 mm
5 x 7 inch

13.885

1. Isacord 40 1010
2. Isacord 40 1010
3. Isacord 40 0101
4. Isacord 40 1921
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 0101



51217-05L

159 x 210 mm
6.3 x 8.3 inch

28.887

1. Isacord 40 3040
2. Isacord 40 0842
3. Isacord 40 0660
4. Isacord 40 0853
5. Isacord 40 0138
6. Isacord 40 3971
7. Isacord 40 2250
8. Isacord 40 0020



12611-08

80 x 120 mm
3.1 x 4.7 inch

5.770

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 1154
6. Isacord 40 5440
7. Isacord 40 1902

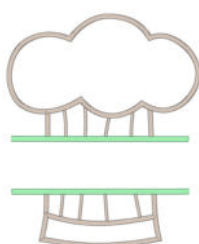


12611-18

130 x 158 mm
5.1 x 6.2 inch

8.045

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0151
4. Isacord 40 5440

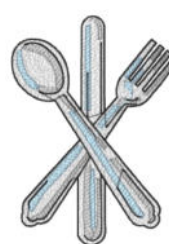


Nx737

72 x 99 mm
2.8 x 3.9 inch

10.793

1. Isacord 40 0015
2. Yenmet 7005
3. Isacord 40 3962
4. Isacord 40 0020



Nx741

80 x 78 mm
3.1 x 3.1 inch

11.206

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 0111
3. Isacord 40 0970
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 3971
6. Yenmet 7009
7. Yenmet 7003
8. Isacord 40 4230
9. Isacord 40 4174



12383-18

91 x 171 mm
3.6 x 6.7 inch

5.182

1. Isacord 40 4174



12472-01

138 x 142 mm
5.4 x 5.6 inch

23.233

1. Isacord 40 2504
2. Isacord 40 3901
3. Isacord 40 5610
4. Isacord 40 4240
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 1123
8. Isacord 40 0761
9. Isacord 40 1902
10. Isacord 40 2504
11. Isacord 40 3901
12. Isacord 40 5610
13. Isacord 40 4240
14. Isacord 40 1300



Be790606

100 x 86 mm
3.9 x 3.4 inch

7.445

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 1306



Be790608

80 x 80 mm
3.2 x 3.1 inch

7.937

1. Isacord 40 0020



Be790603

80 x 75 mm
3.2 x 2.9 inch

11.824

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3654



Be79060280 x 75 mm
3.1 x 3 inch

10.169

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 0015

**12675-05**110 x 156 mm
4.3 x 6.1 inch

15.012

1. Isacord 40 0703
2. Isacord 40 5832

**12704-01**137 x 168 mm
5.4 x 6.6 inch

23.027

1. Isacord 40 0250
2. Isacord 40 0546
3. Isacord 40 1701
4. Isacord 40 1902
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0184
7. Isacord 40 1701

**Pk10035-03**138 x 214 mm
5.4 x 8.4 inch

33.825

1. Isacord 40 1906
2. Isacord 40 1805
3. Isacord 40 0731
4. Isacord 40 0842
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 0453
7. Isacord 40 5743
8. Isacord 40 0010
9. Isacord 40 0781
10. Isacord 40 0874
11. Isacord 40 0221
12. Isacord 40 1375
13. Isacord 40 0922
14. Isacord 40 0941
15. Isacord 40 0941

**Pk10035-02**140 x 217 mm
5.5 x 8.6 inch

29.153

1. Isacord 40 0842
2. Isacord 40 0853
3. Isacord 40 1055
4. Isacord 40 1375
5. Isacord 40 0010
6. Isacord 40 0640
7. Isacord 40 0781
8. Isacord 40 0941
9. Isacord 40 0874
10. Isacord 40 1375
11. Isacord 40 0922
12. Isacord 40 0941
13. Isacord 40 0941

**90003-10**136 x 200 mm
5.4 x 7.9 inch

38.385

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 1141
3. Isacord 40 1332
4. Isacord 40 1233
5. Isacord 40 6011
6. Isacord 40 6051
7. Isacord 40 5531
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 6051
10. Isacord 40 0020
11. Isacord 40 0020



20.9 Животные

12600-0494 x 78 mm
3.7 x 3.1 inch

16.093

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Yenmet 7029
4. Isacord 40 4410
5. Isacord 40 5115
6. Yenmet 7003
7. Isacord 40 4643
8. Isacord 40 0020
9. Yenmet 7013
10. Yenmet 7009

**12418-21**74 x 96 mm
2.9 x 3.8 inch

3.616

1. Isacord 40 0020

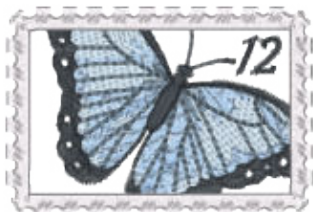


12383-03

 57 x 39 mm
2.2 x 1.5 inch

 5.542

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4174
3.  Isacord 40 3730
4.  Isacord 40 3630
5.  Isacord 40 3654
6.  Isacord 40 4174
7.  Isacord 40 0184

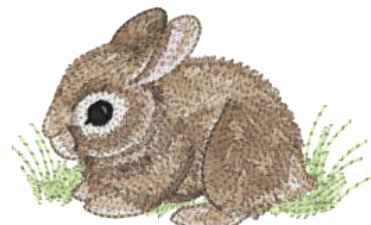


12418-13

 93 x 55 mm
3.6 x 2.2 inch

 9.066

1.  Isacord 40 6141
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 0970
4.  Isacord 40 1123
5.  Isacord 40 0853
6.  Isacord 40 2250
7.  Isacord 40 1055
8.  Isacord 40 0020
9.  Isacord 40 0945



51303-04

 81 x 154 mm
3.2 x 6.1 inch

 9.641

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 0010
3. Isacord 40 0010
4.  Isacord 40 0941
5.  Isacord 40 0941
6.  Isacord 40 0941
7.  Isacord 40 0020
8.  Isacord 40 1600
9.  Isacord 40 1600
10.  Isacord 40 1600
11.  Isacord 40 1010
12.  Isacord 40 0310



12676-01

 81 x 148 mm
3.2 x 5.8 inch

 15.344

1.  Isacord 40 2171
2.  Isacord 40 2530
3.  Isacord 40 2155
4.  Isacord 40 2520
5.  Isacord 40 2500



Cm263_48

 116 x 192 mm
4.6 x 7.6 inch

 14.402

1.  Isacord 40 3151
2.  Isacord 40 0532
3.  Isacord 40 1755
4.  Isacord 40 2171
5.  Isacord 40 2761
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0020
8.  Isacord 40 2155



12389-10

 53 x 45 mm
2.1 x 1.8 inch

 2.784

1.  Isacord 40 0020
2.  Yenmet 7003
3.  Isacord 40 0170
4.  Isacord 40 0811
5.  Isacord 40 0940
6.  Isacord 40 0800
7.  Isacord 40 0713
8.  Isacord 40 0933
9.  Isacord 40 0020

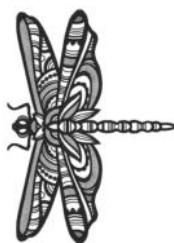


12760-02

 122 x 171 mm
4.8 x 6.7 inch

 21.512

1.  Isacord 40 0020



Wp415_48

 132 x 148 mm
5.2 x 5.8 inch

 25.110

1.  Isacord 40 0941
2.  Isacord 40 0532
3.  Isacord 40 0945
4.  Isacord 40 0020


 Cm216_48

 47 x 67 mm
1.9 x 2.6 inch

 5.046

1.  Isacord 40 1010
2.  Isacord 40 0101
3.  Isacord 40 0132
4.  Isacord 40 0020
5.  Isacord 40 0124
6.  Isacord 40 1010
7.  YLI variations 8012


 Cm213_48

 58 x 102 mm
2.3 x 4 inch

 7.866

1.  Isacord 40 1840
2.  Isacord 40 1055
3.  Isacord 40 1252
4.  Isacord 40 0651
5.  Isacord 40 0660
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 1055



Wp421_48

 96 x 137 mm
3.8 x 5.4 inch

 14.219

1.  Isacord 40 1161
2.  Isacord 40 1876
3.  Isacord 40 1154



Na248

 78 x 73 mm
3.1 x 2.9 inch

 10.132

1.  Isacord 40 0101
2.  Isacord 40 3971
3.  Isacord 40 2220
4.  Isacord 40 0132
5.  Isacord 40 2051
6.  Isacord 40 2155
7.  Isacord 40 2320
8.  Isacord 40 2220
9.  Yenmet 7023



Hd977

 98 x 98 mm
3.8 x 3.9 inch

 13.738

1.  Isacord 40 3962
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 0640
4.  Isacord 40 0824
5.  Isacord 40 2650
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 0142
8.  Isacord 40 0640
9.  Isacord 40 0824
10.  Isacord 40 2650
11.  Isacord 40 2830
12.  Isacord 40 1352
13.  Yenmet 7029



Lj598

 106 x 81 mm
4.2 x 3.2 inch

 15.746

1.  Isacord 40 0101
2.  Isacord 40 0131
3.  Isacord 40 0132
4.  Isacord 40 4174
5.  Isacord 40 0108
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 5933
8.  Isacord 40 0453



20.10 Мини

12819-04

 30 x 37 mm
1.2 x 1.5 inch

 1.396

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 2530
3.  Isacord 40 0800
4.  Isacord 40 0131



12418-27

 13 x 25 mm
0.5 x 1 inch

 339

1.  Isacord 40 5822
2.  Isacord 40 2250

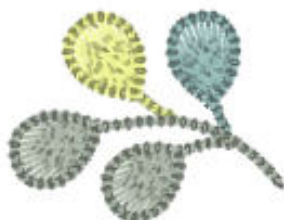


12508-12

 44 x 34 mm
1.8 x 1.3 inch

 1.789

1.  Isacord 40 4752
2.  Isacord 40 0352
3.  Isacord 40 5552



12508-21

 46 x 60 mm
1.8 x 2.4 inch

 2.629

1.  Isacord 40 6133
2.  Isacord 40 4752
3.  Isacord 40 5552



12558-01

41 x 40 mm
1.6 x 1.6 inch

6.713

1. Isacord 40 0184
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 5555
4. Isacord 40 0220
5. Isacord 40 5912
6. Isacord 40 1521
7. Isacord 40 1352

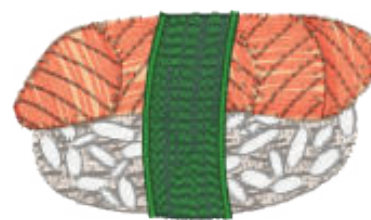


12558-02

59 x 34 mm
2.3 x 1.3 inch

6.274

1. Isacord 40 0184
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 1521
5. Isacord 40 5555
6. Isacord 40 5722



12558-03

46 x 44 mm
1.8 x 1.7 inch

7.540

1. Isacord 40 0184
2. Isacord 40 5555
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1311
5. Isacord 40 1521
6. Isacord 40 5722
7. Isacord 40 5912
8. Isacord 40 1352
9. Isacord 40 0731
10. Isacord 40 0630



12558-04

42 x 96 mm
1.7 x 3.8 inch

8.089

1. Isacord 40 6156
2. Isacord 40 0184
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 1352
5. Isacord 40 1521
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 5555
8. Isacord 40 5722



12558-05

43 x 50 mm
1.7 x 2 inch

8.013

1. Isacord 40 0184
2. Isacord 40 5555
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 5722
6. Isacord 40 1102
7. Isacord 40 1301
8. Isacord 40 1311
9. Isacord 40 1352



12819-02

33 x 30 mm
1.3 x 1.2 inch

1.588

1. Isacord 40 4071
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0800
4. Isacord 40 0020



12373-08

16 x 16 mm
0.6 x 0.6 inch

232

1. Isacord 40 0776



12819-06

34 x 25 mm
1.4 x 1 inch

914

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 0771
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 1725



12819-17

32 x 34 mm
1.3 x 1.4 inch

1.277

1. Isacord 40 3830
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 5531



12903-05

31 x 48 mm
1.2 x 1.9 inch

1.471

1. Isacord 40 1860
2. Isacord 40 1840
3. Isacord 40 0660
4. Isacord 40 3150



12903-06

 30 x 46 mm
1.2 x 1.8 inch

 1.358

1.  Isacord 40 5115
2.  Isacord 40 4740
3.  Isacord 40 3150



12903-07

 21 x 45 mm
0.8 x 1.8 inch

 741

1.  Isacord 40 4740
2.  Isacord 40 5115
3.  Isacord 40 3150



12903-08

 25 x 45 mm
1 x 1.8 inch

 1.984

1.  Isacord 40 0660
2.  Isacord 40 4740
3.  Isacord 40 1840
4.  Isacord 40 0741
5.  Isacord 40 3150



51215-20

 28 x 28 mm
1.1 x 1.1 inch

 805

1.  Isacord 40 0811
2.  Isacord 40 1252
3.  Isacord 40 1904
4.  Isacord 40 0020



51253-01

 28 x 48 mm
1.1 x 1.9 inch

 1.356

1.  Isacord 40 0506
2.  Isacord 40 0670
3.  Isacord 40 2520
4.  Isacord 40 2530
5.  Isacord 40 4174



51253-07

 24 x 42 mm
0.9 x 1.7 inch

 1.008

1.  Isacord 40 0506
2.  Isacord 40 2160
3.  Isacord 40 2530
4.  Isacord 40 2520



51329-01

 34 x 32 mm
1.4 x 1.3 inch

 1.406

1.  Isacord 40 1220
2.  Isacord 40 0672
3.  Isacord 40 1055



51329-02

 32 x 39 mm
1.3 x 1.5 inch

 1.920

1.  Isacord 40 1055
2.  Isacord 40 0672
3.  Isacord 40 1055
4.  Isacord 40 1220



51329-03

 35 x 35 mm
1.4 x 1.4 inch

 1.474

1.  Isacord 40 2504
2.  Isacord 40 0672
3.  Isacord 40 1055



51329-07

 30 x 37 mm
1.2 x 1.5 inch

 1.248

1.  Isacord 40 1220
2.  Isacord 40 2715
3.  Isacord 40 0672



51215-18

30 x 29 mm
1.2 x 1.1 inch

994

1.  Isacord 40 6011
2.  Isacord 40 1904
3.  Isacord 40 5912
4.  Isacord 40 5633



Cj587

24 x 33 mm
0.9 x 1.3 inch

1.919

1.  Isacord 40 2171
2.  Isacord 40 1840
3.  Isacord 40 5610



20.11 Кружева

12896-04

114 x 116 mm
4.5 x 4.6 inch

29.153

1.  Isacord 40 0442



12896-03

117 x 117 mm
4.6 x 4.6 inch

29.923

1.  Isacord 40 1032

 12889-09133 x 224 mm
5.3 x 8.8 inch

51.499

1. Isacord 40 0017
2.  Isacord 40 3652
3.  Isacord 40 2650
4.  Isacord 40 3030



82011-28

134 x 99 mm
5.3 x 3.9 inch

22.201

1.  Isacord 40 0660
2.  Yenmet 7013

 12742-01137 x 133 mm
5.4 x 5.2 inch

41.668

1.  Isacord 40 1911

 82018-13177 x 223 mm
7 x 8.8 inch

71.896

1. Isacord 40 0010

 12410-0880 x 168 mm
3.2 x 6.6 inch

22.500

1.  Isacord 40 1874

 12896-05116 x 117 mm
4.6 x 4.6 inch

32.525

1.  Isacord 40 0781



82011-30

11 x 13 mm
0.4 x 0.5 inch

17.293

1. Isacord 40 0660
2. Yenmet 7013



Nb952_48

108 x 119 mm
4.3 x 4.7 inch

22.514

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0761



12659-01

45 x 58 mm
1.8 x 2.3 inch

6.790

1. Isacord 40 1352
2. Isacord 40 1430



12659-06

37 x 59 mm
1.4 x 2.3 inch

6.465

1. Isacord 40 4625
2. Isacord 40 4515



21021-25

34 x 71 mm
1.3 x 2.8 inch

4.748

1. Isacord 40 1252



Oc00303

101 x 110 mm
4 x 4.4 inch

35.018

1. Isacord 40 0015



12633-20

34 x 170 mm
1.4 x 6.7 inch

12.897

1. Isacord 40 0015



12508-08

40 x 151 mm
1.6 x 5.9 inch

7.102

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 4752
3. Isacord 40 0124



12508-17

42 x 152 mm
1.6 x 6 inch

7.962

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 4752
3. Isacord 40 5552



Oc33411

24 x 177 mm
0.9 x 7 inch

15.868

1. Isacord 40 0015



Ос33416
 36 x 128 mm
1.4 x 5 inch

 16.090

1.  Isacord 40 1902
2.  Isacord 40 0015

**12485-12**
 41 x 139 mm
1.6 x 5.5 inch

 3.391

1.  Isacord 40 1134
2.  Isacord 40 0520
3.  Isacord 40 4240
4.  Isacord 40 4111
5.  Isacord 40 0702
6.  Isacord 40 1430

**12485-31**
 46 x 225 mm
1.8 x 8.9 inch

 2.174

1.  Isacord 40 0702
2.  Isacord 40 0520

**21013-29**
 40 x 152 mm
1.6 x 6 inch

 7.569

1.  Isacord 40 4332

**Be110415**
 44 x 172 mm
1.7 x 6.8 inch

 6.436

1.  Isacord 40 6051
2.  Isacord 40 0811
3.  Isacord 40 1921

**Fa981**
 35 x 142 mm
1.4 x 5.6 inch

 3.709

1.  Isacord 40 1055

**21002-21**
 21 x 151 mm
0.8 x 5.9 inch

 3.176

1.  Isacord 40 1252

**21009-29**
 32 x 152 mm
1.3 x 6 inch

 4.649

1.  Isacord 40 5210

**82005-40**
 26 x 240 mm
1 x 9.4 inch

 8.256

1.  Isacord 40 0851

**Be790702**
 73 x 190 mm
2.9 x 7.5 inch

 9.135

1.  Isacord 40 0442



Na914_48

19 x 120 mm
0.7 x 4.7 inch

4.691

1. Isacord 40 3151
2. Isacord 40 3251
3. Isacord 40 3150



Cm473_48

32 x 209 mm
1.2 x 8.2 inch

8.963

1. Isacord 40 3920
2. Isacord 40 3962



Fb436_48

29 x 133 mm
1.1 x 5.2 inch

4.735

1. Isacord 40 3130
2. Isacord 40 3150
3. Isacord 40 4240



20.12 Современные монограммы

12863-01

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.297

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020



12863-02

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.441

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020

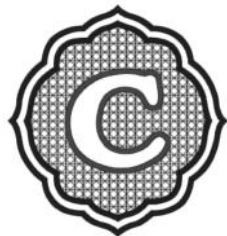


12863-03

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.224

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020



12863-04

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.360

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020



12863-05

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.658

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020



12863-06

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.414

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020



12863-07

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.430

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-08

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.741

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

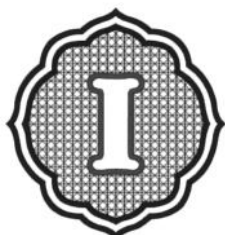


12863-09

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.720

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

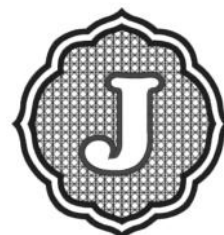


12863-10

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.836

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

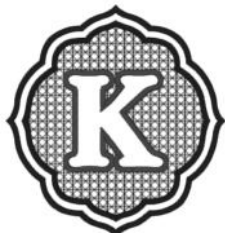


12863-11

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.644

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-12

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.019

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-13

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.896

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-14

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.622

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

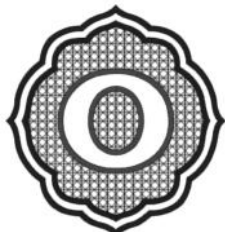


12863-15

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.168

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-16

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.539

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-17

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.476

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

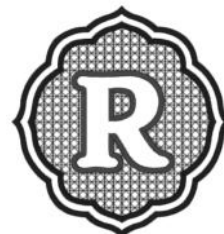


12863-18

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.769

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-19

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.410

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

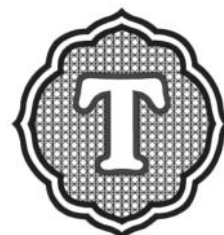


12863-20

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.167

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-21

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.410

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-22

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.169

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-23

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.738

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

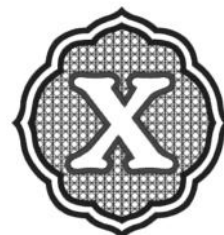


12863-24

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.728

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-25

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.206

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-26

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.367

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-27

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

11.934

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

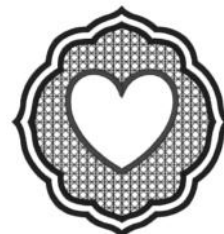


12863-28

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.231

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

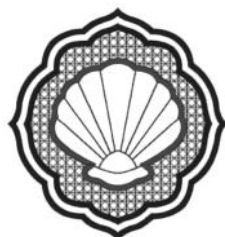


12863-29

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.850

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-30

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.148

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



Символы	
Back-kick	44
BSR.....	68
Вставить лапку	37
Установить функции	68
CLR.....	21
Dual Transport	
Включить/выключить.....	39
ID машины.....	41
IP-адрес.....	41
MAC-адрес	41
Start/Stop	
Клавиша	13
WiFi	
Включение/отключение	41, 48, 74
Сила соединения	48, 74
Соединение с сетевой инфраструктурой	41

А

Автоматический нитевдеватель	
Клавиша	14
Актуализация встроенного ПО	86
Актуализация ПО	86
Алфавиты	53
Вышивание.....	75
Шитье.....	49

Б

Бордюры	81
Бордюры	81
Буквы	49
Быстрая помощь	22
Клавиша	21

В

Верхний транспортер.....	39
Верхняя нитка	
Заправка одиночной иглы	32
Включение/отключение	
WiFi.....	41, 48, 74
Контроль игольной нитки	41
Контроль шпульной нитки	41
Лазер.....	48, 75
Обрезка ниток	45
Подсветка.....	41
Включить/выключить	
Dual Transport.....	39
Машина.....	24
Возврат	
Установки.....	21, 86
Установки стежка	59
Возврат к заводским настройкам	
Настройки по шитью	86

Возврат к заводским установкам	
Установки по вышиванию	86
Возврат установок.....	86
Выбор	
Вышивальные алфавиты.....	75
Лапка	38
Образец вышивки	76, 77
Собственные образцы вышивок.....	76
Сохраненные образцы вышивок	76
Шрифт	75
Выбор единицы	46
Выбор единицы измерения.....	46
Выбор стежков	
Навигационная панель.....	49
Выбрать	
Алфавиты	49
Буквы	49
Декоративные строчки	49
Игла	31
Игольная пластина	31
Образец строчки	57
Петли	49
Рабочие строчки.....	49
Собственные образцы строчек.....	49
Сохраненные образцы строчек.....	49
Стежки для квилтов.....	49
Вышивальные алфавиты.....	75
Вышивальные пальцы	
Калибровка	45
Вышивальный модуль	
Присоединение	39
Снятие	40
Вышивальный образец	
Информация	73
Обработка	73, 77
Вышивание	85
Бордюры	84
Одноцветный.....	84, 85

Г

Главный выключатель.....	24
--------------------------	----

Д

Данные	
сохранить	86
Данные о дилерах	41
Двойная подача ткани BERNINA Dual Transport.....	39
Двойная подача ткани Dual Transport.....	39
Декоративные строчки.....	49, 53
Дисплей	
Калибровка	88
Настройка заднего фона.....	42
Установка цветовой схемы	42
Чистка.....	88

Длина	
Образец строчки.....	58
Длина стежка	
Квилтовый образец	46
Установить	47

З

Загрузить	
Образец строчки.....	57
Собственные образцы строчек.....	49
Сохраненные образцы строчек	49
Загрузка	
Комбинация образцов строчки	66
Образец вышивки.....	77
Образец строчки.....	63
Закрепительные стежки	
Установка	42
Закрепительные стежки в конце	46
Закрепительные стежки в начале	46
Закрепка	
Клавиша	14
Комбинация образцов строчки	66
Закрепление строчки.....	67
Замена	
Игла.....	31
Лапка.....	37
Заменять	
Игольная пластина	28
Запись об игле	31
Заправка	
Двухстержневая игла.....	34
Одиночная игла	32
Трехстержневая игла	34
Шпульная нитка.....	36
Заправка двухстержневой иглы	34
Заправка трехстержневой иглы.....	34
Защита окружающей среды	8
Зеркальное отображение	
Комбинация образцов строчки	65
Образец вышивки.....	77, 78
Образец строчки.....	58

И

Игла	
Выбрать	31
Замена	31
Индикатор	48, 74
Номер.....	28
Установка	31, 48, 74
Игла-нитка	
Соотношение	29
Игольная нитка	
Заправка двухстержневой иглы	34
Заправка трехстержневой иглы	34

Игольная пластина.....	28
Выбрать	31
Заменять.....	28
Индикатор	48, 74
Устанавливать	28
Установка	48, 74
Игольные нитки	
Заправка нитки.....	32
Изменить вид стежка	
Образец вышивки	78
Индикатор	
Игла	48, 74
Игольная пластина	48, 74
Лапка	48, 74
Натяжение верхней нитки вышивание.....	74
Натяжение верхней нитки шитье	48
Остановка иглы вверх/вниз	47
Поле памяти.....	21
Прижим лапки.....	48
Пяльцы	74
Рекомендуемые пяльцы	74
Сила соединения WiFi	48, 74
Транспортер вверх/вниз	48, 74
Уровень наполнения Выдвижная шпулька	48, 74

Информация	
Данные машины.....	42
Информация по техобслуживанию	88
Использование данных	41

К

Калибровка	
Дисплей	88
Калибровка лапки с салазками для петель	87
Квилтовый образец	
Длина стежка	46
Клавиша	
CLR.....	21
Start/Stop.....	13
Автоматический нитевдеватель	14
Быстрая помощь	21
Закрепка	14
Конец образца.....	14
Консультант.....	21
Лапка вверх/вниз	13
Начальная страница.....	21
Нитеобрезатель.....	13
Позиция иглы вверх/вниз	14
Позиция иглы слева/справа	15
Шитье в обратном направлении	14
Коленный рычаг	27
Опустить лапку	27
Поднять лапку	27
Установка	27
Комбинация образцов строчек	
Обработка	64

Комбинация образцов строчки	
Загрузка	66
Закрепка	66
Зеркальное отображение	65
Создать	64
Сохранение	66
Удаление	66
Комбинация при позиции курсора	
Обработка	65
Комбинирование	
Образец строчки	64
Комбинировать	
Образец строчки	64
Конец образца	
Клавиша	14
Консультант	22
Клавиша	21
Контроль игольной нитки	41
Контроль шпульной нитки	41
Коробка с принадлежностями	25
Корректировка баланса	58

Л

Лазер	
Включение/отключение	48, 75
Лапка	
Выбор	38
Замена	37
Индикатор	48, 74
Опустить, коленным рычагом	27
Поднять, коленным рычагом	27
Установка	37, 48, 74
Лапка вверх/вниз	
Клавиша	13
Лог-файл	91

М

Машина	
Включить/выключить	24

Н

Навигационная панель	
Выбор стежков	49
Надпись	
Обработка	83
Создание	83
Нажатие пяткой	44
Название машины	41
Накопитель USB	
Удаление	86
Настроить	
Ограничительная рейка	27
Размеры алфавита	59

Настройка	
Задний фон	42
Яркость экрана	41
Настройки по шитью	
вернуть к заводским настройкам	86
Натяжение верхней нитки	
Индикатор, вышивание	74
Индикатор, шитье	48
Натяжение игольной нитки	
Установка, вышивание	44
Установка, шитье	42
Начальная страница	20
Клавиша	21
Нитевдеватель	32
Нитеобрезатель	
Клавиша	13
Нитки	
Удаление	45
Номер	
Игла	28

О

Обзор игл	29
Область выбора	
Образец вышивки	75
Обработка	
Вышивальный образец	73, 77
Комбинация образцов строчек	64
Комбинация при позиции курсора	65
Надпись	83
Образец строчки	47, 58
Петли	60
Программа штопки	62
Текст	83
Образец вышивки	76
Бесконечное вышивание	79, 81
В собственной папке	76
Виртуальное расположение	79
Вращение	77
Выбор	77
Вышивка	84
Группирование	78
Загрузка	77
Зеркальное отображение	77, 78
Изменение марки ниток	79
Изменение размеров	77
Изменение цвета	79
Изменить вид стежка	78
Область выбора	75
Обработка цветов	74
Перемещение	77
Плотность вышивания	78
Проверка	79
Проверка позиции	80
Разгруппирование	78
Расположение	78, 79

Совмещение	78
Сохранение	83
Стандартное расположение	46
Точное расположение	79, 80
Удаление	78
Удвоение	78
Центрирование	79
Образец строчки	
Выбрать	57
Длина	58
Загрузить	57
Загрузка	63
Зеркальное отображение	58
Комбинирование	64
Комбинировать	64
Корректировка баланса	58
Обработка	47, 58
Плотность стежков	58
Повтор образца	58, 65
Режим комбинирования	64
Сохранение	63
Счетчик стежков	58, 59
Тройной стежок	59
Удаление	63
Удлиненный стежок	59
Файловый менеджер	49
Образцы строчек	
В собственной папке	49
Обрезка ниток	45
Обслуживание ПО	
Управление пальцами	19
Ограничительная рейка	
Настроить	27
Переместить	27
Установить	27
Одноцветный	
Вышивание	84, 85
Остановка иглы	
Вверху/внизу	32
Индикатор	47
Установка	47

П

Перемещение	
Образец вышивки	77
Позиция вышивки	73
Пяльцы	40
Петли	49, 54
Обработка	60
Петлитель	
Чистка	89
Плотность вышивания	
Образец вышивки	78
Плотность стежков	
Образец строчки	58
Повтор образца	58, 65

Подгонка	
Предварительный просмотр стежков	47
Подготовка	
Вышивание	24
Шитье	24
Подсветка	
Включение/отключение	41
Настройка яркости	41
Подсоединить	
Пусковая педаль	25
Позиция вышивки	
Перемещение	73
Позиция иглы вверху/внизу	32
Клавиша	14
Позиция иглы слева/справа	32
Клавиша	15
Поле памяти	21
Полноэкранный режим отображения	49
Положение подвешивания лапки	
Установка	43
Положение подвешивания, лапка	
Установка	43
Помощь	22
Предварительный просмотр образца вышивки	
Увеличение/Уменьшение	73
Предварительный просмотр стежков	
Подгонка	47
Прижим лапки	
Индикатор	48
Установить	37
Установка	48
Приравнивание ширины	65
Присоединение	
Вышивальный модуль	39
Приставной столик	26
Пробная вышивка	72
Программа штопки	
Обработка	62
Программирование	
Клавиша Закрепка	43
Клавиша Конец образца	44
Клавиша Лапка вверху/внизу	43
Клавиша Нитеобрезатель	43
Клавиша Шитье в обратном направлении	43
Программирование клавиши	
Закрепка	43
Конец образца	44
Лапка вверху/внизу	43
Нитеобрезатель	43
Шитье в обратном направлении	43
Программирование функциональных клавиш	42
Программное и техническое обеспечение	
Информация	42
Пусковая педаль	25
Подсоединить	25
Установка функции нажатия пяткой	44

Пяльцы	40
Индикатор	74
Перемещение	40
Снятие	40
Установка	40, 74

Р

Рабочие строчки	49, 50
Размеры алфавита	59
Разместить принадлежности	25
Разъяснение символов	9
Регулятор скорости	14
Регулятор стежков	
Установить	68
Регулятор стежков BERNINA (BSR)	68
Режим комбинирования	64

С

Сетевой кабель	24
Сеть WiFi	41
Скорость вышивания	14
Установка	45
Скорость шитья	14
Установка	42
Смена цветов	
Уменьшить	84
Сметочный шов	84
Собственные образцы вышивки	
Сохранение	83
Удаление	86
Собственные образцы вышивок	
В собственной папке	76
Собственные образцы строчек	49
Собственные образцы строчки	
удалить	86
Создать	
Комбинация образцов строчки	64
Сообщения об ошибке	93
Соотношение	
Игла-нитка	29
Сохранение	
Комбинация образцов строчки	66
Образец вышивки	83
Образец строчки	63
Персональные данные	86
Установка стежка	59
Сохраненные образцы вышивок	
В собственной папке	76
Сохраненные образцы строчек	
В собственной папке	49
Способы шитья	70
Стежки для квилтов	49, 56
Строка символов	
Файловый менеджер	49

Счетчик стежков	58
Использование	59

Т

Текст	
Обработка	83
Создание	83
Технические данные	104
Толщина ткани	46
Транспортер	38
Поднять/опустить	38
Чистка	89
Транспортер вверх/вниз	
Индикатор	48, 74
Установка	74
Тройной стежок	59

У

Увеличение/Уменьшение	
Предварительный просмотр образца вышивки	
.....	73
Удаление	
Комбинация образцов строчки	66
Накопитель USB	86
Нитки	45
Образец вышивки	78
Образец строчки	63
Образец строчки в комбинации образцов стро-	
чек	65
Образец строчки в функциях обработки	64
Собственные образцы вышивки	86
Собственные образцы строчки	86
Удвоение	
Образец вышивки	78
Удлиненный стежок	59
Указания по технике безопасности	5
Уменьшить	
Смена цветов	84
Управление пальцами	19
Уровень наполнения Выдвижная шпулька	48, 74
Устанавливать	
Игольная пластина	28
Установить	
Длина стежка	47, 57
Ограничительная рейка	27
Прижим лапки	37
Регулятор стежков	68
Функции BSR	68
Ширина строчки	47, 57
Установить длину стежка	57
Установка	
Акустические сигналы	41
Закрепительные стежки	42
Закрепительные стежки в конце	46
Закрепительные стежки в начале	46

Звук	41
Игла	31, 48, 74
Игольная пластина	48, 74
Коленный рычаг	27
Лапка	37, 48, 74
Лапка BSR	37
Натяжение игольной нитки, вышивание	44
Натяжение игольной нитки, шитье	42
Остановка иглы вверх/вниз	47
Положение подвешивания лапки	43
Положение подвешивания, лапка	43
Прижим лапки	48
Пусковая педаль	44
Пяльцы	40, 74
Скорость вышивания	45
Скорость шитья	42
Текст приветствия	42
Толщина ткани	46
Транспортер вверх/вниз	74
Цвета дисплея	42
Язык	41
Яркость подсветки	41
Установка акустического сигнала	41
Установка звука	41
Установка стежка	
сохранить	59
Установки по вышиванию	
Возврат к заводским установкам	86
Установки стежка	
Возврат	59
Устранение неполадок	98
Утилизация машины	92
Учебная программа	23

Ф

Файловый менеджер	
Образец строчки	49
Панель быстрого доступа режим шитья	49
Формат файла	71
Функциональные клавиши	13

Х

Хранение и утилизация	160
Хранение машины	92

Ч

Челнок	
Смазка	90
Чистка	
Дисплей	88
Нитевдеватель	89
Нитеулавливатель	89
Транспортер	89
Чистка зажима ниток	89

Чистка нитевдевателя	89
Чистка нитеулавливателя	89

Ш

Ширина строчки	
Установить	47, 57
Шитье в обратном направлении	
Клавиша	14
непрерывно	59
Стежок за стежком	59
Шпульная нитка	
Заправка	36
Шпульки	35
Шпульные нитки	35
Шрифт	75, 82
Вышивание	75

Э

Экран	
Настройка яркости	41
Экран вышивания	73
Экран шитья	47
Элементы управления	13

Я

Язык	41
Яркость	
Подсветка	41
Экран	41

Обозначение	Значение
Вес брутто	19 кг
Вес нетто (без принадлежностей)	15 кг
Система иголок	130/705H
Обзор образцов стежков	[► См. стр. 000]
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Напряжение	100 – 240 В
Кол-во стежков в минут, макс.	100/1000
Мощность двигателя	постоянный ток, 100 Вт
Влажность воздуха в помещении, макс.	80 %
Температурные условия перед эксплуатацией машины	требуется комнатная температура
Смазка машины	не требуется от покупателя
Смазка челнока	[► См. стр. 90]
Технический срок службы	минимум 10 лет
Комплект принадлежностей	[► См. стр. 15]
Нитки	Высококачественные двухкруточные швейные нитки в несколько сложений повышенной ровноты (без узлов, утолщений и утолщений) и прочности от любого изготовителя.

Особое заявление для РФ по сроку службы

В соответствии с Постановлением Правительства РФ № 720 от 16.6.97 фирма BERNINA устанавливает следующие сроки службы изделия:

***36 месяцев** для швейных машин BERNINA 770 QE PRO, но не более **700 часов суммарного времени шитья, вышивания и работы в режиме BSR**, согласно показанию встроенного счетчика рабочих часов.

Установленные значения не связаны с реальной продолжительностью и безопасностью эксплуатации изделия, а являются исключительно обязательством по выполнению юридических требований Закона о защите прав потребителей. Бытовые швейные машины марки Bernina не могут по истечении определенного периода использования представлять опасность для жизни и здоровья потребителя.

По истечении установленного в соответствии с юридическими требованиями срока службы потребителю не надо в обязательном порядке предпринимать какие-то конкретные меры. Международно принятая система защиты электрической безопасности класс II не ослабляется с течением времени.

Специальные правила и условия эффективного и безопасного использования, хранения и транспортировки

1. Это изделие является бытовым прибором и предназначено для домашнего использования.
2. Транспортировка изделия должна осуществляться в индивидуальной фирменной упаковке (с пенопластом), обеспечивающей его сохранность, поэтому просим Вас сохранять фирменную упаковку для возможной транспортировки изделия.
3. Не допускается работа изделия в условиях нестабильности энергосети (резких перепадов силы тока и напряжения).
4. Не допускайте попадания на изделие и внутрь изделия воды и других жидкостей.
5. Не допускайте попадания внутрь изделия бытовых насекомых (тараканов, муравьев и т.д.), так как это может вызвать появление дефектов электронных и электрических узлов.
6. Не допускайте попадания внутрь изделия посторонних предметов (в том числе булавок, игл и тому подобного), так как это может привести к возникновению дефектов.
7. Обращайтесь с изделием осторожно, оберегайте от ударов и других механических повреждений.
8. Не допускается эксплуатация изделия с дефектами и неисправностями, если это не было оговорено продавцом, изготовителем (уполномоченной организацией).
9. Это изделие является фирменным товаром, изготовленным с высокой точностью и по самым современным технологиям, поэтому:
 - 9.1 Ремонт и техническое обслуживание изделия должен проводить механик, прошедший аттестацию и имеющий сертификат фирмы Бернина, полный комплект технической документации и специальных инструментов.
 - 9.2 Для обеспечения надлежащего качества все работы необходимо проводить по методике и технологии изготовителя, в соответствии со специальным сервисным руководством для механика. В руководстве указаны необходимые технические и технологические параметры сборки, регулировки и настройки, способы и методы регулировки и ремонта изделия, регулировки, ремонта и замены дефектных узлов и деталей, методы диагностики и контроля технических и технологических параметров, приборы и методы проверки изделия на электробезопасность.
 - 9.3 Комплект специального инструмента включает несколько десятков наименований, в том числе настроечные шаблоны, приспособления для демонтирования и сборки, устройства для тестирования и регулировки деталей и узлов.

9.4 Проверка изделия на электробезопасность проводится после каждого ремонта или технического обслуживания сертифицированным прибором.

9.5 Для ремонта и технического обслуживания должны использоваться только оригинальные запасные части и материалы.

9.6 По окончании работ необходимо по методике изготовителя выполнить контрольные образцы стежков, швов, различных программ с применением тестовых тканей и нитей.

10. Устранение недостатков товара потребителем или третьим лицом (неуполномоченным изготовителем) возможно при наличии у них необходимой квалификации и опыта, технической документации, специального инструмента и материалов, применяемых изготовителем (уполномоченным лицом) при производстве ремонтных работ, соблюдении технологии ремонта; полном восстановлении соответствия всех технических и технологических параметров, указанных в технической документации для специализированного сервисного центра, гарантии безопасности товара (изделия) после проведенного ремонта. Проводившие ремонт третьи лица и потребитель несут всю полноту ответственности за безопасность товара после ремонта, за возникновение любых других недостатков, возникших в результате некачественного ремонта.

11. Нарушения технологии разборки, сборки, ремонта или регулировки отрицательно влияют на потребительские свойства, техническое состояние, надежность, долговечность и безопасность изделия.

12. Фирма БЕРНИНА, ее дистрибьютор и продавцы не принимают претензий по поводу работы неавторизованной сервисной мастерской, поэтому общая рекомендация для потребителя: В Ваших интересах убедиться, что сервисная мастерская была авторизована (аттестация механиков, наличие технической документации, специнструмента и оригинальных запчастей). Обращайтесь только к уполномоченным сервисным мастерским. Список авторизованных сервисных центров, уполномоченных изготовителем проводить ремонт и техническое обслуживание прилагается.

13. Запрещается внесение конструктивных изменений любого характера лицами, неуполномоченными на это изготовителем.

14. Запрещается установка деталей, в том числе аксессуаров, не предусмотренных руководством по эксплуатации и другой технической документацией.

15. Все прочие указания по технике безопасности, правилам пользования изделием и правильному уходу за ним даны в индивидуальном руководстве по эксплуатации, передаваемом покупателю при продаже.

16. В руководстве по эксплуатации даны общие правила пользования изделием. Правила и приемы шитья (например, обработка конкретных видов тканей, выполнение различных элементов одежды, и т.п.) рекомендации по подбору материалов, в том числе ниток, содержатся в специальной литературе по шитью, преподаются на курсах кройки и шитья. Руководство по эксплуатации не заменяет специальной литературы по шитью!

17. Рекомендация: Сохраните свидетельство о продаже. Если под лапкой находился образец строчек, сохраните его (закрепите в инструкции или на свидетельстве о продаже). Для специалистов этот образец содержит важные данные о функциональном состоянии машины в момент продажи.



BERNINA
made to create

BERNINA рекомендует использовать нитки компании

Mettler®